

FARSA DE LA NATIVIDAD

Égloga nuevamente trovada por Hernando de Yanguas en loor de la Natividad de Nuestro Señor, en la qual se introduzen quatro pastores, cuyos nombres son Mingo Sabido, Gil Pata, Benitillo, Pero Pança; los quales, informados de los ángeles cómo Christo era ya nacido, vienen le [a] adorar y ofrecen sus dones, y Nuestra Señora da las gracias.

Y llega Mingo Sabido tañendo una gayta y dize:

Mingo Sabido

Las gaytas, guitarras, rabés repiquemos,
y las cherumbelas muy huerte tangamos,
cordojos, renzillas de nós despidamos,
y brincos, corcobos y saltos echemos.
5 Los hatos y migas y burras dexemos
quitemos las tristes capillas de nós,
que nuevas ay, nuevas: ¡Ques nacido Dios!
¡Gil Pata, Gil Pata! ¡Ven, ven y baylemos!

Entra Gil Pata tañendo una guitarra y dize

10 De mucho gasajo que traygo comigo
no puedo tenerme, que no dé corcobos;
no temo leones, ni grifos, ni lobos,
seguro está el hato del mal enemigo.
Acá estás tú, Mingo; bien vengas, amigo,
que, ¡voto a sant Pabros y a diez verdadero!
15 que diz ques nascido tan claro luzero
que viene a las gentes poner en abrigo.

Replica Mingo

20 Pues esso, Gil Pata, yo ya lo he callado,
que estando migando, encima una cumbre,
vi que salía tan clara una lumbre
que, en vella, del todo me hizo espantado.
Estava el cielo tan pintoparado
y assí relumbraron las Siete Cabrillas
que bien demostraron aver maravillas
del sancto moçuelo ques Dios encarnado.

Aquí llega Benito tañendo un arrabé y llamando

25 ¡Hao! ¿Quién está [a]cá? ¡O, Dios acreciente
también aquí, regloto de mesta!
Apuesto que saben acá desta fiesta,
que muy de repasto se huelga esta gente.
¡Ha, Mingo Sabido! ¡Gil Pata, Cremente!
30 ¿No sta [a]cá alguno de los de mi hato?
¡Ha, Urrasco Ropero! ¡Ha, Gil Garavato!

Quiçá avrá Dios parte, si alguno no siente.

Responde Gil Pata

¿Quién llama? ¿Quién grita? ¡O, hermano Benito,
écheme toste priado la mano!
35 Alegre semeja que vienes, hermano,
que vienes pintando con tu rabelico.
[Benito] Aún si supieses, Gil Pata bendito,
razón que tenemos de dar çapatetas,
¡juro a sant Cuerno! que tus agujetas
40 quebrasses baylando, tu poco a poquito.

Gil Pata replica

Quiçás yo barrunto, tu huerte alegría
de dónde rebienta, Benito carillo;
apuesto que sabes también del chiquillo
que dizen que virgen y madre lo cría.
45 Éssa es la cuenta, ¡pardíós, da [a]cá vía!
Andemos con grita y plazer una dança,
llamemos si viene por ay Pero Pança,
aquel que en las bodas de mengua tañía.

Llama Mingo a Pero Pança

¡Ha, Pero Pança! ¿Por dónde rodeas?
50 ¡Ha, zagalejo, de buen padre rico,
según Dios le hizo, de ruyn y de chico!
Pardiós, Benitillo, que apenas lo veas...
¿Si anda por dicha por essas aldeas
haziendo varrunto por este muchacho?
55 Juro a mi vida que tarda gran cacho.
¿No vienes, Pidruelo? ¿Por dónde passeas?

Entra Pero Pança tañendo un tamborín y responde

Hem[e] aquí, vengo, no grites si quies,
que, ¡voto a san Basco!, después que partí
60 con nuevas chapadas, carillos, que oý,
nunca más pude tener estos pies.
Acá pues, vosotros, ¿qué nuevas tenés?
Que allá, por encima de los enzinares,
garçones bolando passavan a pares.
¡Qué cosas chillaron, que os encantarés!

Prosigue

65 Yo ¡pardiez!, Benito, que tuve temor
en ver que era gente venida del cielo;

a pocas estuve que no di en el suelo,
según me metieron de grande el pavor;
mas ellos dixeron 'Escucha pastor,'
70 y aun casi ablaron grámata o latín
y, claro te digo, dixeron al fin
'*puer natus est nobis*, el gran Salvador'. *Mattheum i*

Benito ¿Allá rebolaron también los garçones,
por cima tu hato, majada y mastines?
75 *Pero* ¡Tomá si volaron! Rezaron maytines,
tocaron sabuchas, cantaron canciones;
no ay nadi que oyera, Gil Pata, sus sonos
que aunque no oviera baylado morisca,
que en medio el cellado, rebuelto en ventisca,
80 no diera mil bueltas y mil saltejone[s].

Gil Pata Tú sabes de cierto, Domingo Sabido,
la cuenta y quillotro del son que á passado.
Mingo Sábeta hermano, por mal del pecado,
que un niño que dizen ques Dios á nascido.
85 *Pero* ¡Dichosa la madre que tal á parido!
Mas, dime [e]n qué parte nació tanto bien.
Mingo En nuestra aldehuela, llamada Betlén,
en un pesebrejo se huelga tendido.

Gil Pata Agora yo digo que ay paz en la tierra,
90 y paz en el cielo y paz en el mar,
y paz en los hatos de nuestro lugar,
y paz en los valles y paz en la sierra:
las armas luzidas y cosas de guerra, *Esaie ii*
coraças, arneses, puñales y espadas,
95 en hozes y rejas serán ya tornadas;
quien no me creyere presuma que yerra.

Benito replica

¿Quién tiene, Mingo, poder tan entero
que pueda las armas vedar y malicia?
Mingo Este moçuelo, ques sol de justicia,
100 que sin ser, las cosas las sabe primero.
Benitillo Seyendo tan niño es ya tan artero
que pueda en justicia las gentes tenellas;
quien hizo los cielos, planetas y estrellas
¿no cuydas que puede ser bien justiciero?

105 *Pero Pança* Yo digo ques hijo de rey y ques rey *Psalmi xxii*
según que lo cüentan sus profecías;
el mesmo sagrado, bendito Messías
que está prometido venir en la ley.
Gil Aunque no quieras, Pidrüelo croy

110 que deste mochacho nos dixo Ysaía *Esaie xiiii*
que virgen su madre lo concebiría,
que salvos hiziesse los hatos y grey.

Benito, contra el diablo

¡Reméssate y gime, nefando Plutón!
¡Aúllen tus cortes y gentes guineas
115 que cerca te vienen tan crudas peleas
do pierdas tu reyno, vadera y pendón!
¡Y tú, marinero ya viejo, Carón,
desmaya, no esperes el viento de popa!
¡Y tú, can trifauce, tan sola la sopa
120 de marras no atiendas para colación!

Mingo Sabido

Venido es aquel que la verga de Arón *Exodi vii*
hizo que fuesse tornada serpiente,
la qual se tragó, si quies que lo cuente,
las otras culebras delante Faraón.
125 Éste a Nabuco, potente varón, *Daniel iiii*
baxó de su estado e diole retorno;
éste libró los niños del horno *Daniel iii*
y all asna le hizo quejar su pasión. *Numeri xxii*

Gil Pata, contra el diablo

Los sanctos prophetas allá donde están
130 llamando al divino Messías prometido,
tú lleva la nueva, Plutón, ques venido,
que cessen sus penas, dolores y afán;
y sepan de cierto que ya gozarán
del campo florido que llaman Eliso.
135 El qual este niño para ellos lo quiso
que presto sus ojos así lo verán.

Pero Pança, contra el diablo

Venida es, venida, tu gran perdición,
al mundo es llegada segura la vida.
Nascida es, ¡a hotas!, tu muerte cumplida.
140 Da gritos y llantos, del duelo te pon,
ya cesse la rueda boltrear a Ixión,
siéntese encima Sisipho del canto,
los buytres no coman del hígado tanto,
conozcan que ay nuevas de admiración.

Mingo Sabido

145 Venido es aquel que, carillos, mandó *Josue x*
al sol que en el medio del cielo parasse,
hasta que su capitán se vengasse
de los cinco grandes, que al sol sojuzgó.
150 Éste es aquel que la hambre domó *Daniel vi*
daquellos leones do estava Daniel; *et xiiii*
Éste dio libres a los de Israel *Exodi xvii*
quando a pie seco la mar los passó.

Benitillo Según que, carillo, varrunto yo ya,
155 tomando la cuenta que agora me dizes, *Exodi xvi*
éste es aquel que llovió codornizes
allá en el desierto, con dulce maná
a cabo de rato. Mirá, que os dirá
según su poder esso es muy poquito;
160 más son las cosas que hizo en Egipto
sacando su pueblo de captividad.

Prosigue las plagas de Egipto

Estando su pueblo captivo, subjecto
al duro Farón, passando tormentas,
bolvió este moquelo las aguas sangrientas,
que no quedó pece, ni branco ni prieto. *Exodi vii*
165 Allí dio las plagas, terribles de aspecto: *Exodi viii*
graniço, langostas, mosquitos y ranas,
y nieblas palpables y muertes y sañas,
do bien se mostrava potente y perheto.

Mingo Sabido

170 Éste es aquel que de fin y de daños
libró los dos sanctos, Enoc con Elías. *Genesis v*
Éste no es otro que al rey Ezechías *Regum quarto cap.*
en fin de su vida le dio largos años. *ii et ca. xx*
Éste destruye los vicios y engaños,
175 y dio nuevo hijo a la vieja madre, *Genesis xxi*
y quiso tentar con él a su padre,
do están mil misterios metidos, estraños. *Genesis xxii*

Gil Pata Mas, ¿cómo es posible, zagal agudillo,
que aqueso que cuentas creerte podamos?
180 Yo quiero que entremos en cuenta, veamos,
declárame, agora, si quies, un puntillo:
yo veo questa noche nació este chiquillo,
y esso que rezas ha más de mill años;
aquesos milagros tan hondos, tamaños,
¿en qué tiempo pudo hazerlos, carillo?

Responde Mingo Sabido

185 No pienses, Gil Pata, quel niño jocundo
que agora de carne se muestra vestido,
puesto que agora nos aya nascido
que no es más viejo quel cielo profundo;
no tiene principio ni tiene segundo,
190 que, aunque lo veas nascido entre nós,
comiença [a] ser hombre, mas es y fue Dios,
que hizo los cielos estables y mundo.

*Virg. Celumque
profundo
Joanis i*

Benito pregunta a Pero Pança

¿Tú sabes, Pidruelo, su casta dó mana,
si es de linaje de nobres y buenos?
195 *Pero* No pienso yo quanto que puede ser menos,
según es su madre de fresca y galana,
mas díganos Mingo de dónde trasmana.
Mingo Sentaos un cachuelo, que cuenta haré;
mirad por las havas la cuenta a la llana.

Liber generationis incipitur

200 Según deste niño la cuenta me dan,
que hijo le llaman también de David,
nasce del tronco, mirad y sentid,
del padre de muchos, llamado Brahán
y deste buen viejo nació muy galán
205 Ysac deseado, de Sarra, su madre;
el qual, mira, Pedro, de Cara su madre,
del niño Jacob, según hallarán.

Luce ii

Genesis xxi

Paralipomenon i

Genesis xxv

Prosigue Jacob ovo un hijo, qual Judas nombró,
el qual engendró Farés y Zarán,
210 Farés ovo a Esrón, Esrón ovo [a] Arán,
a Aminadab Arán le engendró,
y de esta manera la cuenta passó
que d[e] Aminadab descende Nasón,
el qual tuvo un hijo, llamado Salmón,
215 Salmón hizo un niño, que Boz le llamó.

Genesis xxix

Genesis xxxviii

Ruth iii

Ruth iiiii

Prosigue Boz ovo a Obet, Obet a Jessé.
Jessé fue su padre del sumo propheta;
el qual David fue, por senda no reta,
su padre del hombre que más sabio fue,
220 la madre del qual dezían Bersabé.
Aquésta ovo un nieto, mas no fue de Urías,
llamado Roboán y padre de Abías,
el qual ser su padre de Assá juraré.

Ruth iiiii

Regum ii c. ii

Paralipomenn iii

Prosigue Fue Josaphat su hijo de Assá,

225	que padre del nombre Jorán se dezía; el qual Jorán era su padre de Ozía, avuelo de aquel que dixeron Joatá. No cambio palabra, mirá cómo va:	<i>Paralipomenon iiiii</i>
	Joatam ovo [a] Acaz por su reta vía,	<i>Paralipomenon iiiii</i>
230	el qual fue su padre, de aquel Ezechía de quien Manassés nasció, ¡soncas ha!	<i>Paralipomenon iii</i>
	<i>Prosigue</i> Después Manassés fue padre de Amón, Amón ovo un niño, por nombre Josía. Josía fue padre de aquel Jeconía	<i>Paralipomenon iii</i>
235	que nasció passando para Babilón; ¡par Dios que va buena la generación! Que aquel Jeconías gendró a Salatiel, el qual fue su padre, de Zorobabel, de quien nació Abiud, chapado varón.	<i>Paralipomenon iii</i> <i>Paralipomenon iii</i>
240	<i>Prosigue</i> Abiud ovo un niño, nombrado Elcachín, que fue dicho padre de Azor a la clara, del qual Azor, cierto Sadoc se desvara, para que dende sea padre de Achín. Estad bien atentos, vayamos al fin,	
245	que Achín a Eliud curó de engendrar; Eliud fue su padre, de aquel Aleazar que hizo a Mathán, yo apuesto un florín.	<i>Mathei i</i>

Prosigue y acaba

250	Aqueste Mathán, yo os juro a mi vida según la Vangelio, de vero cantó, que fue dicho padre del santo Jacó, el qual fue suegro de aquesta parida; h[e] aquí la cuenta ya casi cumplida, mas porque ninguna cosilla discrepe, su esposo daquésta se llama Josep[e], que poco a su esposa, te juro la olvida.	<i>Mathei i</i>
-----	---	-----------------

Benitillo demanda que sume cuántos son todos los que á dicho

	<i>Benitillo</i> ¿Pues cuántos son Mingo, la cuenta dispuesta de aquesse linaje que cuenta de Dios?	
	<i>Mingo</i> Prázeme hermano; son uno, son dos, son tres, quatro, cinco, seys, siete por ésta, y dos que son nueve y diez son con ésta y tres que son treze y tres disiséy, y quatro son veinte, Gil Pata, ¿no vey?, y tres ventetrés, contemos la resta.	
260		
	<i>Prosigue</i> Con dos que aquí pongo ya llega la cuenta a son ventecinco; y tres son venteocho;	
265		

¡escucha, Pidruelo, cabeça de tocho!
 Con dos perezuelas ya entramos en treinta,
 no ay nadi, Benito, que bien no lo sienta.
 Con cinco que pongo, que son trentacinco,
 270 y seys que me quedan, ¡pardió, que me brinco!,
 que hallo que ay uno de más de quarenta.

Gil Pata Al son de la cuenta que aquí nos ás dado
 de aqueste bendito, luzido moçuelo,
 275 holgando me [é e]stado en medio este suelo,
 la boca de un palmo, del todo pasmado.

Pero ¡O, Dios poderoso, celente, sagrado!
 Mas, ¿qué le movió tomar carne humana?

[Mingo] Dizen, Pidruelo, que una mançana
 que Adán se tragó del fruto vedado. *Genesis iii*

280 *Gil Pata* ¡O, santa que canta, mal trago tragó!
 Tragara una landre, que más sano fuera,
 que no que la gente por esso perdiera
 la gracia del cielo, que entonce perdió.

285 *Mingo* Pues mira, Gil Pata, muy bien en qué vo,
 y desto que digo ninguno se asombre:
 que en sólo por esso, hazerse Dios hombre,
 más grolla que pena la culpa ganó.

290 *Prosigue* No temas, carillo, los hondos estanques,
 lagunas Estigias del turvio Cucito:
 mediante la muerte daqueste chiquito,
 en ellas yo ago que no te avarranques.
 Sus passos te aviso que sigas y tranques
 y a Él ni a su Madre no hagas injurias,
 295 que mal siglo tienen las tre[s] bravas Furias,
 las quales, te juro, con esto las manques.

300 *Benitillo* Dichosos, yo pienso, serán los ganados
 questán derramados por este desierto;
 el gran Minotauro contalde por muerto,
 y todos los otros sobervios criados.
 De almagre vermejo serán almagrados
 los hatos que apastan por esta montaña
 y los desmandados traerá a su cabaña,
 do hallen los pastos floridos, sagrados.

305 *Pero Pança* Ya quen la tierra tan gran rey tenemos
 tú, Mingo, ¿qué pienssas que viene a buscar?
 Después que más crezca, ¿a dó yrá a parar?;
 ¿a dónde endereça sus varcos y remos?

310 *Mingo* Yo pienso que viene a ver los extremos:
 pastores, ovejas, cabañas y hatos; *Joannis x*
 los pastos costosos hazerlos baratos

a su propia costa, según lo veremos.

- Gil Pata* Yo pienso y magino que aqueste luzero
los tristes palacios plutonios, oscuros,
hará despojados, quebrando los muros
315 do está nuestro padre penando primero;
y al can espantable, muy torvo Cervero,
que sorve y se traga sus bravas gargantas
hará que cierre sus bravas gargantas,
de hambre le mate, seyendo portero.
- 320 *Benitillo* Ya, pues, que aquí estamos, ¡sus, sus, despachemos!
y cada qual lleve cosillas que dalle.
Pongamos todos, carillos, en talle,
para, en llegando, que luego baylemos.
325 Y a su virgen madre manteca llevemos,
para que al niño le hagamos miguitas.
Y quien se treviere llevar más cositas,
si solo no puede, también le ayudemos.
- Pero Pança* Razón es, zagales, buscar invenciones
y solenizarle con ánimos ricos,
330 pues éste summó los pueblos inicos, *Genesis xix*
a do procuraron maldad los varones.
No viene con maça domando leones,
que por otro modo proceden sus fines,
335 éste se sirve de los cherubines, *Gregorius*
archángeles, tronos y dominaciones.
- Mingo* Mediante la gracia daqueste zagal
al bravo gigante sobrava David *Regum pri. cap. xvii*
los ossos, leones domava en la lid,
guardando los hatos allá en el xaral.
340 Éste a la dueña la hizo ser sal *Genesis xix*
por sola una buelta que dio a la cabeça:
quien no mira en Él y en esto estropieça,
Mathei xi
no puede, carillos, librar sino mal.
- Benitillo* No cayo en la cuenta quién es la parida,
345 ni puedo acertalla, ni puedo sabella.
Mingo Sábete, hermano, ques una donzella
sin vicio ni daño, muy sancta nacida. *Salomon iiiii*
- Benitillo* Pues tú, Mingo amigo, si quies, por tu vida,
ansí sant Domingo te libre y te vala,
350 que digas, que apuntes quién es la zagala,
que asmo que deve ser toda polida.
- Mingo* Yo digo y apunto, ¡escucha acá, ruyn!,
entiende la cuenta, si quies, a la llana:
sábete quésta nació de sant Ana,

- 355 su padre dichoso llaman Joachín.
Pero ¡O, Dios, ques su hijo, le dé buen maytín!
 Diz questa donzella ques muy repolida...
Mingo Tomalde los dichos, jamás fue nascida
 ninguna que sepa mirar su chapín.
- 360 *Gil Pata* Es flor de hermosas, de sanctas primor,
 de vírgines fuente, de gracias dechado,
 estrella de norte, gran huerto cerrado,
 paloma sin hiel, de todas mayor,
 es prima de todas, de todas es flor, *Cantico iii*
 365 de quien Salomón escribe sonetos.
 Sus hechos y dichos, en todos perfectos,
 remedio y xarave de nuestro dolor.
- Benitillo* Verás si es remedio de nuestra ventura,
 por quien Dios nos haze tan gran beneficio;
 370 que Dios para Sí la crió *dab inicio*, *Sapientia xxiii*
 que punto no tuvo que ver la Natura.
 y allende que tiene tan clara figura,
 es toda virtuosa, que dos cosas son *Iuvenalis*
 que tarde se juntan en un talegón,
 375 en nuestros rabaños, por nuestra ventura.
- Pero Pança* Es esta María ancila divina,
 beata entre todas las generaciones,
 humilde dechado de las perfecciones,
 a quien la jactancia jamás no la empina.
 380 *Gil* Ésta es la fresca, gentil clavellina,
 y lirio del valle, florida açucena, *Salomon ii*
 preciosa, sagrada, princesa serena,
 vergel de virtudes y flor sin espina.
- Benitillo* Yo, Mingo Sabido, saberlo quisiera,
 385 cómo ha quedado del parto perheta.
Mingo Eso es cosilla, Benito, secreta,
 mas yo la barrunto ser desta manera:
 si el sol entra y sale por una vidriera
 sin punto dañarla, crebar ni herir,
 390 mejor pudo Dios entrar y salir,
 dexándola virgen como antes lo era.
- Aqui llegan a donde ella está y pide albricias Pero Pança porque la vee primero*
- 395 *Benitillo* ¡Albricias, albricias, de nuestro desseo!
 ¡Huy! ¡Ha! ¡Juro a diez! ¡Carillos, hermanos!
 ¡Dam[e] acá taste priado essas manos,
 que yo me la..., yo me la..., yo me la veo!
 Mira qué dizes, que no te lo creo.
 ¿Qué della, qué della, la madre del rey?

Pero ¡Mírala, hétela, cáatala, vey!
 ¿Y no la conoces en ver su meneo?

400 *Gil Pata* Cansados, ¡o, Virgen, señora!, llegamos
 los hatos dexamos y burras y aperos,
 venimos, graciosa donzella, por veros;
 de hinojos en suelo, aquí te adoramos.
405 Mas ya que tamaña merced alcançamos
 en verte parida de Dios infinito,
 para que puedas criar tu mocito,
 recibe, señora, lo poco que damos.

Ofreció Benito y dize

 ¡O, madre sagrada del Niño divino
 que todas las cosas criadas crió!
410 Ofrézcote, Virgen, aquí luego yo
 cuchara, colodra, salero de pino
 y mándote un borro grosero y un fino:
 perdona, Señora, mi pobre presente.
 Y al Niño divino suplico, humildemente,
415 que guarde mi hato del lobo malino.

Ofrece Gil Pata

 Yo, Reyna del Cielo y Madre y donzella,
 te ofrezco esta rueca sin copo, chapada,
 y mándote el manso y la borra manchada
 y tres rezentales que pacen con ella.
420 Y al Niño, que mama tu teta tan bella,
 mándole un tarro, que sorva, de leche,
 y un par de vellones, en quel mesmo se eche;
 y más: para migas de sevo una pella.

Ofrece Pero

425 Yo no sé qué darte, bendita Señora,
 ni sé con qué pueda servir el Infante
 mas antes que nunca daquí me levante,
 te mando tres borros que maman agora.
 Pues eres de todos tan gran valedora
 y a Dios tus amores baxaron del cielo
430 sey, Virgen, mi amparo, mi bien, mi consuelo,
 para que sepa Dios Padre dó mora.

Ofrece Mingo Sabido

 Yo no sé qué pueda, donzella bendita,
 dar sin vergüença, si bien lo percato;
 ofrézcote, virgen graciosa, mi hato,

435 cayado, caldero y çurrón, todo a hita.
Y a Ti, Niño sancto, de gracia infinita,
que tienes el mundo metido en la palma
ofrézcote el cuerpo y mándote el alma,
y mientras que biva, de vicio me quita.

La Virgen a los pastores

440 El Niño divino promete la gloria,
pastores, en pago de vuestros presentes.
Llevad buenas nuevas a todas las gentes,
que avéys visto clara la mesma vitoria.
Tened en el Niño, ques Dios, la memoria,
445 y no r[e]celéys los trancos del lobo;
y vuestras ovejas no teman el robo,
según lo verés por cosa notoria.

Mingo Sabido

Si sabés de música alguna cosilla,
cantemos en grita aquí todos yuntos.
450 *Gil* ¡Tomá, qué pregunta! Sé todos los puntos
del sol, fa, mi, re, que avrás maravilla.
Mingo Y tú, Pero Pança, ¿en tono de villa
sabrás chillar algo aquí, si te yuntas?
Pero ¡Mirá qué donoso, qué necias preguntas!
455 Sé todos los tonos con [su] subidilla.

Prosigue Y tú, Benitillo, ¿harásnos ayuda
con boz agudilla, baylando la dança?
Benitillo Yo ¡par diez!, que cante diapente y mutança
y al canto de güérfano yo le saguda
460 octavas, novenas, con boz bien aguda,
¡por alto los pies, que avrás gasajado!,
y corchos y breves, tú pierde cuidado,
con máxima y longa yo hago que acuda.

Gil Pata Chapémosle agora sonetos, canciones,
465 y ande la trisca subida con saltos,
que suenen las bozes por cima los altos.
Pero Parece, Gil Pata, que en orden te pones;
tú mira, carillo, que no desentones,
aguarda que en falta ninguna caygamos.
470 A este divino moçuelo sirvamos,
que no come cosa sino coraçones.

Mingo Sabido

¡Pues ande la dança aquí alrededor!
Travemos todos muy bien de las manos,

475 con gestos alegres, jocundos y ufanos,
comience la musa, con dulce primor.
Y lleva, Gil Pata, si quies, el tenor;
tú frísale al tripe, Benito, las martas;
tú di, Pero Pança, requintas y quartas,
que yo diré luego la cuenta y mayor.

Villancico

480 ¡Ha, Gil Pata!
¿Qué, carillo?
¡Pero Pança!
Hamos aquí una dança
por servir este chiquillo.

485 Demos çapatetas, saltos,
cada qual con su respingo;
haz una buelta, tú, Mingo,
vayan los corcobos altos.
¡Passo, passo!
¿Qué, carillo?

490 Ten criança,
no desconciertes la dança
por servir a este chiquillo.

495 Ande en compás el baylar,
con chapadas castañetas,
vayan las bozes perhetas,
que suene bien el cantar.
Digo, digo, da gritillo.
Con mudança,
ande derecha la dança,
por amor deste chiquillo.

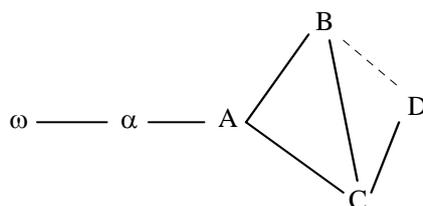
500 Da [a]cá toste, esse caldero,
sopemos huerte las migas,
hinchamos estas barrigas.
Sopa tú, Mingo, primero.
¡Traga, traga, Benitillo

505 con temprança!
Demos ya fin a la dança
tornemos al ganadillo.

Ejemplares

- A* s.l., s.i., ¿1525?, en la Biblioteca Estatal de Viena.
B Ms. 18388 Biblioteca Nacional de Madrid. (Descriptivo de *A*)
C en Kohler (1911:192-209)
*C*¹ lecturas de *M* (¿=*B*?)
*C*² lecturas de *W* (¿=*A*?)
D González Ollé (1966:1-30)
E Papeleta n° 15.141, en la Biblioteca Menéndez Pelayo.

Stemma



Aparato crítico

Prohemio: a *Hernando* : om. *ABCD* | da las *ABC*¹: dales *CD* 2 y *ABCD* : e *E* | cherumbelas *ABC* : churumbelas *D* 7 ques *ABCC*² : que es *C*¹ 9 guitarra *BCD* : gntarra *A* | comigo *ABCD* : con migo *C*¹ 11 temo *ABCD* : temo a *C*¹ 13 bien *ABCD* : ven *C*¹ 19 salia *ACD* : salta *BC*¹ 21 estava *ABC* : Ossana *C*¹: Hossana *C*¹*D* | el *Hernando* : tel *ABC*² : tal *C* : del *C*¹*D* 25 tañendo *CD* : tanendo *AB* 26 regloto de mesta *ABC* : los reglotos de la mesta *D* 28 repasto *ABCD* : repaso *C*¹ 30 nostaca *ABCD* : no saca *C*¹ 36 pintando *ABCD* : pintado *C*¹ | rabelico *ABC* : rabelito *D* (métrico) 37 om. *Hernando* : G. *AB* : Benito *C* : *B D* | supieses *ABCD* : pusieses *C*¹ 40 tu *ABCD* : su *C*¹ 41 huerte *ABCD* : fuerte *C*¹ 43 del *ABCD* : de *C*¹ 45 la *ABCD* : ta *C*¹ 46 andemos *ABC*¹*C*² : y demos *CD* 51 le *AB* : te *CD* 55 tarda *ABCD* : tarde *C*¹ 56 Pidruelo *ABCD* : pidiendo *C*¹ 57 tamborin *ABC* : tamboril *C*¹*D* | heme aquí *D* : hemaqui *ABC* 61 aca *ABCD* : aqui *C*¹ 64 encantares *ABCD* : encantaren *C*¹ 67 que *BCD* : que *A* 72 puer *D* : pues *ABC* 76 sabuchas *A* : sabuches *BC* : sambugas *D* 77 nadi *AB* : nadie *C* : no ayna de *C*² : nade *D* 79 cellado *ABC*² : collado *CD* 80 saltejones *CD* : saltejone *ABC*² 82 y *AC* : om *BC*¹ 86 dime en *CD* : dimen *AB* 100 ser *AC* : sor *B* : son *C*¹*D* 101 seyendo *ABCD* : siendo *C*¹ 107 bendito *ABCD* : bendido *C*² 109 Gil *Hernando* : G. *A* : *B D* : Benito *C* 110 deste *ABCD* : desde *C*¹ 113 remessate *ABCD* : remesase *C*¹ 115 crudas *ABCD* : ondas *C*¹ 120 no *ABC* : om. *D* 128 all *ABC*¹*C*² : al *CD* 132 que *Hernando* : bue *AC*¹*C*²*D* : buen *C* 136 presto *ABCD* : presso *C*¹ 137 tu *ABCD* : su *C*¹ | gran *ABCD* : grei *C*¹ 141 rueda *CD* : meda *ABC*¹*C*² 140 a hotas *ACD* : ahora *BC*¹ 143 tanto *ABCD* : santo *C*¹ 153 yo *ABCD* : ya *C*² 157 om *CD* : B. *AB* 159 Egipto *ABC* : Egipto *D* 160 captividad *ABC* : captivida *D* 161 sujeto *ABCD* : sugeto *C*¹ 162 Faron *ABC* : Faraon *D* 165 terribles *ABCD* : terrible *C*¹ | aspecto *ABC* : aspeto *D* 166 graniço *ABC*¹*C*² : graniços *CD* 167 y nieblas *ABC* : tinieblas *D* | y sañas *ABC* : insanas *D* 168 perheto *ABCD* : perverso *C*¹ 171 que *BC* : que *A* : que el que *D* | Ezechias *AB* : Ezequias *CC*²*D* 178 aqueso *A* : aqueso *BCD* 181 chiquillo *BCD* : chiquillo *A* 187 Virg. Celumque profundo *ABC* : om. *D* 191 a *C* (sin indicación de fuente) : om *ABD* 192 mundo *ABCD* : mundos *C*¹ 193 casta *ABCD* : casa *C*¹ 194 linaje *ABCD* : linajes *C*¹ | nobres *ABCD* : nombres *C*¹ 197 diganos *CD* : digamos *ABC*² | trasmana *ABCD* : traes fama *C*² 203 Brahan *ABC*² : Abrahan *CD* 206 el *ABDC*¹*C*² : del *C* | de Cara su madre *ABC* : declarase padre *D* 207 del *ABDC*¹*C*² : el *C* 208 qual *ABC* : al cual *D* 210 a *CD* : om. *ABC*¹*C*² 213 de Aminadab *D* : daminadab *ABC* 215 Boz *AB* : Booz *CD* 216 Boz *AB* : Booz *CD* 220 dezian *AB* : decian *CD* | Bersabe *ABD* : Betsabe *C* 225 se dezia *ABD* : le decian *C* 226 Paralipomenon. iii *ABC* : om. *D* 229 a *CD* : om *AB* 230 Ezechia *ABC* : Ezequias *C*¹*D* 231 Manasses *ABD* : Manassen *C* | nascio *AB* : nacio *C* : nascido *D* 231 Manasses *ABD* : Manassen *C* | fue *ABC* : fue su *D* 236 par *ABD* : por *C* 237 Salatiel *ABD* : Falatiel *C* 240 Elcachin *ABC* : Eliaquin *D* 242 desvara *ABD* : demara *C* 244 bien *ABCD* : vien *C*¹ 246 Aleazar *A* : Alcazar *BC* : Eleazar *D* 249 canto *AB* : conto *CD* 250 fue *ABD* : fue el *C* 252 he aqui *CD* : haqui *ABC*¹ 254 daquesta *A* : daquessa *B* : de aquella *C* : de aquesta *D* | Josepe *CD* : Josep *ABC*¹ 255 poco *Hernando*: copo *ABC* : tomó *D* | te *AB* : y te *CD* 257 aquese *A* : aquesse *CD* | linaje *AB* : linage *CD* 260 esta *ABC* : aquesta *D* 261 disisey *A* : dizisey *BD* : diez y seis *C* 261 vey *ABC*¹*D* : veys *C* 265 son *ABC* : ser *D* | tres *ABC* : con tres *D* 266 Pidruelo *ABD* : Pedruelo *C* 267 perezuelas *ABC*¹*D* : pecezuelas *C* | trenta *ABD* : treinta *C* 268 nadi *ABD* : nadie *C* | que *BCD* : que *A* 269 que pongo *BCD* : que *A* 273 aqueste *ABD* : aquesse *C* 274 me he estado *CD* : mestado *ABC*¹*C*² | este *AB* : de este *CD* 276 celente *ABD* : celeste *C* [y, según González-Ollé, *M*, i.e., *B*] 278 Mingo *CD* : om *AB* | que *ABC*¹*C*² : ques *C* : que es *D* 279 trago *ABC* : tragara *D* 280 santa que *ABC* : canta que *D* 281 fuera *BCD* : fnera *A* 283 entonces *ABCD* : entonces *C*¹ 284 que vo *ABC* : quedo *D* 289 turvio *ACD* : turulo *B* 291 ellas *ACD* : ellos *C* : ello *C*¹ | ago *ABC*² : hallo *CD* 294 tres *CD* : tre *ABC*² 298 contalde *ABCD* : contadle *C*¹ 299 sobervios *ABCD* : lobervios *C*² 307 endereça *ABC* : endereçe *D* 310 pastos *CD* : pstatos *ABC*² 311 propia *ABD* : propria *C* | costa *ABCD* : casa *C*¹ | lo *ABCD* : la *C*¹ 314 quebrando *ABCD* : quebrados *C*¹ 317 bravas gargantas *ABC* : victimas tantas *D* 319 seyendo *ABCD* : sediento *C*¹ 322 pongamos *ABC*¹*C*² : pongamoslo *C* : pongamonos *D* 323 en *ABC* : que en *D* 327 ayudemos *ABCD* : alludamos *C*¹ 329 solenizarle *ABCD* : solemnizarle *C*¹ 330 summo *AB* : sumo *C* : consumio *D* 337 bravo *ABCD* : brazo *C*¹ | David *D* : Daniel *ABC* 338 ossos *BCD* : osses *A* 342 en esto *CD* : cn esto *AB* : y questo *C*¹ 344 quien *BCD* : qnien *A* 346 sabete *ABCD* : sabese *C*¹ 349 vala *ABCD* : vele *C*¹ 354 santana *ABCC*²*D* : sartana *C*¹ 355 llaman *ABCD* : llamavan *C*¹ 356 ques su hijo *ABC*² : que su hijo *C* : que su hija *D* | de *ABCD* : dio *C*¹ 358 tomalde *ABCD* : tomadle *C*¹ 359 mirar *ABC* : menar *D* 366 todo *ABC* : todos *D* | perfectos *ABC* : perfetos *D* 371 que *Hernando* : que *A* 375

rabaños ABC^2D : rebaños C 385 perheta $ABCD$: perfeta C^1 392 vee $ABCD$: ve C^1 393 huy $ABCD$: hoy C^1
 400 o ABC : om C^2 : oh D 404 ya ACD : va B 415 humilmente $ABCD$: humildemente C^1 418 manchada $ABCD$
 : machada C^1 420 al $ABCD$: el C^1 422 se $ABCD$: om C^1 425 el ABC^2D : al C 435 cayado $ABCD$: cayato C^1
 439 mientras $ABCD$: mientras C^1 444 ques ABC : que C^1 : que es D 445 no receleys C : no rceleys AB : nor
 celeys C^2 : no receleis D 455 su D : om ABC 457 agudilla CD : agrdilla ABC^1C^2 458 mutança ABC^1C^2 :
 mudança CD [vid. v. 497] 459 al $ABCD$: el C^1 461 alto $ABCD$: esto C^1 | avrás ABC : avran C^1 : habrás D 462
 cuydado C : cudyado AB : cuidado D 464 chapemosle $ABCD$: cantemosle C^1 465 trisca D : trista ABC 469
 ninguna $ABCD$: ninguno C^1 470 divino muçuelo $ABCD$: ninguno C^1 471 come ABC : coge D 473 travemos
 ABC : trabemonos D 475 musa ABC : musica D 477 tripe ABC^2D : triple C 479 cuenta ACD : cuenta BC^1 |
 major AB : mayor CD 482 hamos AC^1D : demos C : hamos BC^2 486 "Der ganze Vers fehlt in W [*i.e.* C^2]" C
 492 compas $ABCD$: copas C^2 494 perhetas $ABCD$: perfetas C^1 500 ca ABC : aca D 501 huerte $ABCD$: fuerte
 C^1 505 temprança $ABCD$: templanza C^1

40 *Servicio* Las mismas señales del que yo vi son.

Prosigue.

Pues llama, Deseo, tu esposa Esperança
y todos tres vamos a ver nuestro bien,
que aquel garçón dixo que estava en Betlén
y, ¡soncas!, haremos delante una dança.
45 *Deseo* Bien dizes, Servicio, par Dios, sin dudança Esta pastora tercera
quiero gritalle, que urgulle los pies: que estava siempre velando
¡Esposa Esperança! la misma esperanza era
Esperança Acá soy, ¿qué quies? que a Dios estava esperando
Que aballes priado sin mas quillotrança.

Aquí llega Esperança.

50 *Esperança* ¡Dios salve, Dios salve! Chapados zagales,
abraçaros quiero muy huerte, sin vicio:
primero a Deseo, después a Servicio,
en señas de cómo son muertos los males.

Servicio Tú seas bien llegada, con nuevas reales.
Deseo ¡Y qué tan reales! Si bien las supieses,
55 por cierto Servicio, por sabellas diesses
no digo un cordero, mas tres rezentales.

Servicio Podrá ser acaso, que ya yo varrunto
todo el quillotro de tu regozijo.

Esperança ¿Qué lo que tú entrujas?

60 *Servicio* Que tiene ya hijo
la esposa del viejo.

Esperança No marras un punto.

Deseo Yo cuento al diablo por más que defunto:
que le aprovecha hazer caracol.
Venido es al mundo el ínclito sol,
sol de justicia, ques Dios y hombre junto.

65 *Servicio* Será bien que vamos a verlo trotando
que en nuestra aldegiuela, Betlén de Judea
según que [lo] dixo el propheta Michea
está de l[a Vir]gen el niño mamando.

70 Lleve[mos] algunas cosillas en vando
en nuestros çurriones, que allá le dexemos,
ques pobre la Virgen, según la veremos.
Deseo Pues sea como dizes y vamos andando.

Servicio ¿Tú sabes el niño de qué casta mana,
si es de avolororios de nobles y buenos?

75 *Deseo* No pienso yo quanto que puede ser menos,
según es su madre de fresca y galana;
mas diga Esperança de dónde trasmana.

80 *Esperança* Tú, soncas, lo sabes, esposo Desseo.
Desseo Si os praze que diga, según que Matheo,
pardios que lo cuente de muy buena gana.

Servicio Ea, cuéntalo pues, que quedas están.
Desseo Sentaos un cachuelo y atentos oýd.
Este moçuelo es hi de David
y dizen que viene del padre Abraam.

85 *Esperança* Prosigue por orden la cuenta que dan.
Desseo Abraam hovo a Isac en Sarra su madre,
el qual Isac fue legítimo padre
del noble Jacob, según hallarán.

Sola esta cuenta conté
en otra farsa de marras
donde todas las gaytas
guitarras para princi-
pio tomé.

Prosigue el libro de la generati3n

90 Jacob hovo un hijo, que Judas nombró,
el qual engendró a Pharés y Zarán,
Pharés hovo a Esr3n, Esr3n ovo [a] Arán,
a Aminadab Arán le engendró,
y desta manera la cuenta passó,
que de Aminadab descendió Nas3n,
95 el qual hovo un ni3o, llamado Salm3n,
Salm3n iten otro, que Boz se llamó.

Boz hovo a Obet, Obet a Jessé.
Jessé fue su padre de David propheta;
el qual David fue, por senda no reta,
100 su padre del hombre que más sabio fue,
la madre de aquéste dezían Bersabé.
la qual hovo un nieto, que no fue de Urías,
llamado Roboán y padre de Abías,
el qual ser su padre de Assá juraré.

Que fue Salam3n.

105 Fue Josaphat su hijo de Assá,
que padre del noble Jorán se dezía;
el qual Jorán era su padre de Ozía,
agüelo de aquel que dixeron Joathá.
No cambio palabra, mirad cómo va:
110 Joathán hovo [a] Acáz por su recta vía,
el qual fue su padre, de aquel Jeconía
de quien Manassés nasció, soncas ha.

115 Después Manassés fue padre de Am3n,
Am3n hovo un hijo, por nombre Josía.
el qual fue su padre de aquel Jeconía
que nasció passando para Babil3n;
¡par Dios que va buena la generaci3n!
Que aquel Jeconías gendró a Salatiel,
el qual fue su padre, de Zorobabel,
120 de quien vino Abiud, chapado var3n.

Abiud hovo un niño, por nombre Eleachín,
el qual fue su padre de Azor a la clara,
del qual Azor claro Sadoch se repara,
para que dende sea padre de Achín.
125 Estad bien atentos, vayamos al fin,
que Achín a [El]iud curó de engendrar;
el qual f[ue su] padre, de aquel Eleazar
que hiz[o a]Matán, te apuesto un florín.

Aqueste Matán, yo juro a mi vida
130 según la Vangellio, de vero cantó,
que fue dixo padre del santo Jacó,
el qual fue su suegro de aquesta parida;
h[e] aquí la cuenta ya quasi cumplida;
mas porque cosilla ninguna discrepe,
135 su esposo de aquésta se llama Josepe,
que poco a su esposa, te juro la olvida.

Servicio ¿Pues cuántos son todos, la cuenta di presta
de aquessos que dizes que trae carne Dios?
Desseo Prázeme hermano; son una, son dos,
140 son [tres,] quatro, cinco, seys, siete con ésta,
y dos que son nueve y diez son por ésta,
y tres que son treze y tres diez y ses,
y quatro son veinte, Servicio, ¿no ves?,
y tres ventetrés, contemos la resta.

145 Con dos que aquí pongo ya llega la cuenta
a sus ventecinco; y tres son ventochó;
¡escucha, Servicio, cabeça de tocho!
Con dos perezuelas entramos en treinta,
no ay nadie, Esperança, que bien no lo sienta.
150 Con cinco que pongo, que son treinta y cin[co],
y siete que quedan, ¡par Dios, que me brinco!,
que hallo que ay dos de más de quarenta.

<i>Servicio</i>	De otra manera, de más luenga vía, Lucas me dava la cuenta despacio 155 de todo el quillotro de su generacio. Contrario a Matheo, por orden subía, de suerte, carillos, que Lucas dizía el viejo Joseph ser hijo de Helí, Helí de Mathá, Mathá de Levi, 160 Leví de Melchí, según pr[oce]día.	<i>Secundum Lucam.</i> Los que en el testo divi- no tienen mu[c]has co- [sas] vistas concierten [en un] camino aque- [stos d]os coronistas
-----------------	--	---

Melchí fue su hijo mayor de Jané,
Jané de Joseph, Joseph de Mathía,
Mathía fue de Amós, [segú]n infería,
Amós de Naún por ord[en] vinié.

165 Nahún por su hijo de Heslí se tinié,
Heslí de Nagé, Nagé de Mathá,
Mathá a Mathathía por padre lo ha,
después Mathathía fue hi de Sem[é.]

170 Semé de Joseph estem[a] traía,
Joseph de Judá, Judá de Jhoaná,
Joaná tovo el padre llamado Resá.
De Zorobabel Resá descendía,
y Zorobabel de claro nascía
del buen Salatiel, ques hi de Nerí.

175 Nerí de Melchí, según yo sentí,
Melchí por su padre a Adí conocía.

De Adí fue su hijo Chosán.
Esperança Pudo ser.
Servicio Chosán de Elmadán legítimo hu,
Elmodán de Her, y Her de Jesú

180 -no deste Jesú que venimos a ver-
Jesú fue su hijo del buen Heliezer,
y el buen Heliezer fue hi de Jorí,
Jorí de Mathá, Mathá de Leví,
Leví de Simeón curó descender.

185 Symeón tovo el padre por nombre Judá,
Judá de Joseph, fue hijo a la fin,
Josep de Joaná, Joaná de Heliachín,
Heliachín su hijo del noble Melchá;
iten, Melchá fue hi de Mená,

190 Mená a Mathathá por padre tenía,
el qual Mathathá de Mathán descendía,
Mathán de David, David de Jessá.

Prosigue.

195 Jessé fue de Obeth su hijo notado,
Obeth fue de Boz, y Boz de Salmón,
Salmón tovo un padre llamado Nasón,
de Aminadab Nasón fue engendrado,
y Aminadab de Arán fue manado,
Arán fue de Esrón, Esrón de Pharés,
Pharés de Judá, según hallarés;

200 Judá de Jacob, según é mirado.

205 Jacob fue de Isac por hijo tenido,
Isac de Abraam y Sarra la vieja,
la qual arrugada tenía la pelleja
quando tan hijo parió a su marido.
De aquí començaste, zagal resabido,
según san Matheo tu cuenta a contar,

mas yo, miefé, hermano, no quiero parar
hasta que el número vaya cumplido.

210 Del padre Abraam fue hijo Tharé,
Tharé de Nacor, Nacor de Sarú,
Saruc claramente manó de Regú,
Regú de Falec legítimo fue,
Falec por su padre a Heber poseié
215 Heber a Salé por hijo se inclina,
Salé se le humilla por padre a Caýna,
Caýna [a] Arphaxat por padre sirvié.

220 Arphaxat claro fue hijo de Sen,
a Sen engendro aquel que en el arca,
encima las aguas, anduvo por barca,
al qual quiso Dios dexar en rehén.
Esperança Aquésse fue solo, carillos, de quien
todos nosotros origen traemos,
y si majuelos o viñas tenemos,
él solo merece las gracias le den.

225 *Servicio* Aquéste por nombre Noé se llamó,
Lamech fue su padre, principio de bien,
el qual fue su hijo, de Mathusalén,
aquel que más días de todos vivió,
y Mathusalem de Enoch procedió,
230 Enoch de Jared fue hi tan fiel
que Dios papo a papo se vido con él
y nunca después jamás pareció.

235 Jared fue su hijo de Malalahel
y Malalahel fue hi de Cadina,
Cadina de Enos, persona muy dina.
Enos fue de Set, querido donzel,
Set, miefé, carillos, fue hermano de Abel,
el hombre segundo que hovo entre nós,
240 Adam fue su padre, al qual hizo Dios
de un poco de barro, sin otro pinzel.

H[e] aquí la cuenta, cumplida y exenta
como á venido en Dios a parar:
de Dios adelante no hay más que notar:
Dios mana de Dios y en Dios se aposienta.
245 *Desseo* ¡Ea! Cuenta las piedras, Servicio, y recuenta,
que, soncas, que tienes gran rima o montón.
Servicio Ahotas, yo juro que antoja que son,
si bien las oteo, al pie de †soventa†.

250 Una, dos, tres, y dos que son cinco,
y cinco son diez, y dos que son doze,

-no ay nadie, si gusta, que desto no goze,
 que yo, de gasajo, contando me brinco-
 mas sobre las doze, tres guías que hincó
 que llegan a quinze, más dos dizesiete
 y dos que son veinte.
 255 *Desseo* Heraste, moçete.
 que una te marra.
Servicio Pues yo la propinco.

Ya tengo cabales, sin falta ninguna
 veinte chinillas, en nombre de Dios:
 añado otro par, que son ventedos
 y tres ventequatro.
 260 *Desseo* Erraste a la †funa†.
Servicio ¡Qué gran contador te hizo fortuna!
Desseo Acaba, despacha las guijas en breve.
Servicio Pongo otro quatro que son ventenueve,
 más otra son treinta, que nada repuna.

Parece que siempre la rima se aumenta
 aunque ya tengo las treinta contadas;
 pues antes de cacho serán acabadas:
 y todos sabremos la suma †desenta†.
 265 *[Desseo]* Prosigue, Servicio, sin miedo ni afrenta.
 270 *Servicio* A mí me repraze, sin daros revés;
 añado a las treinta encima otras tres
 que son treinta y tres, y siete quarenta.

Más ocho que añado, aquí de rondón
 son quarenta ocho, y dos son cinquenta,
 y más cinco pares, que cumplen sesenta,
 ya, miefé, se apoca la numeración.
 Ya quiero dar fin, ques mucha razón,
 sobre sesenta más pongo otras diez
 y seys que me quedan: yo hallo esta vez
 que seys y setenta las chinillas son.
 275
 280

Desseo Juro a mi vida que la desposada,
 la qual trae origen del tribu Judá,
 que no ay en el mundo quien no sienta ya
 que viene de buenos y es bien parentada.
 285 *Esperança* No puede ser menos, pues fue conservada
 de Dios para Dios, de allá de *ab initio*,
 que punto ni arte ni parte de vicio
 en ella no pudo jamás ser hallada.

Mas sabés, hermanos, que ha parecido
 de entrambas las cuentas de genealogía
 que no avéys en ellas nombrado a María,
 de cuyas entrañas el niño ha salido,
 290

295 y puesto que en ellas nombráys su marido,
y Matheo concluya su cuenta con él
y Lucas la suya, comience por él,
él no tiene parte del niño nascido.

Prosigue.

300 Así que querría que aquí se contasse
la línea derecha de aquesta parida,
y que le diésemos clara salida
hasta que en ella la cuenta parasse.
Servicio Si alguno la sabe bien es que la tasse.
Desseo Yo no sé el camino, por tanto no habro.
Esperança Pues quiero deziros lo que dize el Fabro:
hazé de manera que nada se os passe.

Prosigue.

305 David, rey guerrero, propheta y cantor,
entre otros hijos varones que tovo,
de Bersabé consta, carillos que hovo
a Salomón sabio, de todos mayor.
310 Aquéste en el reyno quedó successor,
de cuya familia Joseph descendió,
y esto Matheo muy bien lo contó
según está dicho, por claro tenor.

Mayor en sabiduría,
pero el menor fue de
sus hermanos.

Prosigue.

315 Hovo otro hijo David, que llamó
Natán, varón sancto de vida perfeta,
no es este Natán Natán el propheta.
aquel que la muerte de Urías pronunció.
De aqueste Natán después procedió
otra familia que no fue real,
320 de donde esta virgen que no tiene ygual
de unos en otros por orden manó.

Prosigue.

325 La genealogía por tal orden va:
Natán, este hijo menor de David,
fue padre, carillos, notad bien y oýd,
de otro que suelen llamar Mathathá,
y Mathathá tovo por hijo a Mená,
Mená fue su padre de Melchá a la fin,
Melchá, iten, hovo por hijo a Eleachín,
Eliachín fue padre después de Joná.

Prosigue.

330 Joseph de Joná después procedió,
Judá de Joseph, Simeón de Judá,
de Simeón, Leví, de Leví, Mathá,
de Mathán Jorí por orden salió,
de Jorín el buen Eliezer sucedió,
335 Joseph de Eliezer, y Er de José,
de Er Esmodán origen trayé,
de Esmodán Cosá después emanó.

340 De Cosán fue hijo, carillos, Adí,
de Adí fue Leví, que no marra traste,
y aun tú, según Lucas, así lo contaste:
después de Leví fue hijo Melchí,
de Melchí Panter manar entendí,
Panter visagüelo fue desta donzella,
Barpanter su agüelo, por orden fue della,
y Joachín su padre, no ay más, juro a mí.

345 De suerte que desde David a María,
por este linage del noble Natán,
dos vezes doze no más hallarán,
contando por orden la genealogía.

Servicio 350 La cuenta que as dado, yo bien juraría
que lleva camino que quadre y requadre.

Desseo Y di, ¿sabes algo de par de su madre?

Esperança Yo sé que fue sancta.

Desseo Yo así lo creería.

Esperança [...]

355 *Desseo* Seys son y no menos los primos carnales
de aqueste sagrado bendito Messías,
dichosa su madre, sus primos y tías. Simón Chananeo,
Santiago el menor
Joseph el justo y Thadeo,
san Joan Evangelista,
Santiago el que está en
Galizia

360 *Esperança* Estos parientes de gran perfection
todos proceden de par de su madre,
que, miefé, carillos, de parte del padre,
no ay quien enarre su generación.
El Padre y el Hijo yguales se son
365 en todas las cosas, ninguno se asombre,
excepto en aquésta, que quiso ser hombre
para librnos del triste Plutón.

Prosigue.

Si el Padre es immenso, eterno, perfeto,

370 senzillo, increado, creador sin letijo,
lo mismo se canta del Neuma y del Hijo;
en los atributos aquí no me meto.
Y si me preguntas aqueste secreto
de dónde y por dónde lo alcanço y lo sé,
digo que aquesto pregona la fe
que va de contino por trámite recto.

375 *Servicio* Si por fe te riges, no tengas recelo
que puedas un punto salir de camino,
porqués un piloto que va de contino
rigiendo la nave con próspero velo.
380 Lleva los ojos contino en el cielo
y aun, soncas, penetra las cosas de allá,
y como las cuenta después por acá
devemos creerlas con férvido zelo.

Esperança replica.

385 El Padre, carillos, es engendrador,
y génito el Hijo del Padre que puede,
el Néumate Santo dentrambos procede,
y todos tres juntos no es más de un Señor.
El Padre no es Hijo, notá este primor,
persona distinta es el Neuma de tres,
mas lo que es el Padre, el Hijo lo es,
390 y el Neuma esso mismo, un ser y un amor.

Y con este amor divino y profundo,
según nuestra [fe l]o tie[ne] y lo funda,
imbió Dios su Hijo, persona segunda,
el qual de la Virgen oy nace en el mundo.
395 *Servicio* ¡O nueva venida, descenso jocundo!
¡O Virgen preciosa que tal mereciste,
pues en tus entrañas aquel concebiste
que en cielos ni tierra no tiene segundo!

400 *Desseo* De aquesta donzella dizía Salomón,
llamándola toda hermosa y muy bella,
que no havía ningunas mancillas e[n] ella,
ni falta ninguna, ni diminución.

405 *Servicio* Santa y bendita en su concepción,
quel original no pudo llegalle.
Juro a mi vida que pata no aballe
hasta que prueves tan ardua razón.

410 *Desseo* La razón es clara, si es bien entendida,
está bien atento, que no se te passe.
Antes que Dios el cielo criasse
tenía ya esta virgen por madre elegida:

si Adá[n] por su mísera y triste caída
dexó del origen la culpa que mana,
no pudo en la hija tocar de sant Anna,
que antes quél fuesse ya estava exemida.

Otra razón.

415 Si vemos acá que un artificial
que finge figura de massa oportuna,
sy para sí forma de aquéllas alguna
que siempre la pinta muy más especial,
420 cuánto más pudo el rex eternal,
artífice summo, hazer a su esposa,
y entre las sarças criar una rosa
que en todo y por todo excede al rosal.

Servicio pregunta.

425 En la concepción de aqueste zagal,
el qual desta virgen agora nació,
¿tú sabes, carilla, di, quién entendió,
pues no tuvo parte persona mortal?
Esperança Eссо más claro se está quel cristal.
Servicio Pues di, no lo niegas, no tomes espanto.
Esperança Digo quel Padre y el Néumate Santo,
430 y el mesmo nascido, ques rey celestial.

Prosigue y compara.

435 Si ocurren tres cosas a un punto y sazón
en una vihuela, ninguna no en parte,
las cuerdas, los dedos y, a medias, ell arte,
y todas tres cosas producen un son,
440 así en la vihuela de la perfición,
ques Nuestra Señora, vergel de humildad,
concurrió el consejo de la Trinidad,
obrando el misterio de la Incarnación.

440 *Desseo* De otra gran cosa, secreta y subida,
que sé ques verdad me pasmo entre nós,
mas donde entreviene la gracia de Dios
por grande que sea no ay cosa que impida;
y es cómo ante y después de parida
virgen la Virgen y Madre quedó.
445 *Esperança* Por claros exemplos os probaré yo
que pudo bien ser sin ser corrompida.

Prosigue comparando.

Si entra la vista perfecta y entera,

450 passando el objecto que dan los antojos,
 sin que reciben peligro los ojos
 ni menos aquéllos por do sale fuera;
 si el sol iten entra por una vidriera,
 sin cosa dañarla, quebrar ni herir,
 mejor pudo Dios entrar y salir
 dexando a su Madre tan virgen como era.

Prosigue.

455 Quien hizo la verga culebra tornarse
 y el mar en carreras patentes abrirse,
 las aguas de Egypto en sangre vertirse,
 la zarza encenderse mas nunca quemarse;
460 quien hizo la burra de su amo quexarse,
 y más, quarenta años llovió dulce fruta
 bien pudo su madre dexar incorruta.
Servicio Par Dios que tu pruebas, no pueden negarse.

Desseo Dóme a los sanctos quel negro Plutón,
 señor del infierno, sagaz fraudulento,
465 que no se contente con el nascimiento
 de aqueste que nasce por su perdición;
 y aquel su varquero, terrible Carón,
 que passa las almas por túrbido charco,
 bien puede las velas romper con el barco,
470 según yo varunto, por mi discreción.

Servicio Y el can que reguarda los quicios y puertas
 del triste profundo con anchas gargantas,
 tragando las almas profanas y sanctas,
 ya puede cerrallas y darlas por muertas;
475 las aguas Estigias serán ya desiertas,
 secarse an las ondas del río Flegetón,
 las Furias crueles, que allá dentro son,
 ya deven sus muertes tenellas por ciertas.

Esperança Y aun los que en el seno del fiel Abraán
480 han padecido tan luengos tormentos,
 bien pueden agora vivir recontentos,
 que presto ya fuera de allí se verán.
 Gózese el padre de todos, Adán,
 y por muy dichosa su culpa se tenga,
485 pues á sido causa que Dios acá venga
 para librnos a todos de affán.

Desseo pregunta.

 Primero que aqueste mocito naciesse,
 di, hao, Esperança, si sabes un punto;

y las serpientes perdrán sus vigores.

- 535 *Servicio* Los pies me rebuellen por ser ya llegado
a ver el mocito doquiera que está.
Desseo Cerca devermos estar, miefé, ya
de nuestra aldehuela, ya veo yo el poblado.
Esperança Parece que suena canticio acordado
540 en el portalejo de nuestra vitoria:
¿no oyes?
Desseo Sí, oyo.
Esperança ¿Que cantan?
Desseo La Gloria.
Servicio ¿Quiés que respondamos?
Desseo Sí, soncas, de grado.

Aquí entonan los ángeles la Gloria y responden los pastores en canto de órgano, y, después de acabada, dize Esperança.

- Desseo* ¡Ea, alçá los ojos, esposo Desseo,
si quies ver la Virgen y los del cantido!
545 *Servicio* ¡O, Madre preciosa! ¿No miras, Servicio?
Desseo Sí, miro y remiro.
Desseo ¿Pues vesla?
Servicio No veo.
Esperança Pues buelve los ojos acá de rodeo.
Servicio Ya buelvo.
Esperança ¿Pues vesla?
Servicio Ya, ya, ya la he visto.
550 *Desseo* ¡O, Madre de Dios, esposa de Christo,
por madre de Dios te adoro y te creo!
Desseo Lleguémonos más, si quies, Esperança,
porque más cerca del Niño gozemos.
Esperança Bien dizes, Desseo.
Servicio Pues, sus, aballemos,
hagámosle todos muy gran humillança
555 *Desseo* ¿Quién sabe más puntos aquí de criança?
Servicio Yo asmo que tú.
Desseo Yo no sé palabra.
Esperança ¿Pues cuál de vosotros comiença la habra?
Desseo Servicio comience, ques quien más alcança.
Servicio A mí me replaze tomar tal estrena,
560 aunque me falta saber más que a vos.
¡O Madre sagrada del Niño ques Dios,
graciosa donzella, princesa serena!
Mi lengua enmudece con vista tan buena,
la humana flaqueza se turba a desora,
565 mirando tu hijo divino, señora
que vien[e] a librarnos del yugo y cadena.

Esperança Las nuevas sublimes, o Virgen, que oýmos
en nuestras majadas a un ángel cantar
nos hazen los hatos y aperos dexar,
570 así como somos, a todos tres primos.
La gloria que desto, Señora, sentimos,
ya tú la puedes, o Reina, juzgar,
así que queremos tu hijo adorar.

Desseo A la fe, soncas, por esso venimos,
575 y puesto, Señora, que somos pastores
y no te podamos dar rico presente,
ante de mucho vernán del Oriente
reyes a verte con dones mayores.
El Rey de los reyes, Señor de señores,
580 en braços, ¡o Virgen Sagrada! le tienes.
Tu Hijo es la fuente de todos los bienes
y tú, sin exemplo, la flor de las flores.

Esperança dize.

A éste tu Hijo, ques Dios sin segundo,
los reyes de España, no godos y godos,
585 sirvieron siguiendo sus artes y modos:
comienço por Tulcas y por Cindosundo,
y los dos Fruelas, y el rey Recicundo,
y Bamba y Egita, Bitisa y Eurigo,
Acosta, Pelayo, Favilla, Rodrigo,
590 Mauregato, Silo y más los que fundo.

Prosigue.

A éste adoraron Aurelio y Gracia,
y Nuño Rasuera y Calvo Lánes
y todos holgaron en *versus maitines*,
quando la Ygreja celebra su día;
595 y otro que Pedro por nombre tenía,
y los onze Alonsos, floridos y agudos,
y los quatro Sanchos, y los tres Bermudos,
y los quatro Ordoños siguieron su vía.

Los Ramyros tres doquiera que andavan
600 y los tres Enriques y los Joannes dos
a este infantico tovieron por Dios,
y los tres Hernandos atrás no quedavan.

Desseo Juro a mi vida, por bien que lo honrravan
aquessos que as dicho, guardando su ley:
605 todos no igualan con nuestro gran rey,
en quien todos ellos sus famas acaban.

Servicio Pues todos nosotros aquí le adoremos
a machamartillo, ¡sus, sus, sin dudança!
Después de adorado con mucha catança,
610 si os praze, carillos, quiças cantaremos.
Desseo Pues, alto, ques tiempo, los pies le besamos,
e a su Virgen Madre, sagrada, bendita,
démosle todos alguna cosita.
Sea como dizes y, ¡sus! comencemos.

Ofresce Servicio.

615 ¡O Niño divino, más claro que Apolo,
criador de los cielos, planetas y estrellas,
que sabes los cursos y números dellas
y sobre los polos contornas el polo!
Ofréscote agora, sin fraude, yo solo,
620 aquesta collodra con esta manteca,
y, más, a tu Madre, le mando esta rueca
que hizo de azevo mi primo Bartolo.

Ofresce Desseo.

Yo bien sé, luzero luzido, jocundo,
que por ti producen las plantas y rosas
625 y los elementos y las otras cosas,
que tú los criaste sin otro segundo;
ansí que, pues quieres nascer en el mundo,
para librarnos del iugo maligno,
ofréscote aqueste cordero muy fino,
630 y el cuerpo y el alma con quanto percundo.

Ofresce Esperança.

¡O rey excelente! ¿Yo qué ofresceré
pues soy en las fuerças asaz pobrezica?
Puesto que en verte só próspera y rica,
Servicio me falta, que no sé qué dé.
635 Por muy manifiesto lo tengo y lo sé
que vienes del cielo por nos redemir,
mas, pues que no tengo con qué te servir,
con la Caridad te ofresco la Fe.

Joseph a la Virgen.

640 Rescibe, Señora, los dones que ofrecen
aquestos pastores, con sobra de amor,
para que críes a tu Criador
por quien sol y luna y estrellas fulgecen;
y pues tan alegres a Dios obedecen
mostrando humildad con puras entrañas,

645 ante que buelvan al hato y cabañas,
 tú dales las gracias, que bien las merecen.

Nuestra Señora.

 Del Niño, pastores, a quien adoráys
 y adoran mis ojos y mi coraçón
 ayáys en el cielo tan buen galardón
650 qual gana en servirlo, pastores, mostráys,
 y, mientras viviéredes, por doquier que váys,
 vuestra salud carezca de daños
 y gozéys el fruto de vuestros rabaños
 sin que de Lobos recelo tengáys.

Prosigue.

655 Y yo de mi parte, pastores, os doy
 mil gracias mezcladas con mi bendición. Si a Joseph viejo le
Servicio Podemos, carillos, llamarnos bien oy digo, puesto que mance-
 de los más dichosos que fueron ni son. bo sea, es la causa por-
Desseo Y tú, viejo honrrado, bendito varón, que sigo: la trita opinión
660 questás negociando, sirviendo a los dos, de aldea.
 mándanos algo.
Joseph Que os conserve Dios.
 ¿Y vos, Virgen Madre?
María Que os váys, que es razón.

Servicio *Nunc* nos imbías, o madre muy fiel,
 en gran plazentorio, gasajo, com paz,
665 porque *viderunt* los ojos la faz
 de tu dulce hijo, precioso doncel.
Desseo A todos los pueblos la venida dél
 la lumbre les muestra de revelación.
Esperança Agora digamos alguna canción,
670 carillos, delante de nuestro Manuel.

Servicio ¿Y vos, nobre viejo, haréysnos ayuda
 en este quillotro de nuestro cantar?
Joseph Sí, cierto, pastores.
Servicio Pues bi a començar,
 y cada qual alto las bozes percuda:
675 tú lleva, Esperança, la boz más aguda,
 Josep llevará muy bien los temblores,
 yo quiero soplar las cuentras mayores;
 requintas, Desseo.
Desseo Yo juro que acuda.

 ¡Ha Joseph!
 ¿Qué quies, zagal?

680 ¡O qué dos!
 ¡Madre y Virgen, hombre y Dios,
 qué cosa hu nunca tal!

 ¿Quién nunca tal cosa oyó,
 que virgen parida sea
685 y que Dios hombre se vea?
 ¿Quién tan gran millagro vio?
 ¡O venturoso portal!
 ¡O qué dos!
 ¡Madre y Virgen, hombre y Dios,
690 que cosa hu nunca tal!

 Maginando me desvelo
 secreto que aquí se encierra,
 cómo Dios está en el cielo
 y el mismo Dios en la tierra.
695 ¡O misterio divinal!
 ¡O qué dos!
 ¡Madre y Virgen, hombre y Dios,
 qué cosa hu nunca tal!

Diego Messía de Aranda

700 Passando por unas florestas ufanas,
 bien lexos del alto y frondoso Parnaso,
 vi nueve donzellas cantar en un raso,
 travadas las manos y todas hermanas.
 Oý sus canciones, muy dulces y sanas,
 las quales alçavan sus manos a Dios,
705 y a bozes dezían, ¡o Yanguas! que vos,
 que vos las aviádes tornado christianas.

 Y en pago de aqueste tan gran beneficio,
 por no ser ingratas a vuestra persona,
 de yedra y laureles os dan la corona,
710 como zelosas de vuestro servicio.
 La vena dorada que huye del vicio
 como la vuestra, que en virtud florece,
 corona y coronas, por cierto, merece,
 y quien esto niega va fuera de quicio.

LAVS DEO

Ejemplar

A s.l., s.i., s.a.

Aparato crítico

1 Servicio *Hernando* : om. A 23 que é *Hernando* : que A 81 Ea *Hernando* : Eea A 91 A *Hernando* : om. A 110 A *Hernando* : om. A 133 he aquí *Hernando* : Haquí A 155 muchas *Hernando* : muhas A 165 hijo *Hernando* : hio A 216 A *Hernando* : om. A 241 he aquí *Hernando* : Haquí A 248 soventa *locum desperatum* 260 funa *locum desperatum* 269 Desseo *Hernando* : om. A 279 vez *Hernando* : zex A 354 bendito *Hernando* : benedito A 364 ninguno *Hernando* : ninguna A 379 los *Hernando* : las A 405 Servicio *Hernando* : R A 406 pruebas *Hernando* : pruebas A 410 esta *Hernando* : este A 420 summo *Hernando* : summe A 423 zagal *Hernando* : zagala A 471 quicios *Hernando* : quitios A 472 gargantas *Hernando* : gargantes A 507 Pérsica *Hernando* : Perfica A 566 viene A *Hernando* : viena A 609 catança *Hernando* : catarça A 616 criador *Hernando* : cxiador A 646 las *Hernando* : les A 656 bendición *Hernando* : benecidion A 659 bendito *Hernando* : benedito A 660 los *Hernando* : las A.

25 Tiene esta fiesta principio y cimiento
por vía saludable, divina y amena,
después que Dios quiso el día de la cena,
darse allí mismo al santo convento.

[Entonces ya no les choca a los pastores que la naturaleza hiciese tales muestras. Gregorio le pregunta en qué manjar pudo Dios darse a sí mismo, y el ángel le explica éste y otros misterios de la Eucaristía en un diálogo algo pesado. El Bachiller, según costumbre en otras obras, intercala multitud de textos de la Sagrada escritura; formula por boca de los pastores una especie de credo, pues empieza algunas coplas y aun versos: «Yo creo que tú eres» el que hizo tal o cual cosa, siempre recordando pasajes del Antiguo y del Nuevo Testamento. Viene en seguida la adoración. Jerónimo entona el Te Deum en castellano; Ambrosio un Sancto, sancto; Gregorio el Coeli enarrant, así:]

[Gregorio] El cielo y la tierra muy llenos están
de la majestad, Señor, de tu gloria;
el coro apostólico digno de historia,
30 con más tus profetas mil gracias te dan.
Igreja te adora so forma de pan
a Ti y a tu Hijo con el Paraclete;
tú entraste en el vientre púdico y perfeto
para liberarnos del fiero Satán.

[Jerónimo dice también:]

35 [Jerónimo] Dichosa la madre, Señor, que te dio
las tetas beatas con pobre endeliño;
dichosas crepundias en que, cuando niño,
tu cuerpo sagrado, Señor, se envolvió.
Dichoso el buen viejo que a ti te sirvió
40 en el portalejo, mi Dios, a do estabas,
do tanta pobreza desnudo pasabas
titando de frío por mí que aquí estó.

[Después de estos loores, Ambrosio pregunta al ángel cómo es la Jerusalem celeste que esperamos. El ángel le responde con un texto del Apocalipsis:]

[Ángel] Es toda, pastores, bruñida y cuadrada,
por mano divina reglada y medida,
45 de muros dorados muy altos ceñida,
de las doze perlas que sigo esmaltada:
jaspe, zafiro, beril, esmarada,
sardónica y sardio, jacinto y crisol,
calcedo, ametisto, ciano, topazol,
50 la cual a sant Juan le fue revelada.

[Y respecto de los premios, no tienen comparación con nada de lo de aquí. Cansados de preguntar los pastores, determinan volverse a sus cabañas; pero antes quieren cantar ante el Señor: Agustín los tenores, Jerónimo y Gregorio la cuenta más alta (los contraltos), Ambrosio lo baxo; y como les falta el tripe, se ofrece el Ángel, diciéndole:]

Agustín ¿Y tú cantarás chillidos mayores
 aquí entre nosotros?
Ángel Yo sí, cantaré.
Jerónimo ¿Y di, bailarás?
Ángel También bailaré
Ambrosio Suplan discretos las faltas y errores

[*Cantan efectivamente el villancete*]

55 Pan sagrado, Dios entero
 uno y trino
 eternal verbo divino
 conserva el hato y apero.
 Tantum ergo sacramentum, etc.

[*con otras coplillas en el mismo consonante. Son 64 coplas de arte mayor, pero faltan unas dos o tres al principio.*

[*Y termina con estas palabras*]

Finis.

Scribimus indocti do[c]tique pa[s]sim. Yanguas.

[*y luego:*]

«*Demanda que hizo un galán a Yanguas acerca de la división de la cosmografía.*»

FARSA DEL MUNDO

Farsa del Mundo y moral, *del actor de la Real, que es Fernán López de Yanguas, la qual va dirigida a la yllustre y ansí magnífica señora, la señora doña Juana de Çúñiga, Condessa de Aguilar.*

Yanguas

Farsa del Mundo y moral, *del auctor de la Real.*

Esta presente drama es nuevamente compuesta por Hernán López de Yanguas sobre este dicho del Apóstol, que dize: Haec est victoria quae vincit mundum, fides nostra; en la qual se introduzen quatro interlocutores: el primero es el mismo Mundo; el segundo es un pastor llamado Apetito; el tercero, un hermitaño; el quarto es la Fe.

Es la intención del auctor magnifestar las cautelas del mundo, cómo engañan a cada uno de nosotros, que se entiende por el Apetito. Junto con esto, cómo por el Hermitaño, que es la predicación e religión, nos arrimamos a la Fe, y con ella le vencemos, como la obra declara. Relátase, en fin, la Assumpción de Nuestra Señora, en la qual ay bien que ver e que no ver, porque no alcançan los ojos. Acaba con su música concertadamente.

Dirigida a la muy illustre e ansí magnífica señora, la señora doña Juana de Çúñiga, Condessa de Aguilar.

El Mundo se ha de vestir como rey, Apetito como pastor, el Hermitaño como lo es, la Fe como dama e un ramo verde en la mano.

El auctor a quien dirige la obra.

5
Illustre señora, caudal río sin vados,
en quien la belleza del mundo se encierra,
quando Fortuna me tuvo en su tierra
solían por servilla velar mis cuydados,
mas desde que quisieron sacarme mis hados
a tierras estrañas, cessó mi exercicio,
pero aunque sea tarde, no es tarde el servicio:
resciba estos metros assí dedicados.

Comiença Apetito

10
Apolo conserve tan noble ganado
y Júpiter alto le guarde de mal,
Minerva le tenga contino apastado;
que nunca mis ojos han visto otro tal.
No alave Tesalia su fresco pradal,
con éste se callen los bosques ybleos,
15
si Dios me cumpliesse mis buenos desseos
yo no haballaría de aquí el calcañal.

Prosigue
20
¡Hao! ¿Quién quiere un moço, zagal bien dispuesto,
que salta, que corre, que bien tira barra
y pinta sanbugas, rabés e guitarra
e haze otras cosas allende de aquesto?
¡Hao! ¿No ay quién me tome en todo este resto?
Pues, juro a mi vida, que no sé por qué.

De vero, más buelta de aquésta no dé:
si alguno me ha gana, respóndame presto.

El Mundo

- 25 Mancebo, mancebo, que buscas el amo:
acércate, acércate; llega seguro.
Apetito Si un poco tardaras, de veras te juro,
que me yva aborrido, más rezio que un gamo.
Mundo ¿Cómo te llamas?
Apetito Apetito me llamo.
- 30 *Mundo* Sea en ora buena, que buen nombre tienes,
e mírame bien, que si te convienes
tenerte he comigo.
Apetito No ay cos que más amo.
- Prosigue* Ya tú, ¡soncas! sabes mi nombre muy bien,
Apetito bien es que me digas, si huelgas, el tuyo.
35 *Mundo* ¿Por qué me lo pides?
Apetito Porque si concluyo
contigo la yguala, que sepa con quién.
Mundo Por esso no ayamos, mancebo, desdén,
que a mí dizen Mundo.
Apetito ¿El Mundo eres tú?
40 ¡O cuerpo del cuerpo, del non de Jhesú,
ni aún de sus sanctos y sanctas, amén!
- Prosigue* ¡Mirá que, mi padre, con quién he topado!,
con quien no se puede dezir sin passiones.
Mundo Sí puede. ¿Quién soy?
Apetito Un trincapiñones,
según todos dizen.
Mundo Mal te han engañado.
45 *Apetito* Yo no sé, a la mi fe, que aún no te he provado.
Mundo Pues pruévame agora.
Apetito No sé si me atreva.
Mundo Piensa primero que hagas, la prueba;
verás si te cumple.
Apetito Muy bien has hablado.

Apetito, a solas

- 50 Pensar quiero a solas un rato comigo,
antes quel Mundo me tome por moço;
yo soy ya mancebo, ya me apunta el boço.
No haze... Sí haze... Verdad ¡par Dios digo!,
no tengo pariente, carillo ni amigo
que den a mi vida manera ni medio
55 si yo por mis puños no busco remedio
bivré malandante, zagal sin abrigo.

- Prosigue* Ninguno no nasce tam bien fortunado,
 por bien que Fortuna le trayga en su rueda,
 que en algunos tiempos no gima, o no pueda
 60 su poco a poquillo, caer de su estado;
 por esso mil vezes y más he pensado
 con nusco mostrarse madrastra Natura,
 pues todas las cosas que engendra procura,
 y nunca del hombre le toca cuydado.
- 65 *Prosigue* Bien puedo a la clara provar mi intención,
 puesto que en nada despunte de agudo,
 que al hombre, en nasciendo, le dexa desnudo,
 ni nace con capa ni con çamarrón.
 Si nasce un cabrito, ratón o león,
 70 un llovo, una liebre, un tigre, un camello,
 lu[e]go Natura los cubre de vello,
 y contra Fortuna les da defensión.
- Prosigue* A una águila, garça, perdiz o paloma,
 y a todas las aves bolantes, en suma
 75 luego las cubre, quien digo, de pluma,
 e muy a su cargo las tiene y las toma,
 y porque el invierno, ni el sol no carcoma
 los árboles verdes, con yelos o llamas,
 dioles cortezas, y a peces escamas,
 80 con que se defiendan de fuegos y broma.
- Prosigue* Con solos los hombres se muestra profana,
 lo qual yo lo puedo muy claro provar:
 luego en nasciendo los muestra a llorar,
 y desta dolencia muy tarde los sana.
 85 Ninguno no come si bien no lo gana,
 puesto que sea chapado garçón.
 Yo hallo que tiene Natura razón,
 pues no le contenta la gente haragana.
- 90 No sé qué me escoja, yo estoy reperplexo
 sobreste negocio con todo mi acuerdo;
 ni sé si me gano, ni sé si me pierdo.
 ¿Bivir con el Mundo o en yrme más lexo?
 ¿Qué haré si me toma? mas, ¿qué, si le dexo?
 ¿A dónde yrá el buey que dexe de arar?
 95 *Mundo* ¿No acabas, mancebo?
Apetito No puedo acabar,
 ques larga la tela que texo e destexo.
- Prosigue* De ti quiero, Mundo, primero, saber,
 que me determine, si estás rico o pobre,
 para que pierda tu gana o la cobre

100 con ver qué mercedes me puedes hazer.
Mundo Yo alabo, mancebo, tu buen parescer,
e sea como dizes, que yo no repuno,
que nadie no deve servir a ninguno
si para mercedes le falta el poder.

105 *Prosigue* Mis reynos e fuerças, vandra e pendón
son tantos y tales, no debes dudar,
que Oriente e Poniente, con el Setentríon,
y aun el Merediano tengo a mi mandar.
Ni ysla, ni fuente, ni monte, ni mar,
110 no puede exemirse de mi señorío.
En fin: yo soy Mundo, y el mundo se es mío.
Apetito Pues yo determino con ti me quedar.

Mundo Si rico amo buscas, no puede más ser,
conosce que puedo mercedes hazerte.
115 *Apetito* ¿Serán duraderas?
Mundo Sí, hasta la muerte.
Apetito Pues después de muerto no ay más que querer,
hagamos la yguala, si dello ás plazer.
Mundo Pues dime, primero que yo te resciba,
por cuánto te ygualas.
Apetito Por quanto yo biva.

120 *Mundo* ¡Pues tú eres el moço que yo he menester!
Apetito ¡Hao! ¿Qué me darás?
Mundo Quanto tú quisieres
e más que tú pidas, verás si te quiero.
Si quieres riquezas, ganado o dinero,
si quies passatiempos, descansos, plazer;
125 si quieres deleytes o amor de mugeres,
honrras o rentas, que son de mi officio,
en todo esto puedes cobrar tu servicio
si mío te llamares e bien me sirvieres.

Apetito Tan franco te mu[e]stras que luego concluyo,
130 pues en tus dichos tan cierto paresces
de oy adelante llamarme por tuyo.
Mundo De aquí te rescibo, pues tú lo merescas
e porque no pienses que en esto descresces
yo quiero que sientas por obra mi gana:
135 hordeno casarte con una mi hermana
Apetito ¡Par Dios, nuestramo, muy mucho me offresces!

Mundo Haré lo que digo, sin más dilatar,
no pienses ser vanos mis offrescimientos:
¿nunca has oýdo que los casamientos
140 ventura son todos, en cada lugar?
Apetito Sí, más de tres vezes lo ui relatar,

mas siendo yo un rústico e pobre pastor
casado con dama de mucho primor,
ni sabré servilla, ni abrá qué le dar.

145 *Mundo* De aquesso no tengas congoxa ninguna,
que quien a su hermana te junta por suerte,
pensamiento tiene de favorescerte,
pues tiene a su mano la misma Fortuna.
Apetito Di, ¡hao! ¿tienes muchas?
Mundo No tengo más duna.

150 *Apetito* Juro a mi vida que m[e] ás allegrado,
que yo determino de ser tu cuñado,
pues no veo para ello razón que repuna.

Mundo ¿Qué tal es la moça?
Es dama de gala,
la más agraciada que nunca se vio.

155 *Apetito* ¡Por sancto sant Pego! que ya ravio yo
por vella y tenella, con mí, la zagala.
¿Llámase a caso Benita o Pascuala?
Mundo No, sino Venus, la muy elegante.
Apetito ¡O, quién la viesse y tuviesse delante!

160 *Mundo* Verásla más fresca que Juno ni Pala.

Apetito Assido me tiene por estas entrañas
el mucho caricio que tengo de vella;
a ti quiero mucho, ya, Mundo, por ella.

Mundo Pues ¿qué será desque conozcas sus mañas?
165 *Apetito* Mercedes rescibo de ti tan estrañas
que nunca se aparte de mí tu memoria.
Mundo Al fin, pues, cuñado, se canta la *Gloria*.
Apetito Yo agora la canto, si tu no te ensañas.

Mundo Tú, di: ¿estás contento con mi compañía
170 y con el concierto que está concertado?
Apetito Estoy tan contento, tam bien fortunado
que apenas las gracias chaparte sabría;
fue más que dichosa la ventura mía
en esta floresta toparme contigo.

175 *Mundo* A quien Dios bien quiere, si miras, amigo,
la casa le sabe de noche y de día.

Apetito Sola una cosa me causa congoxa.
Mundo Pues dímelas hermano, no tengas cuydado.
Apetito Es que quisiera yr bien repicado
180 para la vista primera de amiga.
Mundo La mucha razón que tienes me obliga
a que provea tus faltas y affán:
toma dineros y ponte galán.
Apetito Beso tus manos, no sé qué más diga.

185 *Mundo* Pues vete en buenora, desecha esse trage,
 muda si puedes las obras y ley,
 acuérdate que eres cuñado de rey,
 que es más que continuo, ni amigo ni paje.
Apetito Yo quiero, a la mi fe, cumplir tu mensage;
 190 dexar esta capa, dexar el çurrón:
 espérame aquí.
Mundo Tú tienes razón,
 así será hecho.
Apetito Yo voy mi viaje.

El Mundo, a solas

No ay ave de caça que prenda mejor
 ni tenga las uñas que yo más agudas,
 195 ni dexo personas discretas ni rudas
 que a todas no prendo de un mismo tenor.
 ¡Quán presto [é] enlaviado aqueste pastor,
 haziendo promessas tan mal verdaderas!
 Por muy cierto tiene que son muy de veras
 200 ¡O, nescio insipiente, brutal y peor!

Prosigue Que puesto que lo que prometo le diesse
 honrras dineros e quanto ay acá,
 al fin no vee el bovo que todo se va
 y nunca ovo cosa que no pereciesse.
 205 Yo hallo de cierto que, por interesse,
 de lo que de mí se le puede seguir,
 ni tiene memoria que se ha de morir
 ni piensa que ay Dios a quien se confiesse.

Aquellos que hazen conmigo el assiento
 210 sola una cosa les suele engañar:
 que piensan que siempre les ha de durar
 mi conversación e contentamiento.
 Mil vezes me río de ver cómo miento,
 con nadie cumpliendo contrato jamás;
 215 a todos engaño por este compás
 y nunca conocen mis cosas ser viento.

Compara Si en alguna parte ladrones saltean
 como del monte Toroços relatan,
 los que lo saben muy bien se recatan
 220 e contra los tales de armas se arrear.
 Si el passo es forçado, con ellos guerrear,
 o no les cometen, por vellos armados,
 e passan seguros, a passos tirados,
 o, si los cometen, al menos pelean.

225 *Aplica* En esto conozco imensa potencia,
que, puesto que saben que robo y salteo,
muy pocos armados encuentro ni veo,
que a mi querer quieran poner resistencia.
La salva me hazen con gran reverencia:
230 "¡Gózate, Mundo, que gran señor eres
señor de los hombres, señor de mugeres!"
Con mí huelgan todos entrar en pendencia.

Prosigue ¿Quántos y cuántas avré yo pescado
con estos anzuelos de bienes mundanos?
235 Meten en ellos tan rezió las manos
que de lo más cierto no tienen cuydado:
el rey del infierno aumenta su estado
con mis servidores, al qual los embío:
lo que de mí llevan es todo roscío
240 y, al fin, van al centro que no tiene vado.

La hermana del Mundo es la Carne

Aquesta mi hermana, que a todos prometo,
es tan potente por todas las partes,
que, con sus requiebros, sus formas, sus artes,
ninguno se escapa de ser su sujeto.
245 Al más retraído, tranquilo e quieto,
por fas o por nefas el seso le troca;
aquel que su yerva le prende o le toca,
luego le haze a sí muy aceto.

Con este lanudo de agora lo pruevo,
250 que nunca en su vida por dicha la vio
e sólo del nombre así se prendió
como el pescado se prende con cebo.
Verná norabuena, vestido de nuevo,
a ver a su dama con ropa de Pascua.
255 Si supiesse el nescio cómo quema el ascua
ternía por mejores las migas en sevo.

Apetito va diziendo esto a solas

¿Quánto yo nunca jamás merescí
bien tan sobrado y tan fuera de quicios?
260 ¿Quándo yo hize al Mundo servicios
por do tanta cuenta hiziesse de mí?
En toda mi vida señor conocí
que diesse señales de tan liberal;
a muchos he visto que dizen dél mal
e no conociendo le infaman así.

265 *Prosigue* ¡Con qué regozijo, después que me vio

- holgó de por suyo, a desora, tomarme,
 y quiso su estado también recontarme,
 puesto que, en suma, la cuenta me dio!
 ¡En cuántas maneras se me combidó
 270 pagarme el servicio de mi trabajar!
 Y, en fin de razones, por más me obligar,
 ¡a Venus su hermana me reprometió!
- Sintiendo mis faltas, suplió mi pobreza,
 diome con que le tornasse chapado,
 275 que ¡juro a mi vida!, con lo que me ha dado,
 entiendo pararme de gran gentileza.
 Poder ¡soncas! muestra su huerte nobleza,
 para hazerme señor en un año...
 mas ¿quién es aquéste? Parece hermitaño
 280 que tiene gayata y aun libro en que reza.
- Apetito* Llegar quiero allá.
Hermitaño *Deo gracias*, hermano.
Apetito ¿Qué hazéys aquí, padre?
Hermitaño Servir a mi Dios,
 rogalle que siempre se acuerde de nós,
 porque es este mundo falaz y muy vano.
 285 *Apetito* No faltará, padre, quios vaya a la mano
 si en vuestras razones no ay más cortesía.
Hermitaño Por cierto pastor, quien más en él fía
 aquél tengo yo por muy más liviano.
- Apetito* A buena fe, padre, según yo recelo,
 290 si más miel no echáys en vuestras razones
 que cuydo que andemos a los cabeçones,
 y, aun antes de toste, lleguemos al pelo.
Hermitaño ¡Jhesús, tentación! ¿No ay Dios en el cielo
 que sabe que digo perfecta verdad?
 295 *Apetito* Juro a sant Pabro, quiçás doñ abad,
 si n[o] os hemendáys con mí tenéys duelo.
- Hermitaño* ¿Quién eres, que quieres con tanta efficacia
 con mí, por el Mundo, ponerte en conflicto?
Apetito Sabéys, padre, quién: yo soy *Apetito*.
 300 *Hermitaño* ¿Prendido te ha el Mundo con qualque falacia?
Apetito Vos no queréys ¡soncas! que estemos en gracia.
Hermitaño No si defiendes tamaño ladrón.
Apetito ¡Par Dios! No se escusa que ayamos quüstiön.
Hermitaño Despide tu furia, reposa y espacia.
- 305 Entremos, hermano, por camino recto:
 ¿por qué con el Mundo tan gran amor tienes?
Apetito Porque ha prometido de darme mil bienes.
Hermitaño Mal has conoscido su falso respecto.

- 310 *Apetito* De vero, yo †entruėjo† que nunca su aspecto
miraron tus ojos, según que porfías.
Hermitaño Muy bien le conozco, más ha de tres días,
y si le siguieres serás mal discreto.
- Apetito* Tenemos entrambos ya hecha avenencia;
hame ya hecho muy grandes mercedes...
315 *Hermitaño* No son mercedes, pastor, sino redes,
con que te püeda robar la conciencia.
Mira que a otros de más suficiencia
á el Mundo engañado que sean sus sequazes:
avísote, hermano, que tiene dos haces;
320 no des a sus dichos ninguna creencia.
- Exemplos* El Magno Alexandre se anduvo em pos dél,
y César Augusto, que fueron monarcas,
y fueron señores de quantas comarcas
en mares e tierras se hallan en él.
325 Pensaron que siempre quedarse con él,
mas, desque les dio tamaños ditados,
vino la Muerte; quedaron burlados:
yo quiero que juzgues si a ti será fiel.
- Prosigue* No quiero dezirte del rey Salomón
330 por no darte pena con prolixidad.
Apetito Dímelo, padre, que la brevedad,
podría ser dañosa sobre esta quíestión.
Hermitaño Aqueste que digo, fue un sabio varón,
y el Mundo le andava sirviendo contino.
335 *Apetito* ¿Con qué le servía?
Hermitaño Con mucho oro fino
y plata y metales sin comparación.
- 340 Dióle gran copia de esclavos sirvientes,
camellos e vacas, ovejas, cavallos;
hízole rey de imensos vassallos,
que fueron los doze linajes de gentes.
Dióle piscinas, jardines y fuentes,
con otros presentes de gran cantidad.
Después de provado, vio ser ceguedad
y dixo mil males de sus accidentes.
- 345 Con todo esto, siempre la cara oportuna
le mostrava el Mundo, por más contentallo.
Apetito ¿Pues qué razón tuvo de ansí diffamallo?
Yo no la barrunto ni siento ninguna.
Hermitaño Él mismo dezía la causa ser una,
350 la qual repitía por clara verdad:
dezía que era todo muy gran vanidad,
el Mundo e las cosas que dava Fortuna.

Próva[va]lo hermano de aquesta manera,
dezia que la cosa que mengua e que cresce
355 que nasce y se seca y siempre envegesce,
que nadie la tenga por muy duradera;
quien sigue a perdido, perdido se espera;
el Mundo contino se pierde e se va:
si alguna cosilla promete o nos da,
360 aun hasta la muerte no dura siquiera.

Apetito Pues, ¡pese a sant Polo! ¿Qué quiero yo más
de mientras que bivo tener buen arrimo?
Después que me muera, pardiós, no le estimo
al Mundo en el juego del tres, dos y as.

365 *Hermitaño* No llevas, amigo, derecho compás:
torna en tu seso, que tienes muy poco.

Apetito En fin de razones, ¿dezís que soy loco?

Hermitaño Sí, si la vida sirviendo le das.

Biviendo le dexa, tú, poco a poquito,
370 *Apetito* Y, después de muerto, ¿no bastará, di?
Hermitaño No, porque entonces él te dexa a ti,
y no es en tu mano huyr del delito.
Biviendo, este Mundo dexó sant Benito,
biviendo Bernardo, Gregorio, Gostín,
375 y desta manera hizieron buen fin,
teniendo en el cielo los ojos de hito.

Enxemplos de otros que le siguieron.

El gran Aníbal, feroz affricano,
por él rescibió mortales reveses,
380 y Breno, caudillo de tantos franceses,
quedósse sin ellos por él en un llano.
¡Pues qué! De Pompeyo que dizen el Mahno
y Julio, su suegro, podría relatarte,
siguiendo sus formas, siguiendo su arte,
perdieron las almas y cuerpos, hermano.

385 *Apetito* Que aquéssos burlasse no es gran maravilla,
que ninguno dellos estava privado
assí como yo, que estoy desposado
con Venus, que el Mundo la llama "Carilla".

Hermitaño ¿Aquí os ha echado la albarda y la silla,
390 con essa que piensas que es sola tu esposa?
¡Apártate della, que es muy peligrosa,
no quieras mentalla, ni vella ni oýlla.

Apetito Según de tus dichos se me ha trasoýdo,
si bien mi mollera los gusta y entiende;

395 ¿dizes quel Mundo su Carilla vende
como si fuesse muger del partido?
Hermitaño Plázeme, hermano, que me has entendido.
Apetito ¡Mi fe! Yo, padre, no puedo creello.
Hermitaño Abiva las mientes, si quieres sabello
400 contarte [é] de algunos que la han posseýdo.

Ella en sus brasas y llamas y fuego
quemó a Salomón, Sansón y David;
perdiósse Olophernes por ella en la lid,
y a mil avisados ha hecho matiegos.
405 Por ella tuvieron pendencia los griegos
con los animosos y nobles troyanos;
por ella perdieron los reyes romanos
la silla real, de su furor ciegos.

Apetito ¡Dola al diablo, si tal es la chata!
410 ¡Pardiós que son nuevas aquessas donicas!
Si verdad es esso que, padre, pedricas,
de vero yo h[e] echo sutil la barata.
Hermitaño Si estás en la cuenta, remira y recata,
no te embauques ni cures más della.
415 *Apetito* ¡Que yo te prometo, de en mi vida vella,
ni por su servicio mudar pie ni pata!

Hermitaño Pues otras hermanas mantiene sin ésta,
que suelen las armas llevar con que él lidia:
Yra, Sobervia, Pereza y Embidia,
420 Avaricia e Gula.
Apetito ¡Sotil es la resta!
Si con cada qual a tantos encesta
como con Venus nombraste encestados
¡a hotas! no falten al Mundo cuñados:
será presidente de toda la Mesta.

425 *Hermitaño* Con esta Sobervia, pastor, encestó
el ángel más alto questava en el cielo,
e hasta el abismo le traxo del buelo,
con otros mil cuentos que cabe él halló;
la Gula con muchos la casa e casó.
430 *Apetito* Sey cierto que nunca le falten maridos.
Hermitaño Pues los que Avaricia se tiene prendidos,
Dios se lo sabe, pastor, que no yo.

Prosigue De Yra e Pereza no quiero contar,
ni menos de Imbidia.
Apetito Di, padre, ¿por qué?
435 *Hermitaño* Porque traen tantos cadenas al pie
que es cosa impossible jamás acabar,
e sabe una cosa, que es bien de notar,

para que sepas huyr de su brete:
que a todos con todas continuo acomete
y a muchos con todas los haze casar.

440

Apetito Pues dime ora, padre, si tú lo barruntas:
el Mundo ¿qué gana parando tranquilas,
hiziendo promessas, casando carillas,
con altos y baxos trabando repuntas?

445 *Hermitaño* Las sabias, sotiles y agudas preguntas,
siempre requieren discreta salida:
está pues, atento, si quies, por tu vida:
sabrás el secreto de aquesso que apuntas.

El Mundo se sabe que es perescadero
y tiene un hermano, llamado Plutón,
señor del infierno, do no ay redempción
por oro ni plata, valer ni dinero.
El Mundo no cura de Dios verdadero,
antes sus cosas son todas muy viles:

455 quiere por artes y mañas sotiles
hazer al diablo perpetuo heredero.

Prosigue Ciega los ojos del conoscimiento
con vienes caducos e sensualidades,
ceva los hombres con mil vanidades,
y olvidan el alto y divino aposento;
házelos luego venir a su viento,
y quando más piensan que privan con él,
viene la Muerte, terrible, cruel:
da con sus almas en grande tormento.

460

465 *Apetito* Enséñame, padre, tú, agora la vía
cómo me libre de aqueste mal Mundo.

Hermitaño Pues nota tú, hermano, muy bien lo que fundo,
verás si te sueltas de su compañía.
Arrímate luego con buena porfía
a quien más le vence, que es Fe, según Pablo,
la qual da de coces tam bién al diablo
que nadie se pierde, que en ella confía.

470

Apetito ¿Podríamosla, padre, por dicha topar,
que tengo ya pena por verme con ella?

475 *Hermitaño* Yo pienso por cierto que cerca estás della,
que aquí suele siempre bivar y morar:
por tu provecho la quiero llamar.

Apetito Merced me harás.

Hermitaño ¡Fe, Fe!

Fe ¿Quien me llama?

Hermitaño Un servidor tuyo que mucho te adama,
que quiere, si mandas, contigo hablar.

480

La Fe Sea paz con vosotros.
Hermitaño Bien vengas, Pandora,
 escala que subes los hombres al cielo
 nave del puerto de nuestro consuelo,
 de inmensos secretos real sabidora.
 485 *Apetito* También yo desseo hablaros, señora.
Fe Quanto quisieres.
Apetito En nombre de Dios,
 yo vengo, a la mía fe, [a] andarme con vos,
 sabida la gracia del bien que en vos mora.

Fe ¿Quién eres, amigo?
Apetito Yo soy un zagal
 490 que el Mundo me tiene muy mal engañado,
 e de sus cautelas he sido avisado
 de aqueste hermitaño, tu amigo leal.
 Yo, ¡mie fe!, no busco servir mayoral
 de buenas entradas e malas salidas.
 495 *Fe* En buen tiempo acuerdas, si agora lo olvidas;
 yo pienso que nunca pudiera ser tal.

Apetito El padre me ha dicho de ti mucho bien,
 que al cielo te subes bolando e te baxas,
 e a tus servidores allá los encaxas
 500 en aquellas cumbres de Jerusalem:
 de aquí, te suplico, por tuyo me ten,
 pues en tu nobleza tan fuerte confío.
Fe Que yo te rescibo e abraço por mío.
Apetito ¡O, nunca en la tierra perezcas! ¡Amén!

505 *Hermitaño* En pocas palabras ás bien negociado
 con esta señora tus hechos assaz.
Fe ¡Anda, ve e buélvele al Mundo la faz
 e dile mil menguas con ánimo osado!
 Si más te promete, no tengas cuydado;
 510 dirás que eres mío, verás si desmaya.
Apetito Pues ruégo[o]s a entrambos que nadie se vaya
 de mientras yo voy.
Fe Que sea tu mandado.

Apetito buelve al Mundo e dize:

515 Acá buelvo al Mundo. ¡Variable mintroso!
 ¡Infame, matrero! ¡Discorde, malino!
 ¡Perverso alacrán! ¡Falaz serpentino!
 ¡Conciertacuydados! ¡Prometereposo!
 ¡O, llobo sangriento, lladrón muy mañoso,
 lançado me avías contigo en tu juego!
 ¡Una e mil vezes de ti derreniego,

520 de miedo no digas después que no oso!

Mundo ¿Qué es esto, cuñado, tal mal te ás comigo?
Apetito ¿Cuñado o qué que? ¡Tomá para vos!
 Soys un traydor, enemigo de Dios,
 la Fe me lo ha dicho, por esso lo digo.

525 *Mundo* Detente ora un poco...
Apetito ¡Toma estotro higo!
Mundo ¡O, Fe, cómo sola me vences e dañás!
 Mira, *Apetito*,...

Apetito ¿Qué trampas apañas?
Mundo Darte [é] dominio sobrestos que sigo.

530 Haré que en ell Asia te sirvan los cithas,
 vithinios y medos, armenios, caspianos,
 y los massaguetas, híberos, hircanos,
 con las amazonas de tetas atritas.
 Sírvante murranos y seres, corsitas,
 arábigos, persas, troyanos y ticios

535 meóticos fieros, panfios, cilicios
 sármatas, pontos y babilonitas.

Prosigue Darte [é] en la Libia mémidas, nigrantes,
 con los egipanes e los trogloditas;
 ternás so tu mano, si no te me quitas,

540 los corineos con los gamfasantes;
 ternás más, egipcios con los garamantes,
 gétulos e blemios, atalantes, fenizes.

Apetito Todo es por demás, aquesso que dizes:
 ¡a otros, a otros con essas hablitas!

545 *Mundo* ¡Óyeme, hermano!
Apetito ¡Quedaos para loco,
 que nunca en mi vida tu amigo seré!
Mundo ¡O, Fe, mi contraria! ¡O, Fe, Fe, Fe, Fe!
 ¡Cómo me vences y tienes en poco!

550 Las artes que trayo, los cambios que troco,
 tú las descubres, y dizes mis males,
 tú apartas a muchos de mis serviciales
 de aquellas promessas con que los provoco.

555 Y dado que ha poco que yo me jactava
 que con mis engaños y vano favor
 quera de todos y todas señor,
 e con aquel bruto pastor lo provava,
 agora confieso que me desmandava,
 que muchos he visto, mis contradictores
 los quales an sido por Fe vencedores

560 de quantas cautelas yo uso y usava.

Aquellos que siempre de Fe se an vestido
 jamás he podido que sean mis vassallos,
 ni me ha aprovechado jamás lisongellos,
 ni dalles ditado, ni quanto an querido:
 565 por ella me tienen del todo aborrido
 e contra mis tiros y formas variables
 están tan costantes, tan fixos y estables
 que aunque los sirvo yo soy desservido.

Si bienes les doy, a Dios los offrescen,
 570 si estados famosos, a Dios dan las gracias.
 Conoscen mis cosas ser vanas y lacias
 e a ellas y a mí contino aborrescen.
 Ni honrras ni rentas los ensovervescen,
 575 ni adversa Fortuna les haze señal,
 y igual cara muestran al bien como al mal
 e siempre en las cosas divinas florescen.

Hazen castillo de biva Prudencia,
 e en él se recogen; con mucha Justicia
 580 no temen combate, que, de mi milicia,
 si tira Fortuna, resiste Pasciencia.
 Están en el libro de sancta Consciencia
 contino leyendo con ojos del alma;
 mi fuerça no basta [a] ponellos en calma,
 por donde perdiessen tan gran excelencia.

585 *Prosigue* No oso de puro corrido tentallos,
 viendo quán poco mis fuerças estiman
 e veo que los fieles [que] a la Fe se arriman
 a coces me tratan, e temo mirallos.
 ¡O, Fe, cómo sabes tam bien animallos!
 590 ¡O, Fe, que no puedo con ti yo medrar,
 ni donde tu fama se puede sembrar
 no me aprovechan lisonjas ni rallos!

¡Sus, sus! Yo me parto de entrestas quadrillas,
 595 pues ya los pastores se burlan de mí,
 no cumple mis artes sembrarlas aquí,
 ni andar prometiendo mis siete carillas.
 Voyme para otras ciudades y villas,
 a donde yo pueda doblar mis caudales,
 que aquí la Fe muestra tan claras señales
 600 que son por de más mis falsas tranquilas.

Vasse el Mundo y buelve Apetito

Ya es hecho, señora, lo que me mandaste,
 con claras razones, no nada encubiertas.
Fe ¿Pues qué te respuso?

Apetito Hazía mil profertas,
mas no aprovecharon con dalles contraste.
605 *Hermitaño* El tiempo que resta, señora, se gaste,
en darnos la cuenta, si a ti, Fe, te agrada:
¿Oy, dónde ás estado contino ocupada,
que no ás parecido? y aquesto nos baste.

Fe Razón es de daros la cuenta perfecta
610 de aquessa demanda, ques algo sabrosa.
Apetito ¡A hotas! Yo juro que no ha estado ociosa,
ni en cosa que fuesse no justa ni recta.

Fe Estad ora atentos, con alma discreta,
sabréys bien la causa de mi ocupación.
615 *Hermitaño* Comiença, señora, que nuestra atención
a quanto dixeres está muy acepta.

Fe El cielo oy á hecho solén processión
por la Virgen Madre de Quien lo crió,
620 la más esmerada que nunca se vio,
muy fuera de todas en comparación.
Hermitaño ¿Qué causa ha tenido de hazer novación?
Fe Porque oy ha subido la Virgen y Madre
a do está su Hijo, su Esposo e su Padre.
Apetito Rellátanos algo, Fe, dessa Assumpción.

La Fe dize la Assumpción cómo fue

625 Costumbre es provada de la senetud
venir las más vezes cargada de males,
cubierta de rugas y canas mortales,
en todo contraria de la jubentud,
630 los miembros acorva, destierra salud,
suele a los ojos privar de la vista,
y los que padescen aquesta conquista
no pueden perfecta tener su virtud.

Mas porque la Madre de Dios infinito,
sancta en la vida y en su nascimiento
635 no padesciesse tamaño tormento
en su cuerpo sancto, precioso, bendito,
y para libralla de todo conflicto
e ya coronalla por reyna del cielo
subióla su Hijo del mísero suelo
640 con músicas dulces.

Apetito ¿Avía garapito?

Fe Avía cient mil cuentos y más tañedores,
ángeles lindos, excelsos decoros,
muy concertados, por orden a coros,
tañendo canciones de ricos primores;

645 traían instrumentos de ricas labores
órganos, harpas, dulçainas sotiles,
e mil formas otras de más menestres,
altos y baxos, medianos, mayores.

Prosigue
650 Delante de todos en este misterio
yva el propheta David excelente,
tañendo su sancto e divino salterio
y con tanta dulçura que no ay quién lo cuente;
venía gran tropel de su misma gente,
con mucho concierto detrás de sus plantas,
655 diziendo: "Ven, Virgen, la flor de las sanctas,
que el cielo te espera con cara riente".

Sonava otro coro, de bozes süaves,
angélicas todas, que al cielo subían,
y con su armonía, sentí que dezían:
660 "Ascende, pues tienes del cielo las llaves".
Yva la Virgen, con sus ojos graves,
en trono imperial, subiendo e mirava
las cosas que baxo de sí ya dexava,
hendiendo el camino que es dado a las aves.

665 Mirava de hito la compassión
del orbe mundano compuesto por Dios
e cómo la massa e primero chaos
estava sin punto de su confusión;
mirava los cuerpos que acá [a]baxo son,
670 cómo tenían diversas figuras;
sentía que el pintor de aquellas pinturas
era su Hijo, de gran perfección.

Notava el concierto de los elementos,
cómo en el centro la tierra yazía,
675 y ell agua en contorno la tierra ceñía,
e all agua cercaban, girando, los vientos;
juzgava que el fuego tenía sus assientos
sobre los ayres, y entre ellos no guerra
vio estar a los hombres subjecta la tierra,
680 ell ayre a las aves, los pesces en lentos.

Alçó más los ojos la Virgen ufana,
ya que llegava a la espera primera,
e vio que la Luna, con clara lumbrera,
salió a rescebilla de muy buena gana.
685 Mostrósse jocunda, muy llena, no vana,
e luego se puso devaxo sus pies.
Notó que girava su curso en un mes
e supo la causa muy cierta do mana.

690 Partióse la Virgen del orbe lunar,
sintiólo Mercurio, segundo planeta,
oyó las canciones del sancto propheta
e los menestriales de lexos sonar.
Dexó su bastón, comiença a cantar
con bozes muy altas, diziendo: "Subid:
695 de aquesta mi casa, señora, os servid,
si en ella queréys un rato posar."

La ínclita Virgen se lo agradesció
e fue prossiguiendo su sancta carrera.
Ya que llegava a la espera tercera,
700 Venus las bozes e música oyó:
de mucha vergüença su gesto ascondió,
que no conformavan sus obras con ella;
no hizo la Virgen ningún caso della,
e al círculo quarto derecha passó.

705 El sol talayava, que no se dormía,
que ya la avía visto de lexos subir,
e lu[e]go en llegando le hizo vestir
un manto del lustre que acá nos embía.
Parósse la Virgen, con su compañía,
710 miró el Zodiaco, con sus doze signos;
vio sus influencias, notó sus caminos,
puesto que de antes muy bien lo sabía.

Prosigue Partiósse en su trono real assentada,
con mil consonancias e dulces cantares;
715 yvase al cerco, derecha, de Mares,
que haze su assiento en la quinta morada.
Oyó la armonía muy bien acordada
e dexa las armas que viste en pelea:
hizo de oliva muy presto librea,
720 e luego apareja muy bien su posada.

En este comedio, la ninfa llegó,
y, en viéndola, Mares hincó las rodillas;
turvósse de ver tan santas quadrillas,
angélicas todas, que nunca las vio.
725 Hablóle la Virgen y luego boló
derecha a la casa de Júpiter sesta,
el qual, desde vido la gente y la fiesta,
con un personaje sin son se quedó.

Llegando la Virgen en esta sazón,
730 Júpiter luego postrósse a dessora,
diziendo: "Reyna del cielo y señora
reposad un poco en mi habitación,
que, puesto que sea muy pobre el mesón

- 735 para tan alta y real magestad,
tomad lo vivo de mi voluntad;
si falta ay en casa meresco perdón".
- 740 Dióle las gracias de su ofrecimiento,
a Júpiter claro la Virgen prudente,
y luego, de presto, pasósse al presente,
a donde Saturno tenía su aposento.
Desde que él venir vio tan sancto convento,
arroja la hoz y a bozes dezía:
"Subid, Virgen Madre, bendita María,
dechado de todas, hazed aquí asiento."
- 745 *Prosigue* No quiso la Virgen poner en cuidado
al viejo Saturno, planeta seteno,
passó por su cielo mejor que yo ordeno,
al octavo polo, que es cielo estrellado.
750 Después que lo vio, tam bien adornado,
de tantos luzeros illustres y estrellas
detúvose un poco, no más de por vellas,
de grado mirándolas todas en grado.
- 755 Mirava el Carnero, con roxo vellón
y el Toro de Europa, con cuernos dorados,
e a Cástor e Pólux, muy bien conformados,
e al Cáncer que estava delante el León;
a Virgo mirava, e al fiero Escorpión,
a Libra, Centauro con el Capricornio,
760 Aquario e los Pezes andar en contorno
por su Zodiaco, torcido cintón.
- Mirava las Hyadas y Siete Cabrillas,
entrambos los Canes, y el Cisne e Dragones,
la Lira de Orfeo, tañendo mil sonos,
con otras estrellas que no sé dezillas.
765 *Apetito* ¡Qué huerte descanso rescibo en oýllas!
Fe Mil otras mirava, sin las que yo narro;
notava las Ossas, que están cabe el Carro,
y entrambos los Polos tener quedas sillas.
- 770 Notó cómo aquéllos jamás se mudavan,
el uno en ell Austro, ell otro en Borrea,
e vio que sobre éstos el cielo boltea,
y cómo las otras esperas andavan.
Vio las estrellas que fixas estavan,
muy engastadas en su firmamento.
775 Después de miradas las cosas que cuento,
mil músicas dulces los ángeles davan.
- Prosigue* Subiósse la Virgen, con rostro benino

del cielo estrellado, que mucho miró
 y en muy poco tiempo bolando llegó
 780 al nono, que suelen llamar christalino;
 después de revisto, siguió su camino
 al décimo cielo, que llaman empirio,
 más fresca que rosas, ni flores de lirio
 do estava su Hijo, precioso, divino.

785 Salieron los coros en sus processiones,
 al rescebimiento muy bien ordenados,
 Virtudes, Poderes, y los Principados,
 Arcángeles, Tronos e Dominaciones,
 avía cient mil cuentos, y más de invenciones,
 790 inventas por mano de los Serafines,
 otras por seso de los Cherubines,
 Arcángeles, Tronos y Dominaciones.

El gran consistorio de la Trinidad,
 con ver a la Virgen mostró regozijo,
 795 y luego, a desora su ínclito Hijo,
 habló desta suerte, con suma bondad:
 "Venid, Virgen Madre, venid y llegad,
 gozad de la gloria que ansí merecistes,
 pues vos de lebreja mortal me vestistes
 800 yo quiero vestiros de inmortalidad".

Desde estas razones el Hijo acabó
 mostrando semblantes de mucha alegría
 la Virgen preciosa, bendita María,
 a la Magestad real se enclinó.
 805 El Padre infinito sentar la mandó,
 en silla imperial, según su persona,
 el Hijo le puso de reyna corona,
 el Espíritu Sancto el cetro le dio.

Veys aquí hermanos en que m[e] é ocupado
 810 todo este día solén hasta agora:
 en yr con aquesta sagrada señora
 fasta el lugar que os he recontado.
Apetito ¡A hotas! Yo juro, que te ayas holgado,
 pues yvas al lado de tal compañía.
 815 *Fe* Ya puedes juzgar mi inmensa alegría,
 si pudo ser otra jamás en tal grado.

Hermitaño Después que te viste en tan alto lugar,
 cathólica Fe, con tanto deporte,
 di en qué te ocupavas.
Fe Mirava la corte.
 820 *Hermitaño* Por cierto que oviessa muy bien qué mirar.
Apetito Agora te quiero yo, Fe preguntar,

pues todo lo sabes y todo lo viste,
 si alguien destas tierras allá conociste.
Fe Vi tantos que no se podrían numerar.

825 Entre los quales estava tr[i]unfando,
 en muy rica silla, cubierto de gloria
 aquel que entre moros sembró mi memoria,
 el muy serenísimo rey don Fernando,
 y vi cómo estava con él platicando
 830 la ínclita reyna sin par, Ysabel.
Apetito ¿En qué platicavan?
Fe En plática fiel,
 de cómo reynaron y estaban reynando.

835 Jactávanse desto que agora diré,
 entrambos do estava, con rostro jocundo,
 que avían siempre dado de cosces al Mundo,
 poniendo entre infieles vanderá de fe,
 y entre otras razones que dellos noté,
 las quales son tantas que no acabaría,
 dixeron que Carlos, su nieto, sería
 840 aquél que en ell Asia más señas pornié.

Hermitaño Yo tal cosa creo sin dubda ninguna,
 que con su favor tu nombre resuene
 en todas las partes que el orbe en sí tiene,
 por muy enemiga que sea la Fortuna.
 845 *Apetito* Hagamos ya tiempo, que sale la luna,
 que ha rato questamos aquí razonando.
Fe Bien dizes, hermano.
Apetito Pues vamos cantando,
 que todos tenemos razón oportuna.

Hermitaño Pues, sea como dizes; ¡Sus, alto cantemos!
 850 Entona tú, Fe, con dulce armonía.
Apetito Alto, pues, alto; tú, Fe, danos guía,
 que em pos de tu rastro nosotros yremos.
Hermitaño Si tú nos entonas, jamás herraremos.
Fe Yo quiero entonaros; di, padre, el tenor;
 855 dirás tú, *Apetito*, la contramayor;
 dexadme a mí el tiple.
Apetito Pues, ¡sus!, comencemos.

Villancico

Pues este mundo acarrea
 pesares tristes e daños
 huyamos de sus engaños.

Cabo

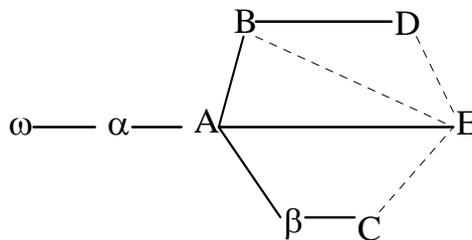
860 Ganemos en este suelo,
con arte de bien bivar,
cómo podamos subir
sin impedimento al cielo;
tengamos con Dios el zelo
865 e con sus bienes estraños
y no temeremos daños.

Llevemos la Fe por guía,
que sabe bien el camino,
con la qual, con muy buen tino,
870 no herraremos la vía;
el mundo con su porfía
es causa de graves daños:
huyamos de sus engaños.

Ejemplares

- A* s.l., s.i., 1524.
B s.l., s.i., 1528.
C en Rouanet (1901:vol. IV, appendice, pp. 396-433)
D en Cronan (1913:451-492)
*D*¹= según *B*
*D*²= según 1550 (Destruído en la Biblioteca Real de Munich).
E Manuscrito nº 385 de la Biblioteca Menéndez Pelayo. Descriptivo de *B*.
F en González Ollé (1966:31-73)

Stemma



Aparato crítico

Portada actor *A* : auctor *BD*¹ : autor *CD*² | la qual va dirigida a la yllustre y ansi magnifica señora, la señora doña Juana de Çuñiga, Condessa de Aguilar. Yanguas 1524. *A* : la qual declara como el mundo con sus cautelas engaña a cadda uno de nosotros y en fin relata la assumpcion de nuestra señora. año 1528. Yanguas. *B* : la qual va dirigida a la illustre y magnifica señora, la señora doña Juana de Çuñiga, Condessa de Aguilar. M.D.L.I. *CD*²
Proemio actor *AD*¹ : auctor *B* : autor *CD*² | quam *A* : que *BCD* | mundum *BCD* : munduz *A* | magnifestar *A* : manifestar *BCD* | esto *CD*² : este *ABD*¹ | ansi *ABD*¹ : assi *CD*² | Çuñiga *CD* : Cuñiga *AB* | condessa *A* : condessa *BCD* | ha *AC* : a *B* : [h]a *D* | la fe *AB* : y la fe *CD* *Texto* 1 auctor *ABD*¹ : autor *CD*² 4 servilla *BCD* : sevilla *A* 13 Tesalia *ABD* : Thessalia *C* 16 calcañal *CD*² : calcañar *ABD*¹ : nota "L'edition gothique: *el calcañar*" *C* 19 sanbugas *A* : sambugas *BCD* 25 Mancebo mancevo *A* : Mancebo mancebo *BCD* 26 llega *BCD* : llegua *A* 28 me *ABD*¹ : om. *CD*² 29 Ape. *C* : Ap. *D* : om. *AB* 32 he *ACD*² : om. *BD*¹ | conmigo *ACD* : comimigo *B* 35 *A*. *B* : Apetito *A* : Ape. *C* : Ap. *D* 38 Apetito *AB* : Ape. *C* : Ap. *D* 39 Jhesu *ABD* : Jesu *C* 43 trincapiñones *ACD* : trincapañones *B* 44 han *A* : an *BD*¹ : has *CD*² 45 mi *AC* : mia *BD* 49 Apetito, a solas *ABD* : om *C* 56 bivre *A* : vivre *B* : viv[i]re *D* : bivire *C* | sin *ABD* : si *C* 57 tam *ABD* : tan *C* 60 madrastra *A* : madrastra *BCD* 71 luego *C* : lugo *AB* : lu[e]go *D* 96 e *A* : y *BCD* 106 dudar *ABD*¹ : dubdar *CD*² 108 Merediano *ABD*¹ : Meridiano *CD*² 117 as *AB* : has *C* : [h]as *D* 124 quies *ABD* : qui[er]es *C* 129 muestras *BCD* : mustras *A* 135 hordeno *ABD* : ordeno *C* 136 nuestramo *ABD*¹ : nuestro amo *CD*² | offresces *ABD* : ofresces *C* 141 relatar *ABD* : rellatar *C* 143 mucho

ABD : tanto *C* 144 ni sobre *ABD*¹ : no sobre *CD*² | abra *ABD* : avra *C* 148 misma *AC* : mesma *BD* 150 me as *Hernando* : mas *ABCD* 152 repuna *ABD*¹ : repugna *CD*² 155 sant *ACD*² : san *BD*¹ 160 Pala *ABD* : Palas *C* 175 Dios bien *ABD*¹ : bien Dios *CD*² 176 noche *ACDE* : nocho *B* 177 congoxa *ABD*¹ : fatiga *CD*² 180 vista *AB* : vis[i]ta *CD* 185 ora *ABD* : hora *C* 189 mi *ACD*² : mia *BD*¹ 193 viaje *ABD*¹ : viage *CD*² 197 enlaviado *ABD*¹ : he enlaviado *CD*² 210 una *BCD* : yna *A* 225 *om. ABD*¹ : mi *CD*² | imensa *A* : inmensa *BCD* 226 y *AC* : e *BD* 233 o quantos *CD*² : quantos *ABD*¹ | avre *ABD* : abre *C* 234 anzuelos *ABD* : hanzuelos *C* 237 aumenta *ABD*¹ : augmenta *CD*² 239 roscio *ABD* : rocio *C* 244 subjecto *ABD*¹ : sujeto *CD*² 248 a si *CBD* : assi *A* | aceto *ABD* : acepto *C* 253 nuevo *A* : nuevo *BCD* 255 el ascua *ABD* : ell ascua *C* 256 mejores *ACD*² : mejor *BD*¹ 257 quanto *AB* : quando *CD* 269 suma *ABD* : summa *C* 274 le *AB* : me *CD* 277 soncas *ABD*¹ : sonca *CD*² | nobreza *ABD*¹ : nobleza *CD*² 279 parece *A* : parece *BCD* 280 gayata *ABD*¹ : cayada *CD*² | reza *BCD* : raza *A* 285 quios *ABD* : quien hos *C* 289 Apetito *ACE* : *om B* : Ap. *D* 293 Jhesus *ABD* : Jesus *C* 296 nos *ABD* : no's *C* | hemendays *ABD* : emendays *C* 302 si *ABD* : si [tu] *C* 303 quistion *ABD*¹ : question *CD*² 318 a *AB* : ha *C* : [h]a *D* 320 creencia *ABD* : crehencia *C* 322 monarcas *AC* : monarchas *BD* 325 que *ABD*¹ : de *CD*² 332 sobre esta *AC* : sobresta *BD* | quistion *ABD*¹ : question *CD*² 339 imensos *A* : inmensos *BD* : immensos *C* 340 linajes *ABD* : linages *C* 350 repitia *ABD*¹ : repetia *CD*² 353 provavalo *CD* : provalo *AB* 354 cresce *ABD* : crece *C* 361 sant *A* : san *BCD* 374 Bernardo *AC* : Vernardo *BD* | Gostin *AB* : Agostin *CD* 377 enxemplos *AC* : enxemplo *BD* | Anibal *ABD* Hanibal *C* 380 quedosse *ABD* : quedose *C* 381 mahno *A* : magno *BCD* 387 que estoy *ABD* : questoy *C* 388 que el *ABD* : quel *C* 389 os *A* : te *BD* : hos *C* | echado *ABD* : hechado *C* 390 que es *ABD* : ques *C* 392 ni oylla *BCD* : en oylla *A* 398 mi *ACD*² : mie *BD*¹ 399 abiva *AC* : aviva *BD* 400 contarte *ABD* : contart'e *C* 403 perdiosse *AC* : perdiore *BD* 405 pendencia *AC* : pendencias *B* 410 bonicas *BC* : donicas *A* 411 pedricas *AC* : predicas *B* 412 hecho *AB* : he hecho *CT* 424 presidente *ACD*² : presidinte *BD*¹ | la *ACD* : las *B* 426 questava *ABD* : que estava *C* 427 abismo *ABD* : abysmo *C* | del *ABD* : de *C* 428 cabe el *ABD* : cabel *C* 434 imbidia *ADB* : embidia *C* 438 que *ABD* : que tu *C* 441 ora *ABD* : hora *C* 443 hiziendo *AB* : haziendo *CD* 448 aqesso *BCD* : queesso *A* 449 perescedero *ABD* : perecedero *C* 460 y *ACE* : e *BD* 477 por *ABD* : por [el] *C* 481 la Fe *ABC* : *om D* 484 inmensos *ABD* : immensos *C* 487 a andarme *Hernando* : andarme *ABCD* 490 que el *ABD* : quel *C* 497 Apetito *C* : *om ABD* | ha *AC* : a *B* : [h]a *D* 500 Jerusalem *AC* : Jerusalen *BD* 502 nobleza *ABD*¹ : nobreza *CD*² 505 as *AB* : has *C* : [h]as *D* 509 [y] *C* : *om. ABD* 513 al *ABD* : *om C* 517 O *ABD* : ho *C* | sangriento *BCD* : sangrientón *A* 521 as *AB* : has *C* : [h]as *D* 524 ha *AC* : a *B* : [h]a *D* 528 darte *ABD* : dart'e *C* | sobrestos *ABD* : sobre estos *C* 530 vithinios *ABD* : Bithinios *C* | caspianos *Hernando conj.* : caspianes *ABCD* 531 massaguetas *AC* : masaguetas *BD* 534 y ticios *ABD*¹ : Hiticios *CD*² 535 panfios *ABD*¹ : Phamphios *CD*² 536 pontos *ABD* : [y] Pontos *C* 537 darte *ABD* : dart'e *C* 538 egipanes *ABD* : Egypanes *C* 541 egipcios *ABD* : Egepcios *C* 543 aqesso *ABD* : aqueso *C* 552 aquellas *ABD*¹ : aquessas *CD*² 553 ha *AC* : a *B* : [h]a *D* 558 contradictores *A* : contraditores *BCD* 559 an *AB* : han *C* : [h]an *D* 562 an *AB* : han *C* : [h]an *D* 563 ha *ABD* : [a] *C* 566 variables *A* : variables *BCD* 567 constantes *ABD* : constantes *C* 568 aunque *ABD* : aun si *C* 573 ensobervescen *BCD* : ensovervescen *A* 578 en el *ACE* : enl *B* : en [e]l *D* 579 milicia *ABD*¹ : malicia *CD*² 580 paciencia *ABD* : paciencia *C* 583 fuerça *AC* : fueça *B* : fue[r]ça *D* | [a] *Hernando* : *om. ABCD* 587 que *C* : *om. ABD* 597 y *AC* : e *BD* 601 vasse *ABD* : Vase *C* | apetito *ABD* : el Apetito *C* 603 te *ABD* : tu *C* 607 as *AB* : has *C* : [h]as *D* | ocupada *BCD* : ocopada *A* 608 as *AB* : has *C* : [h]as *D* 609 Fe *CD* : *om AB* | perfecta *ACD*² : perfeta *BD*¹ 617 a *AB* : ha *C* : [h]a *D* 618 quien *AC* : quin *B* : qui[e]n *D* 623 a do *ABD* : hado *C* 628 jubentud *ABD*¹ : joventud *CD*² 645 instrumentos *ACD*² : estrumentos *BD*¹ 649 misterio *ABD* : mysterio *C* 652 y *ABD* : [y] *C* 656 riente *ACD* : rinete *B* 661-662 *sic CD* : *invierte el orden AB* 664 las *AC* : la *B* : la[s] *D* 665 compassion *AB* : composicion *CD* 667 primero *ABD* : primer *C* 669 abaxo *Hernando* : baxo *ABCD* 671 que el *A* : quel *BCD* 672 perfecion *A* : perficion *BCD* 675 ell *ABD* : el *C* 676 all *ABD* : al *C* 677 que el *ABD* : qu'el *C* 678 *om. AB* : ay *C* : [ay] *D* 679 subjecta *ABD* : subjeta *C* 682 espera *AB* : esfera *C* : esp[h]era *D* 684 rescebilla *A* : recibilla *BCD* 685 mostrosse *ABD* : mostrose *C* 692 menestriles *ABD* : ministriles *C* 695 os *ABD* : hos *C* 696 quereys *BCD* : querys *A* 698 prossiguiendo *A* : proseguiendo *BD* : prosiguiendo *C* 699 espera *AB* : esfera *C* : esp[h]era *D* 701 verguença *ACD* : verguenço *B* 707 luego *BCD* : lugo *A* | llegando *AC* : legando *B* : l[legando] *D* 712 lo *ABD* : los *C* 717 armonia *ACD* : armania *B* 721 ninfa *ABD* : nimpha *C* 722 y *BCD* : e *A* 723 turvosse *ABD* : turbosse *C* | santas *A* : sanctas *BCD* 728 personaje *ABD* : personage *C* 730 postrosse *ABD*¹ : postrose *CD*² | dessora *A* : deshora *B* : desora *CE* 735 vivo *A* : bivo *BCD* 736 meresco *A* : merezco *BCD* 737 offrecimiento *ABD* : offrescimiento *C* 739 pasosse *ABD* : passose *C* 741 venir vio *ABD*¹ : vio venir *CD*² 743 bendita *A* : bendicta *BCD* 757 fiero *BCD* : fero *A* 765 en *ABD* : de *C* 770 ell *ABD* : el *C* | ell *ABD* : el *C* | Borea *BCD* : Borrea *A* 772 esperas *AB* : esferas *C* : esp[h]eras *D* 777 subiosse *ABD* : subio *C* | benino *ABD* : benigno *C* 778 cielo *ABD* : ciello *C* 781 siguio *ABD* : seguio *C* 782 decimo *ABD* : dezimo *C* | empirio *ACD*² : impirio *BD*¹ 789 cient *ACD*² : cien *BD*¹ 796 suma *ABD* : summa *C* 798 ansi *ACED*² : assi *BD*¹ | merescistes *AC* : merecistes *BD* 799 lebreá *A* : librea *BCD* 800 inmortalidad *ABD* : immortalidad *C* 804 enclino *ABD* : inclino *C* 806 en *ABD* : en [la] *C* 808 Espiritu *AB* : Spiritu *CD* | cetro *BD*¹ : certo *A* : ceptro *CD*² 812 fasta *ABD* : hasta *C* 815 inmensa *A* : inmensa *BCD* 823 conosciste *AC* : conociste *BD* 825 trunfando *AB* : triunfando *C* : tr[i]unfando *D* 829 y *AC* : e *BD* 835 cosces *A* : coces *BCD* 836 infieles *ABD* : [in]fieles *C* 840 ell *ABD* : el *C* 841 dubda *AC* : duda *BD* 843

que el *ABD* : qu'el *C* 846 questamos *ABD* : que estamos *C* 850 armonia *ABD* : harmonia *C* 852 rastro *ABD*¹ :
rostro *CD*² 853 herraremos *ABD* : erraremos *C* 863 impedimento *ACDE* : inpedimento *B* 870 herraremos *ABD* :
erraremos *C*.

FARSA DE LA CONCORDIA

Farsa nuevamente compuesta por Hernán López de Yanguas sobre la felice nueva de la concordia y paz y concierto de nuestro felicísimo Emperador semper Augusto y del christianísimo Rey de Francia.

Farsa llena de alegrías
por la paz de nuestros días.
Yanguas

Farsa nuevamente compuesta por Hernán López de Yanguas, sobre la felice nueva de la concordia e paz e concierto de nuestro felicissimo Emperador semper Augusto e del christianísimo Rey de Francia, en la qual se introduzen ocho personas: un Correo, el Tiempo, el Mundo, la Paz, la Justicia, la Guerra, Descanso y Plazer.

Dirigida al illustre e muy magnífico señor, el señor don Francisco de la Cueva, mayorazgo e primogénito del illustrissimo señor, el señor don Beltrán de la Cueva, Duque de Alburquerque.

Las personas entrarán desta manera: el Correo, como correo, tañendo su corneta, el qual entra en tres partes de la obra, cada vez muy deprissa; el Tiempo y el Mundo, como viejos y en hábitos de pastores, salvo que el Tiempo llevará un instrumento para tañer, qual él quisiere. La Paz entrará muy bien ataviada, como gentil dama, y la Justicia también, salvo que la Paz llevará un ramo verde de oliva en la mano, o de laurel, y la Justicia una vara. La Guerra entrará en hábito de romera, con sus veneras y con su bordón en la mano. Descanso y Plazer entrarán como pastores mancebos muy regozijados.

El argumento y summa desta obra no es más de dar descanso a los letores y auditores, diciendo el bien que de la paz al mundo viene y los daños que de la guerra se siguen.

Fue tomada la materia del psalmista, de unas palabras que dizen Justitia et pax osculatae sunt, y de un verso de Virgilio que dize Iam redit et Virgo, redeunt saturnia regna.

Y porque todo vaya declarado, los nombres de las personas se entenderán por estas letras: por C., Correo; por T., Tiempo; por M., Mundo; por P., Paz; por J., Justicia; por G., Romera, que es la Guerra; por D., Descanso; por Pl., Plazer. Va dividida en cinco actos, como en ella parece. Entra cada copla en el pie quebrado.

ACTO PRIMERO

Interlocutores: Corre[o], Tiempo y Mundo.

	<i>Tiempo</i>	¿Qué bozina es la que siento?
		¿Quién la toca tan deprissa?
5		¿Si tañen por dicha a missa o si zurre qualque viento? Yo no veo por todo aqueste rodeo ningún zagal que la taña:
10		juraré que viene a España por aquí qualque correo. No me engaño: quiero dexar mi rebaño y la capa no me engorre.

15 Helo aquí: la posta corre;
gesto trae de buen picaño.
¡Ha, señor!

Correo No me embaraces, pastor,
solo un punto, por tu vida.

20 *Tiempo* ¿De dónde es vuestra venida?
Correo Donde está el Emperador.
Tiempo Bien está.
Pues, ¿qué nuevas ay allá?

Correo Ay peligro en descubrillas,
25 mas llega, pastor, acá,
quiero a tu oreja dezillas.

Tiempo ¡Valme Dios!
Ya son conformes los dos.

Correo Guárdame secreto agora,
30 y queda, viejo, en buen hora.

Tiempo En la misma vayáys vos.
Cielo y tierra,
pues ay paz sin aver guerra,
se muestren regozijados;
35 reverdezcan los collados,
y los vales y la sierra.
Las montañas,
los bosques, breñas estrañas,
los solanos e sombríos,
40 fuentes, arroyos y ríos,
sientan gozo en sus entrañas;
los poblados
bivan de oy más descansados,
vaya la guerra a los moros,
45 los christianos corran toros
con que alivien sus cuydados.
Ya los muros,
bien pueden estar seguros,
adarves y varvacanas,
50 y las vegas más tempranas
llevar los frutos maduros.
Los pastores
bien pueden por los alcores
repastar bien sus ganados,
55 no teman ya los soldados
que les roben los megores.
Claro veo
que es cumplido mi desseo,
y que es llegada sazón
60 de repicar la canción
de *Gloria in excelsis Deo*.
Por solaz
yo me tornara rapaz,
baylando en esta ladera,

65 si oviera quien respondiera
con el *et in terra pax*.
Digo yo,
que desde Dios me crió,
que á más de cinco millares,
70 no me vi tan sin pesares
como en el punto que está.
¿Qué haré,
baylaré o no baylaré
con que el plazer adelante?
75 ¡Dome a Dios! No sé si cante
que á mucho que no canté.
El cantar
mucho suele contentar,
si las bozes tienen tronco,
80 mas yo de alegre estoy ronco
pero quiérollo provar.
¡Guárdeos Dios!
ya me ha tomado la tos,
nunca jamás se me quita
85 yo devo tener pepita
y raspillas más de dos.
Alegría
no aprovecha, yo quería
antes que de aquí passasse
90 cantaros que Dios guardasse
tan chapada compañía.
Baylar quiero
si, ¡juro a diez verdadero!
pues tengo ronca la boz,
95 y aun saltar de hoz y coz
pues acude tal tempero.
Salamón
sé que dixo en un renglón
que avía tiempo de cantar,
100 de sembrar y de plantar,
y tiempo de otra sazón.
¡Ha la gala!
¡Huélgome, si Dios me vala!
Mag[u]era que solo estoy,
105 yo quiero rebentar oy
por tan hermosa zagala.
Ella es ella,
la Paz que nuestro bien sella,
la Paz que nuestro bien quiere,
110 la Paz que, donde estuviere,
nadie bive con querella.
¡O, gran bien!
¡Mil gracias a Dios, amén!
Que después que Adán nació

115 nunca otra nueva se oyó
 tal para Jerusalem.
 Yo me espanto,
 cómo Dios á obrado tanto,
 aunque es razón que Dios obre,
 120 siquiera porque se cobre
 su sepulcro sacrosanto.
 De plazer
 no me hartó de tañer.
 ¡O, quién fuera agora Orfeo,
 125 Amfión, Terpandio o Museo,
 para me satisfacer!
 ¿Quáles gentes,
 si el hombre bien para mientes,
 por mucho que adivinarian,
 130 pensarán que se hermanaran
 dos reyes tan excelentes?
Mundo De sobexo
 en sus maneras y rejoy
 al Tiempo veo en regocijo;
 135 ¿"Gloria al Padre, gloria al Hijo"?:
 loco se torna el buen viejo.
 ¿Dónde viene?
 Gran plazer es el que tiene,
 bayla y canta todo junto.
 140 Si no es él yo no varrunto,
 quién es. Llegarme conviene.
 ¡Hao! ¿Quién eres
 que muestras tantos plazeres
 a solas por este exido?
 145 *Tiempo* ¿Cómo, no me has conocido?
Mundo No, si no me lo dixeres.
Tiempo Yo te digo
 que soy el Tiempo, tu amigo.
Mundo ¿Cómo vienes tan ufano?
 150 *Tiempo* Yo lo diré, Mundo, hermano
 que huelgo mucho contigo.
Mundo ¡O, vejaz,
 más verde vienes que agraz!
Tiempo Sábetete que ya retoço.
 155 *Mundo* ¿A que fin? ¿Te tornas moço?
Tiempo Porque ay en la tierra paz.
Mundo ¿En la tierra?
Tiempo Sí, que nunca verás guerra.
Mundo Declárame esso mejor.
 160 *Tiempo* Porque nuestro Emperador
 contra turcos la destierra.
Mundo Dame cuenta.
Tiempo ¡Pardiós! Punto no te mienta
 que el mentir corrompe el gusto.

165 Sabe que César Augusto
 se sale con quanto tienta.
 La Fortuna
 siempre le es tan oportuna
 que, porque a César le sobre,
 170 huelga de quedarse pobre,
 y, por le servir, ayuna.
Mundo Deste crey
 que dixo no sé en qué ley
 aquel sabio más que humano
 175 que tiene Dios en su mano
 siempre el corazón del rey.
Tiempo Dentro y fuera
 quiere Dios que el buen rey quiera
 aquello que más le aplaze,
 180 lo qual nuestro César haze
 sin herrar de su carrera.
Mundo Con sus modos,
 temen ya los turcos todos,
 en todo el mundo su nombre.
 185 *Tiempo* No ay nación que no se assombre
 con ver que excede a sus godos.
 Ya tú, hermano,
 sabrás cómo, este verano,
 fiesta de la Magdalena,
 190 envarcó, en hora buena,
 a ver el mundo ytaliano.
Mundo Bien lo sé,
 y la flota con que fue
 a recibir su corona,
 195 porque dentro en Barcelona
 no lexos dél me hallé.
Tiempo Oye atento,
 luego le vino tal viento
 que a las Ytalias passó
 200 y luego desenvarcó
 en Génova muy contento.
 Con mil fiestas,
 con puentes en el mar puestas,
 los genoveses salieron
 205 y al gran César recibieron
 con invenciones honestas.
 Finalmente,
 aunque otras cosas no cuente,
 luego dieron obediencia
 210 Génova, Pisa y Florencia,
 con otra ytaliana gente.
Mundo ¿Pues Venecia?
Tiempo Venecia tanto se precia
 porque está en agua assentada

215 que se mostró rebotada.
Mundo No á dexado de ser necia.
 Aunque Marcos
 tenga tesoros y varcos,
 y el León las uñas fieras
 220 fuera mejor poner arcos
 a César y a sus vanderas.
Tiempo La jatancia
 de Peligro, Rey de Francia,
 desque vio a César passado
 225 la flema se le á [a]baxado,
 que en ella no vio ganancia.
 Y los dos,
 álos conformado Dios,
 de tal arte, con sus manos,
 230 que entre tan grandes hermanos
 nunca más se verá tos;
 porque es fama
 que el Rey toma a su madama
 Reyna de valor sin fin
 235 y casa con su Dolfín
 a la hija desta dama.
Mundo Grandes bienes
 nos vienen de los rehenes.
Tiempo A mí pensallo me espanta;
 240 también casan nuestra Infanta
 con el Gran Duque de Urlienes;
 con lo qual,
 es hecha una trama tal
 que ya tiemblan los paganos,
 245 y los reynos de christianos
 han dado fin a su mal.
Mundo Si pidieras,
 antes que me lo dixeras,
 albricias, quera razón ,
 250 yo te diera mi jubón,
 el de mangas domingueras.
Tiempo Ya ternemos
 en todos nuestros estremos
 sin que nadie se destempre
 255 justicia e paz para siempre
 y a Jano no le veremos.
Mundo ¡Sus, andar!
 Bien sé yo en qué ha de parar
 este mi gozo e plazer,
 260 comiença, Tiempo, a tañer,
 que es razón ya de baylar.
Tiempo ¡Alto Mundo!
 ¡O, qué son tan perjocundo!
Mundo ¡Soncas, no puede mejor!

265 *Tiempo* ¡Favorécete, pastor!
Mundo ¡Biva César sin segundo!
Tiempo Bien está
 lo baylado, basta ya.
Mundo Como tú, Tiempo, quisieres.
270 *Tiempo* Parece que oyo mugeres
 callemos, llégate acá.

ACTO SEGUNDO

Interlocutores: Paz, Correo, Justicia.

Paz ¡Válame Nuestra Señora!
 ¿Qué esto? No lo adevino.
 ¿Quién passa por el camino
275 tañendo corneta agora?
 Bien es ver
 quién viene, para saber
 si a dicha trae qualque nueva,
 más, según la prisa lleva,
280 podrá ser no responder.
 ¡Gentilhombre!
 Perdonad que n[o] os sé el nombre.
Correo Noble dama, ¿qué pedís?
Paz Que me digáys dó venís,
285 mi pregu[n]ta n[o] os asombre.
Correo Dama, vengo,
 de Ytalia, camino luengo,
 en postas, con prissa harta,
 perdonad que no me tengo,
290 mas de daros [é] esta carta,
 en la qual,
 veréys la firma imperial,
 vuestro nombre en sobreescrito,
 leelda poco a poquito,
295 y Dios os guarde de mal.
Paz Entre mí
 la quiero leer aquí,
 Dios vaya siempre contigo.
 César habla aquí conmigo.
300 ¡En dichosa hora nací!
 ¡Grandes cosas,
 nunca vistas, milagrosas,
 vienen en este papel!
 ¡Muchas gracias doy [a] aquel
305 que me quita las esposas!
 Mi plazer
 comience ya a florecer;
 grane, grane mi alegría.
 ¡O, bendito sea aquel día
310 que César pudo nacer!

¡Quán bien fuera
que cien mil lenguas tuviera,
cada qual con su garganta,
con facundia tal y tanta
315 que a Marco Tulio excediera!
Mas la Fama,
que siempre lenguas derrama,
terná por bien de suplir
lo que yo no sé dezir
320 de tam bien hilada trama.
Ya mis males,
mis destierros desiguales
del todo son fenescidos
e los brutos animales
325 no verán más mis gemidos;
que, en verdad,
desque faltó Quaridad
para mí, entre las más gentes,
entre las fieras serpientes
330 vi mayor conformidad.
Los leones
de feroces coraçones
de sí no me desecharon
y los tigres se alegraron,
335 basiliscos y escorpiones.
Esto digo,
porque me dieron abrigo
sierpes de diversos nombre[s]
e solos, solos los hombres,
340 mostravan odio conmigo.
Y la Guerra,
tinié tomada la tierra
con sus armas y tras tras,
pero yo pienso de oy más
345 de tratalla como a perra.
Su gran fuego
al mundo trayé tan ciego
si César no socorriera
que mi nombre se perdiera
350 y no hallara sosiego;
pero agora,
hállome tan gran señora,
con esta carta que trayo,
quien señor se halla el Mayo
355 qua[n]do al mundo pinta e dora.
Ya bien puedo
lançar de mi lado el miedo
con tan cierta relación
pues me sacó de prisión
360 el gran César con su dedo.

¿Quién podría
 explicar el alegría
 con que yo torno a este mundo,
 pues la Guerra va al profundo
 365 y la tierra e mar es mía?
 Tanto bien
 le dé Dios, amén, amén,
 pues su mano tanto abarca
 que sea absoluto monarca
 370 sin aver jamás desdén.
 Si topasse
 con quien mi bien relatasse
 mucho más descansaría...
 Quiérome yr por esta vía,
 375 si a dicha alguno encontrasse...
 Gran codicia
 tengo que ver a Justicia,
 que á mucho que no la vi...
 Parece que viene allí,
 380 o mi vista se desquicia.
 ¿A dó va?
 No pienso que viene acá,
 va del camino me á poco.
 Quiero descansar un poco,
 385 si es ella, no tardará.
Justicia ¿Qué es aquesto?
 Algún gran milagro es esto.
 ¿Qué corneta es la que suena?
 ¿Si es alguna nueva buena?
 390 Quiero ver quién passa, presto.
 Por Dios, creo
 que a mí viene este correo,
 quiero salille al atajo.
Correo Quitado me has de trabajo.
 395 Justicia, pues que te veo.
Justicia ¿Qué me dizes?
Correo Nuevas, nuevas muy felices,
 que la Paz es libertada
 y la Guerra es desterrada,
 400 no preguntes más ni atizes.
Justicia Nuevas buenas,
 te dé Dios de glorias llenas
 y te libre de malicia.
Correo Dios quede con ti, Justicia.
 405 *Justicia* Él te dé buenas estrenas.
 La Paz veo,
 ya se cumple mi desseo.
 Quiero hablar desde agora.
 ¡Dios te salve, Paz, señora,
 410 por cuya vista rodeo!

Paz ¡O, bien vengas,
para que al mundo sostengas,
Justicia, acá, con tu vara!
Justicia Huelgo, Paz, con ver tu cara
415 y oliva, con faldas luengas.
Paz ¿Cómo estás?
Justicia En mi rostro lo verás,
alegre y más que contenta.
Paz La margarita es inventa.
420 *Justicia* Esso por ti lo dirás.
Un correo,
que llaman "Espera in Deo",
me dixo, en pocas razones,
que eras libre de prisiones.
425 [*Paz*] Ya mi libertad poseo.
Sea loado
quien al mundo me á tornado,
que ya me cubre tiricia;
y el que a ti, hermana Justicia,
430 la vara te ha confirmado.
Justicia Muy ufana
me hallo con tal, hermana,
mas escucha un poco agora:
¿quién será aquella que llora
435 por aquella trasmontana?
Paz Gran mal trae,
a cada passo se cae;
trage muestra de romera.
Justicia Oyamos ora, siquiera,
440 qué dize, o dó se retrae.
Romera ¡O, cuydado,
jamás visto ni pensado!
¿Dónde tan presto has venido?
¿Qué esto? ¿Por dó he subido
445 en tan fragoso collado?
Todo es peñas
xarales, montes y breñas.
¿Qué de mis ciudades ricas?
¡O, benditas paxaricas,
450 que estáys por aquí estremeñas!
Escuchad,
siquiera por caridad,
mis congoxas y querellas;
puesto que n[o] os doláys dellas
455 ni de mi gran soledad.
¡N[o] os me vays!
Parece que reboláys,
¡n[o] os espante mi presencia!
¡Tened un poco paciencia,
460 después, ýos a do mandáys!

Escarmiente
quien presume de prudente;
nadie diga "bien me estoy".
Sepan, sepan todos oy,
465 que Fortuna a todos miente.
Quán pujante,
me [é] visto, mil años ante:
Guerra, de todos temida;
agora, véome caýda,
470 y no veo quién me levante.
Ya del cielo
no espero ningún consuelo
que siempre fue mi enemigo;
la tierra está mal conmigo,
475 el mar no me tiene duelo.
¡Rocas duras,
sierpes de estas espessuras,
condoleos ya de mi mal!
¡No aya bestia ni animal
480 que no sienta mis tristuras!
¿Qué harán
quantos comían <de> mi pan,
quera gran parte de buenos?
Sin duda me echarán menos
485 e de hambre morirán.
Capitanes,
gentiles hombres, galanes,
con otros bisoños fieros:
andando yo en los oteros
490 ¿quién suplirá sus affanes?
Otro mal
ay tras este desygal:
es que se verá muy tarde
quién es valiente o covarde,
495 sin la guerra o su metal.
Quando el Papa
se solía vestir mi capa,
el qual es buelto en paloma,
algo mandava yo en Roma,
500 vestida toda de chapa.
Si quería,
en dos credos rebolvía
franceses con ytalianos,
alemanes, castellanos,
505 hasta turcos con Ungría.
Mas, mi hado,
de tal suerte se á mudado
en casos rezios, atroces,
que temo morir a coces
510 si la Paz lo á varruntado.

Por manera
 que el mal que mi mal espera
 en el presente comedio
 no á hallado otro remedio
 sino tornarme romera.
 515 *Paz* ¡Gran traydora!
 Ésta es la Guerra que llora.
 ¡Quál viene dissimulada!
Justicia Mi fe, no aprovecha nada,
 quiérola prender agora.
 520 *Romera* ¡Ay de mí!
 Desde el punto en que nací
 nunca me vi tan desierta.
 ¿Qué haré? Doyme por muerta,
 525 la Justicia viene aquí.

ACTO TERCERO

Interlocutores: Justicia, Guerra, Paz, Tiempo, Mundo.

Entra Justicia

Justicia N[o] os escondáys. ¿Qué parláys?
Romera Señora, no digo nada.
Justicia Sed presa desta vegada.
Romera ¿Por qué presa me lleváys?
 530 *Justicia* Mi prission
 será por la Inquisición.
Romera Yo no cometo heregías.
Justicia No curéys dessas porfías,
 que n[o] os prendo a sinrazón,
 535 ¡embaydora!
Romera No lo soy, por Dios, señora,
 ni en mi trage ay tal manera;
 soy una pobre romera,
 que por sus pecados llora.
 540 *Justicia* Satanás
 nunca jamás daña más,
 quando huye de la cruz,
 que quando es ángel de luz
 o en el hábito que vas.
 545 *Romera* Tus razones
 sospechan de mí trayciones,
 según por ellas me tratas:
 pues sabed que las beatas
 ansí van las estaciones.
 550 *Justicia* Vos soys tal,
 que Alecto, furia infernal,
 más en dañar no se esmera,
 ni Tesifona y Megera
 nunca atraman tanto mal.
 555 Por vellaca,

os quiero atar a un estaca.
Romera ¿A mí, señora? ¿Por qué?
Justicia Llegaos, que y[o] os lo diré.
Romera ¡No me apretéys, que está flaca!
 560 *Justicia* No penséys,
 que con esto pagaréys.
Romera ¿Dó están mis hijos y hermanos?
Justicia Dad acá esos pies y manos,
 que después los llamaréys.
 565 Si y[o] os ato,
 y desta manera os trato,
 vos lo tenéys merecido.
Romera ¿Qué males he cometido?
Justicia Y[o] os lo diré en poco rato.
 570 Antemano,
 offendéys al Soberano,
 porque echáys su Paz del mundo,
 y, con esto, lo segundo:
 hazéys lo sacro prophano.
 575 He notado
 que el que va mejor librado
 de vuestra hueste o pendón,
 es el que es mayor ladrón,
 o más hombres á matado.
 580 Por tres blancas
 hazes mil personas mancas,
 otros hazes mil pedaços,
 otros sin manos o braços,
 otros coxos con sus trancas.
 585 Vos quemáys
 las miesses donde llegáys,
 con un poder dissoluto,
 e los árboles con fruto,
 por los troncos los cortáys.
 590 Las donzellas,
 hazéys gran vileza en ellas,
 no menos en las casadas;
 ¿qué diré de las posadas,
 como echáys el huesped dellas?
 595 Sus capones,
 sus gallinas y ansarones,
 sus mantecas y tocinos,
 pan y vino, e palominos,
 todo lo gozan ladrones.
 600 Los sudores
 de los tristes labradores,
 sus terneras, sus ganados,
 todo lo days a soldados,
 e aun otras cosas mejores.
 605 Sus officios

dexan por andarse en vicios,
vos los bolvéys haraganes,
vos soys madre de rufianes
e fuente de los bullicios.

610 *Romera* Pues, señora,
yo sé que soy pecadora,
mas algún bien me dio Dios.

Justicia Esse bien dezildo vos.
Romera Pues dexadme un poco agora.

615 [*Justicia*] Que me plaze.
Romera Lo que a mí más satisfaze
es, mientras digo e prosigo,
que os ayáys muy bien conmigo,
que de miedo no me enlace.

620 *Justicia* ¡Sus, dezid!
Romera ¿Quién conociera a David
ni los fuertes filisteos,
ni los cinco Macabeos,
si jamás no oviera lid?

625 Muchos son
que siguiendo mi pendón
sus nombres esclarecieron,
de los quales sé que fueron
Josué, Moysén y Sansón.

630 Los romanos,
arrimando a mí sus manos,
adelantaron su imperio,
Camillo Graco y Tiberio
e Cipiones affricanos,

635 un Marcelo,
Sulpicio Bruto, Metelo,
Emilio Curcio e Fabricio,
Horacio Cocle e Domicio,
con otros que no revelo.

640 Mi intención
no es hablar en Macedón,
ni en Césares, ni Pompeos,
ni en Héctor, ni en Tolomeos,
mas vengo a vuestra nación.

645 *Justicia* Dezid pues.
Romera ¿Quién esclareció a Cortés,
puesto quasi en otro mundo?
Vos diréys lo que yo fundo,
ques a mi causa marqués.

650 ¿Quién no atina
que a mi causa aquél de Urbina
fue puesto en estimación,
y el de Leyva y de Alarcón,
hombres de memoria dina?

655 Otros callo,

por el tiempo en que me hallo,
 dignos de eterna memoria,
 que, por no alargar la hystoria,
 es muy mejor abreviallo.
 660 Pues si doy
 a vivos fama do estoy,
 y a muertos hago alabarlos,
 ¿por qué me destierra Carlos
 a los garamantas oy?
 665 Si es su fin
 cubrir las armas de orín
 que de no tratallas mana,
 poco en esto César gana,
 en romance ni en latín.
 670 Pues, la Paz,
 su fin es de dar solaz,
 e gastar la vida en fiestas:
 no son condiciones éstas
 que hazen gente sagaz.
 675 Yo, a lo menos,
 muchos ruynes hago buenos,
 y tres mil baxos levanto:
 quando la Paz haga tanto
 quiebren mis tiros e truenos.
 680 *Justicia* ¡O, malvada!
 ¿De la Paz, tan alabada
 de Dios, por su misma boca,
 osas hablar como loca?
 ¡Perdida, más que treguada!
 685 ¡Toma, toma,
 no derrames más carcoma!
Romera ¡Ay, Justicia, que me has muerto!
Justicia ¿No sabes quán sin concierto
 diste sacomano a Roma?
 690 Mal miraste
 los templos que despojaste
 en sacrosantos lugares:
 custodias, cruces y altares,
 y aun los cálices robaste.
 695 Mal miravas
 las damas que deshonrravas,
 toda Roma dando gritos,
 tú, cevada en tus delictos,
 los sacros prestes jugavas.
 700 ¡O, maligna
 de toda piedad indigna!
 ¡Puerta de todos los males!
 Yo haré que no te yguales
 con la Paz, santa y venigna.
 705 ¿Tú no sabes

aunque tus cosas alaves
 quién es la Paz y sus mañas,
 sus condiciones y entrañas,
 que las cantan ya las aves?
 710 En el cielo
 no tienen mayor consuelo,
 después de Dios, ni solaz,
 que estar los santos en paz.
 ¿Qué harán pues los del suelo?
 715 Porfiaría
 que el reyno infernal sería
 perdido todo en tropel
 si, entre los ministros dél,
 oviesse guerra algún día.
 720 Da muy tutos
 la tierra todos sus frutos,
 todos biven en convén,
 el mar se navega bien,
 no ay piratas dissolutos.
 725 Mil plazerres
 gozan hombres y mugeres,
 las cosas sacras no cessan,
 van seguros, y atraviessan
 a las ferias mercaderes.
 730 Lo que ganan
 lo que sudan, lo que affanan,
 gózanlo padres y hijos;
 en las ventas y cortijos,
 sin recelo se rellanan.
 735 El más alto
 no recela sobresalto,
 los baxos biven seguros,
 los surcos tienen por muros,
 especial si yo no falto.
 740 Destos bienes
 ningunos, Guerra, tú tienes,
 salvo dissipar ciudades
 e tratar civilidades;
 nunca la verdad mantienes.
 745 Pues, maldita,
 sin que más de ti repita,
 gran merced oy Dios te haze,
 si lo bueno te desplaze,
 con que la vida te quita.
 750 *Paz* ¡Muera, muera
 tan cautelosa romera!
 Romera ¡Ay, señora, que está atada!
 Paz ¡No se me da desso nada,
 doña cevil, hechizera!
 755 *Romera* ¡Gran dolor!

¿No ay por aquí algún pastor
 a quien moviessen mis bozes?
Tiempo Anda [a]llá, Mundo, que gozes,
 vamos a dalle favor.
 760 *Mundo* A mi ver
 la boz tiene de muger.
Romera ¡Ay, me que matan de beras!
Tiempo ¿Si la comen bestias fieras?
Mundo Asmo que esso deve ser.

ACTO CUARTO

Interlocutores: Tiempo, Mundo, Paz, Guerra, Justicia, Descanso, Plazer.

765 *Tiempo* Acá estáys ambas a dos,
 nuestro mal se desperdicia.
Mundo ¿Quienes son?
Tiempo Paz y Justicia.
Mundo ¡Gran consuelo para nós!
 770 ¡O, donzellas,
 honestas, santas e bellas,
 estáys mucho de en buen hora!
Tiempo ¿Quién es essa pecadora
 que publica sus querellas?
Justicia Tiempo e Mundo,
 775 vengáys en passo jocundo
 por esta florida sierra:
 esta romera es la Guerra,
 puerta del ciego profundo.
Mundo No me agrada.
 780 ¿Por qué la tenéys atada?
Paz Porque acabe sus engaños.
Mundo Juro a mí, que estotros años
 que estava más engallada.
Tiempo ¡Cuán humilde
 785 s[e] está, sin faltalle tilde!
 Como raposa se inclina.
Mundo ¡A, traydora, me declina!
Justicia ¡Dalde, dalde, sacudilde!
Paz ¡Dale, hermana!
 790 *Justicia* Plázeme, de buena gana.
Paz ¡Tú, Mundo, en los pestorejós!
Romera Éstos deven ser los viejos
 que acusaron a Susanna.
Mundo Cata, cata;
 795 ¿atada de pies y pata
 usáys de vuestra malicia?
Romera Y aun diré mal de Justicia,
 si desta suerte me trata.
Justicia ¿Cómo así?
 800 ¿qué podéys dezir de mí,

puesto que os dexé hablar?
Romera Pues dexadme resollar.
Justicia Soy contenta desde aquí.
Romera Bien sabéys,
 805 Justicia, n[o] os enojéys,
 que os hizo Dios de metal,
 que tornéys el bien y el mal,
 y lo ajeno no toméys.
Justicia Bien lo sé.
 810 *Romera* Pues oýd lo que diré,
 no me mostréys mala cara:
 ¡cómo retorcéys la vara!
Justicia ¡Vos mentís, nunca tal fue!
Romera Yo lo pruevo,
 815 si das licencia de nuevo.
Justicia Yo la doy, mira qué dizes.
Romera Digo que un par de perdizes
 la trastornan y a[u]n un huevo.
 820 Los capones,
 las gallinas y ansarones,
 y también garcisobaco,
 como tiene el palo flaco,
 házenle hazer cedivones.
 825 Los muy ricos,
 aunque sean hombres inicos,
 hazen de buen pleyto malo,
 y no castiga esse palo
 sino los más pobrecicos.
 Los derechos
 830 que llevas e los cohechos,
 las mantequillas e truchas
 y los dineros que ahuchas
 no son públicos provechos.
 El variarte
 835 mil vezes a cada parte,
 haziendo alegres e mustios
 con diez pares de salustios,
 no provarás ques buena arte.
 Puesta en trona,
 840 con auctoridad catona,
 la qual a muchos offusca,
 pelas al que más te busca,
 como prudente ladrona.
Justicia Algo desso,
 845 yo, Guerra, te lo confieso,
 que acontece en mis ministros,
 pero nunca en mis registros
 se vio herrado processo.
 Mis jüezes,
 850 hombres son, pecan a vezes,

pero de mí tal no digas.
Romera Pues, ¿por qué no los castigas
 como a los pobres soezes?
Justicia Eso quede
 855 para Quien todo lo puede,
 e lo alcança e sabe todo.
Paz A ti porné yo del lodo,
 que no avrá quien me lo viede.
Tiempo Dime, Paz,
 860 ¿quies que le pegue un palaz?
Paz Passo, passo, no la mates,
 mejor es que la desates.
Justicia No hablas como sagaz.
 Si se suelta,
 865 podrá ser que dé tal buelta
 según sus artes e mañas,
 que Ytalias, Francias y Españas
 todo lo ponga en rebuelta
Romera No ayáys miedo.
 870 *Tiempo* Pues juraldo y alçá el dedo.
Romera Yo lo juro de lo hazer;
 el dedo no puede ser
 porque está atado y no puedo.
Justicia Alto pues,
 875 soltalde manos y pies.
Mundo ¡Vete ya, que suelta estás!
Romera Yo me voy a do jamás,
 os veré ni me verés.
Tiempo Destas santas
 880 y de sus mantos e mantas
 e su bordón e veneras
 Dios me libre muy de beras.
Mundo Allá yrá, a los garamantas.
Romera ¿Por dó yré?
 885 Triste de mí, ¿qué haré?,
 maltratada y abatida,
 de todo el mundo expelida,
 sin aver hecho porqué.
 Tal me veo,
 890 que a mí misma me desseo.
 ¿Ay algún pastor aquí?
Plazer Descanso, ¿quién viene allí?
Romera Yo, que mis males llanteo.
Descanso ¡Hao! ¿Qué has?
 895 ¿Dó vienes? ¿A dónde vas?
Romera Soy la sin ventura Guerra.
Plazer ¿Cómo, te vas de la tierra?
Romera No me dexan estar más.
Descanso ¿Quiénes son
 900 los que te echan del mesón?

Romera No, por cierto, mi malicia;
 el Tiempo, Paz y Justicia
 y el Mundo, contra razón.
Plazer ¿Dó los dexas?
 905 *Romera* Dínoslo, pues que te alexas.
Descanso Aý quedan, en un pradal.
Romera Plázenos de ver tu mal.
Plazer ¿A quién contaré mis quexas?
 910 *Plazer* ¡Espera, espera!
Romera ¿Cómo vas hecha romera?
Descanso Á poco que estuve en Roma.
P[lazer] ¡O, ladrona! ¡Toma, toma!
Descanso ¿Huys, doña bordonera?
 915 *Descanso* ¡Grida, grida!
 Ya la Guerra es despedida
 para nunca más bolver,
 ¡Huelga Plazer, a plazer!
 ¡Gozemos de oy más la vida!
 Que á mil años
 920 que pastores y rebaños
 andamos cabezcaýdos.
Plazer Ya son los tiempos venidos
 que dan fin a nuestros daños.
Descanso Ora andemos,
 925 quiçá la Paz toparemos
 por estos verdes collados.
Tiempo Dos zagales repicados
 siento venir. ¡Escuchemos!

ACTO QUINTO

Interlocutores: Descanso, Paz, Plazer, Justicia, Tiempo y Mundo.

930 *Descanso* Dios os guarde, Dios os guarde,
 todos quatro de remanso.
Paz Dios te dé salud, Descanso,
 y a Plazer muy buena tarde.
Plazer ¿Quién pensara,
 935 jamás, Paz, de ver tu cara,
 que a todos nos beneficia?
 ¿Quién pensara, di, Justicia,
 ver tan derecha tu vara?
Justicia De verdad,
 940 obras de su Magestad
 son éstas, después de Dios.
Paz Mas, ¿quién os dixo a los dos
 nuevas desta libertad?
Descanso En las villas
 945 hazián grandes maravillas
 todos, por amor de ti;
 yo en Burgos lo trasoý,

yendo a vender mantequillas.
Paz Esto, hermano,
950 haze el gran César romano,
muy más felice que Augusto,
que a su favor e a su gusto
todo le viene a la mano.

Descanso Ten por cierto,
955 que en poblado ni en desierto,
no quede palmo de tierra
que contigo y con la Guerra
no se dé a humo muerto.

Justicia Tus razones,
960 según, Descanso, dispones,
me dan de claro a entender
que en España hemos de ver
gentes de todas naciones.

Plazer A manojos
965 pienso ver, con sendos ojos,
los arimaspos venir,
los quales suelen reñir
con grifos, y aver enojos.

Descanso Digo más,
970 que con tus ojos verás
los ter[r]ibiles antrofigos,
que acá nos hazen halagos
bueltos los pies car[a] atrás.

Plazer Más veremos,
975 andar por nuestros extremos
los que llaman ofigenes,
que, en tocando, dan mil bienes
quando ponçoña bevemos.

Descanso Muy continos
980 andarán los androginos,
sin vergüença y sin empacho;
cada qual es hembra y macho,
e van por ambos caminos.

Plazer Con sosiego
985 los hyrpios veremos luego,
que entre los otros se estreman,
los quales nunca se queman,
descalços por cima el fuego.

Descanso Verás ledos,
990 muy sosegados y quedos,
los milones, cómo vienen,
los quales, verás que tienen,
en cada pie ocho dedos.

Plazer Sin conquistas,
995 vernán los ginosofistas,
de los quales, te repito,
que miran el sol de hito,

sin agravio de sus vistas.
Paz Cosas pocas
 se han visto, de las que tocas.
 1000 *Descanso* Pues verás otros matices:
 los ciritas, sin narizes,
 los astonomos, sin bocas.
Plazer En bolandas
 1005 vernán acá coromandas,
 gloria les será el destierro,
 e con sus dientes de perro
 mascarán nuestras viandas.
Descanso Sin recelos
 1010 tu verás los monocelos,
 que vienen a sendos pies,
 y los sátiros después,
 que buelan sin tener buelos.
Plazer Tus desseos
 1015 han de ver otros más feos,
 pasearse, por nuestras rúas,
 cavalleros, los pigmeos,
 en cabrones contra grúas.
Justicia ¡O, qué edad,
 1020 qué tiempo de caridad
 es llegado a nuestra España!
Tiempo Cada qual, en su cabaña,
 terná gran seguridad.
Mundo Ya es tornada
 1025 otra vez la edad dorada,
 Saturno ya resucita
 la plata y cobre se quita,
 la de hierro es acabada.
Descanso Los pertrechos,
 1030 daldos todos por dese[c]hos,
 los trabucos e lombardas,
 e las picas e alavardas,
 e las casas e los techos.
Plazer Los zagales
 1035 ternán tales temporales
 que desnudos se andarán,
 y la tierra dará pan
 sin arar los andurriales.
Descanso Arboledas,
 1040 avrá por todas veredas,
 siempre estará el mundo ufano,
 contino será verano,
 nadie querrá las monedas.
Plazer La verdad,
 1045 la virtud, la castidad,
 que andavan quasi perdidas,
 todas andarán floridas,

cobrada su auctoridad.
Descanso La luxuria,
 1050 la sobervia con la furia,
 las cautelas e trayciones,
 e los saltos de ladrones
 ya no nos harán injuria.
Plazer Nuestros hatos,
 1055 cabras, ovejas, chivatos,
 no avrán miedo a lovatones,
 ni las vacas a leones,
 ni los mures a los gatos.
Descanso Las espadas,
 1060 todas serán olvidadas,
 carcomidas del orín;
 todas las armas, en fin,
 serán en hozes tornadas.
Plazer Provechosa
 eres, Paz, a toda cosa.
 1065 *Paz* Tú verás andar, hermano,
 con los pollos el milano,
 con el gallo la raposa.
Descanso Y aún verán
 1070 tener paz el gavilán
 con los tordos y pardales,
 e las águilas caudales
 las perdizes amarán.
Plazer A manadas
 1075 las liebres acovardadas
 andarán entre los galgos,
 todos seremos hidalgos,
 las alcávalas dexadas.
Descanso Los venados,
 1080 andarán muy hermanados,
 con los canes más ventores,
 y las palomas y açores
 conformes, por los collados.
Plazer Y aún saldrán
 1085 las lechuzas donde están
 sin temor a mediodía,
 e las garças tomarán
 halcones en compañía.
Tiempo Razón sobra
 1090 pues la Paz haze tal obra
 que todos nos gasagemos.
Mundo Bien has dicho. ¡Sus, baylemos,
 que tal tiempo no se cobra!
Tiempo Ora pues,
 1095 de quatro baylemos los tres.
 Tú, Mundo, haznos el son.
Mundo Ponéos todos en jubón

y sacudid bien los pies.
 ¡Sus, que taño!
 1100 *Descanso* ¡Par Dios, ques son de picaño!
Plazer ¡Baylemos a la barrisca!
Tiempo No nos tañas la morisca,
 sino el villano de antaño.
Mundo Soy contento,
 andad todos con buen tiento.
 1105 *Tiempo* Apártate allá, rapaz:
 ¡Ha la gala de la Paz,
 que con su vista me aliento!
Plazer Ande más,
 y no mudes el compás,
 1110 que el son mismo da codicia.
Mundo ¡La gala de la Justicia!
 ¡Buena çapoteta das!
 Yo he gozado
 de las bueltas que avéys dado;
 1115 táñeme tú, Tiempo, un poco,
 y verás cómo las floco:
 hazme un son muy repicado.
Tiempo ¡Alto Mundo!
Mundo ¡Juro a mí, que ya le tundo!
 1120 *Descanso* Dale a tu vayle favor.
Mundo ¡Biva nuestro Emperador,
 pues que no tiene segundo!
Descanso ¡Más, más, más!
Tiempo ¿Cómo, por vaylar estás?
 1125 *Descanso* Si estoy, bien será que hipe,
 ¡biva el Príncipe Philippe!
Plazer ¡Juro al Mundo, bueno vas!
Mundo Paz, señora,
 baylad vos un poco agora,
 1130 por libertad tan feliz.
Paz ¡Guarde Dios la Emperatriz,
 que a su César tanto adora!
Plazer Entre cien,
 ninguna bayla tam bien.
 1135 *Justicia* Muy gentil gracia le da.
Tiempo Salid, vos, Justicia, acá.
Justicia Que me plaze sin desdén.
Descanso ¡Qué plazer
 es de vella rebolver!
 1140 *Mundo* Juro a diez, que a mí me espanta.
Justicia ¡Biva mil años la Infanta
 con lo que está por nacer!
Tiempo Bien está,
 muy noche se haze ya,
 1145 que hemos estado mil horas.
Plazer Pues digan estas señoras

qué mandan, y hansí será.
Paz Que os vistáys
 y con nosotras os vays,
 1150 pues que soys de nuestro vando.
Descanso Alto pues, vamos cantando.
Justicia Hágase como mandáys.
Paz Pues, pastores,
 1155 deزيد los dos los tenores,
 las dos diremos el alto,
 otros dos contras mayores.
Mundo ¡Alto, nadie quede faltó!

Villancico

De allá vienen bienes
 do está nuestro bien.
 1160 En nuestros extremos
 tal César tenemos,
 que por él veremos
 a Jerusalem.
 1165 Él quita los daños
 de nuestros rebaños,
 pues ¡biva los años
 de Matusalén!

Fin

1170 Roguemos oy día,
 pues paz nos imbía,
 que mucha alegría
 le dé Dios. Amén.

Yanguas

Dedicación desta obra al illustre y muy magnífico señor, el señor don Francisco de la Cueva, en la qual dize el autor cuánto le deve por las mercedes que dél recibe.

1175 Del pelícano se cuenta
 ser un ave en los desiertos
 que a sí misma se ensangrienta
 por no ver sus hijos muertos.
 Ítem, por dalles cevico,
 se pone en tan gran estrecho,
 que se saca, con su pico,
 sangre biva de su pecho.
 1180 Y, dado que aquesto haga,

- con tormentos tan esquivos,
al fin, él mismo se paga,
con tornar sus hijos bivos.
- 1185 Mas, si vos a vos quitáys,
del pecho lo que coméys
y a vuestro Yanguas lo days,
gran ventaja le hazéys.
- 1190 El cisne siempre fue blanco,
no puede dexar de sello,
el gallo contino es franco,
nadie tiene duda dello.
- 1195 Pues assí se me figura
que es blanca vuestra nobleza,
y faltaros la franqueza
ya sería contra natura.
- Suele el águila soltar
la presa, quando es pequeña,
y también dar, la cigüeña,
a los suyos ruyn manjar.
- 1200 Mas vos, ylustre señor,
la presa mayor soltáys,
y el manjar que a vos quitáys,
es lo más dulce y mejor.
- 1205 El hidalgo gabilán,
quando prende el paxarico,
a vezes suffre el affán
sin cevar en él su pico.
- 1210 Y, por sus obras süaves,
manda la ley y el derecho
que franquee las otras aves
y por él no paguen pecho.
- 1215 Son en vos estos esmaltes
tan provados y tan ciertos,
que a sacres e girifaltes
les podéys franquear los puertos.
- Yo, un cernícalo [t]orçuelo,
con ver quál os hizo Dios
no he hallado otro consuelo
para mi bien sino a vos.
- 1220 Pluguiera [a] Dios que yo fuera
otro phénix en la vida,

para que yo os la ofreciera,
y fuera bien ofrecida.

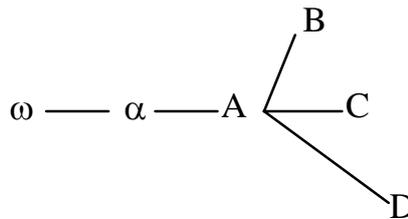
1225 Mas offrézcoos, gran señor,
mi farsa, que tenga escudo,
pues soys tal, y tan deüdo
de aquel gran Emperador.

1230 Porque si se sella en ella
vuestro illustre nombre y claro,
ella terná tal manparo
que ninguno ose mordella.

Ejemplares

- A s.l., s.i., s.a. (¿1529?).
B Manuscrito n° 384 de la Biblioteca Menéndez Pelayo. Descriptivo de A.
C en Cronan (1913:451-492).
D en González Ollé (1967:75-126).

Stemma



Aparato crítico

Portada: Lopez *Hernando* : Lopes *ABCD* | Christianissimo *AB* : cristianissimo *C* : cristianissimo *D* *Proemio:* Lopez *CD* : lodez *AB* | Christianissimo *ABC* : cristianissimo *D* | letores *ACD* : lectores *B* | guerra se *CD* : guerra se se *AB* | *Justitia Hernando* : justicia *ABCD* | osculate *Hernando* : osculate *ABCD* | sunt *CD* : suut *AB* 3 Correo *CD* corre *A* : corre [nota al pie: "por correo"] 56 megores *ABC* : mejores *D* 102 ha la *ABC* : a la *D* 104 maguera *CD* : magera *AB* 155 fin *BCD* : fiin *A* 178 coraçón *AB* 204 salieron *BCD* : lalieron *A* 223 peligro *ABC* : peligro al *D* 256 a Jano *D* : ajeno *ABC* 272 Justicia *ABD* : y Justicia *C* 282 no os *D* : nos *ABC* 285 pregunta *BCD* : preguta *A* | no os *D* : nos *ABC* 290 he *D* : om. *ABC* 304 a *D* : om. *ABC* 327 Quaridad *ABC* : guaridad *D* 338 nombres *CD* : nombre *AB* 354 quien *ABC* : cuan *D* 355 quando *BCD* : quado *A* 357 mi lado *C* : mi tado *A* : mí todo *BD* 382 No *ABC* : Yo *D* 383 a poco *ABC* : apoco *D* 425 P. *BCD* : om. *A* 435 trasmontana *D* : trasmontaña *ABC* 446 tan *BCD* : tau *A* 454 no os *D* : nos *ABC* 456 no os *D* : nos *ABC* 459 no os *D* : nos *ABC* 465 Fortuna *BCD* : forttna *A* 467 he *D* : om. *ABC* 470 levante *BCD* : letante *A* 524 muerta *BCD* : nuerta *A* 526 Paz *CD* : P. *AM* | Mundo *AD* : y Mundo *C* | no os *D* : nos *ABC* 530 prission *AD* : prision *BC* 534 no os *D* : nos *ABC* 551 Alecto *D* : a lecro *ABC* 558 yo os *D* : yos *ABC* 565 yo os *D* : yos *ABC* 569 yo os *D* : yos *ABC* 571 offendeys *CD* : offendyes *AB* 584 coxos *D* : quoxos *ABC* 595 capones *CD* : copones *AB* 609 bullicios *D* : bulliciosos *ABC* 615 J. *BD* : om. *AC* 616 R. *ABD* : om. *C* 698 delictos *ABC* : delitos *D* 785 se está *D* : sesta *ABC* 793 Susanna *A* : Susaña *BC* : Susana *D* 818 y aún un *D* : yan un *AC* 820 gallinas *CD* : guallinas *AB* 845 Guerra *BD* : querra *AC* 852 los *BCD* : lou *A* 913 Pl. *D* : P. *AC* 916 Guerra *BCD* : gnerra *A* 917 a plazer *ABD* : ha plazer *C* 929 y *ABD* : [y] *C* 932 de *ABC* : os dé *D* 958 con la Guerra *Hernando* : con la tierra *ABC* : sin la Guerra *D* 970 terribles *CD* : teribles *AB* 972 cara atrás *Hernando* : caratras *ABCD* 983 y *Hernando* : o *ABCD* 987 descalços *CD* : descalcos *AB* 1010 vien en *D* : tienen *ABC* 1024 otra *BCD* : atra *A* 1026 plata *CD* : plaça *AB* 1029 desechos *BCD* : desehos *A* 1081 palomas *BCD* : palamas *A* 1086 e *AB* : a *C* : y *D* 1092 no *ABC* : ya *D* 1094 los *ABD* : om. *C* 1112 çapoteta *ABC* : çapateta *D* 1147 hansí *AD* : han sí *BC* 1155 el *D* : en *ABC* 1164 daños *Hernando* (*vid B*) : clavos *ACD* : clavos [al margen: "daños?"] *B* 1167 biva *CD* : bivan *AB* *Colofón* Yanguas *ABD* : om. *C* 1170 pelícano *CD* : peligro *AB* 1172 a sí *D* : assí *ABC* 1174 cevico *D* : cenico *ABC* 1194 aguila *CD* : aguilla *AB* 1203 el *ABC* : al *D* 1214 de orçuelo *D* : orçuelo *ABC* 1222 offrezcoos *ABC* : ofrezcoos

*D 1218 pluguiera a Hernando : pluguiera ABCD 1227 illustre nombre ABC : nombre ilustre D Final Yanguas
ABD : om. C.*

FARSA TURQUESANA

*Farsa dicha Turquesana
contra el Turco muy galana.*

Obra nuevamente compuesta por Hernán López de Yanguas, llamada Turquesana, sobre la carta que escribió el sobervio Turco a nuestro muy sancto padre Clemente séptimo.

Obra nuevamente compuesta por Hernán López de Yanguas, llamada Turquesana, sobre la carta que escribió el sobervio Turco a nuestro muy sancto padre Clemente VII, muy bien ordenada e muy aplazible para representar, la qual se divide en cinco passos o actos. El primero se introduze el Turco e su correo, llamado Mahometo. En el II el mismo Mahometo e dos pastores llamados Pelayo e Silvano. En el III el mismo Mahometo y el Papa, llamado Clemente e su alferez, dicho Esfuerço, y otro correo del Papa, cuyo nombre es Diligente. En el IIII Clemente e Carlos, que es el Emperador, y Esfuerço y Diligente. En el V e último, los dos correos y el Emperador y el Papa e su alferez.

La materia desta obra es burlar de la sobervia del Turco e alabar a la discreción del Papa e sublimar nuestra fe y ensalçar el ánimo del Emperador nuestro señor. Van assimismo tres cartas, la que escribió el Turco al Papa e la respuesta, con otra que el Sancto Padre embió al Emperador. Dirigida al muy magnífico señor don Diego de la Cueva, comendador de Castilnovo.

El Turco entrará muy sobervio, vestido a la morisca con el braço derecho desnudo, salvo que tenga manga de camisa, e su espada ceñida, la carta en la mano, hablando a solas; su correo ha de ser negro; los pastores como pastores; el Papa como papa; el Emperador como emperador; el alferez a la salida quando salga ha de salir delante con su vanderá, según la obra lo dará bien a entender. Y porque nada no se dude ni se yerre, los nombres se entenderán como yo declaro: por T., el Turco; por C., Clemente; por M., Mahometo; por D., Diligente; por P., Pelayo; por E., Esfuerço; por S., Silvano; por K., Carlo.

Introyto y argumento, que dize un pastor, qualquier de los dos.

Los que estáys en el allarde,
Dios os guarde,
porque me passo de largo,
ya me olvidava el cargo
5 que me dieron la otra tarde:
aquí verná cierta gente,
-Diligente,
no digáys que n[o] os lo digo-;
embían a dezir conmigo
10 que calléys primeramente,
porque son grandes señores,
y aun pastores,
y también avrá correos;
tienen muy huertes desseos
15 de mostrar bien sus primores;
de su parte os digo e ruego,
a sangre y fuego,
que los oyáys e calléys,
y que a mí me perdonéys,

20 porque me salgo del juego.

ACTO PRIMERO

Interlocutores: el Turco e Mahometo

El Turco a solas.

Mis grandes fuerças e mañas,
a todo el mundo notorias,
mis sublimadas hazañas,
mis infinitas victorias,
25 quieren ya
quel santo nombre de Alá
y del propheta Mahoma
suene acá y acullá,
sin que más se nombre Roma.
30 Ya la puerta
de claro en claro está abierta
para mis victorias todas:
¿qué victoria será incierta,
pues salí con la de Rodas?
35 Y, pues siento
darme Alá del cielo aliento
e la fortuna me sobra,
quiero a Roma dar un tiento,
ponello luego por obra.
40 Son bastantes
mis fieros passabolantes,
mis lombardas e trabucos
dromedarios y elefantes,
con gente de mamelucos
45 para entrar,
batir y desportillar
todo el cielo por combate,
quanto más a subjectar
diez mil mundos a remate.
50 Bien sería
pues ya soy puesto en Ungría
y en tierra de venecianos
decepar esta heregía
en que biven los christianos.
55 E sabrán
por testos del *Alcorán*
nuestro Mahoma quién fue;
no menos alcançarán
ques todo burla su fe.
60 Othomano
Amurates e Solmano
Calapino e Mahometo,
de cuya casta yo mano
tuvieron este respecto.

65 Destos todos,
 por mil maneras e modos
 puedo yo tener jatancia
 más que España de sus godos
 ni de su Carlos la Francia;
 70 pero, ¡andar!,
 muy ruyn cosa es estribar
 en hechos de antecessores,
 sino siempre procurar
 de los hazer muy mayores;
 75 para en esto,
 quiero despachar de presto,
 antes que de aquí me parta,
 un cursor que vaya puesto
 en el ayre con mi carta;
 80 que no coma
 hasta dar consigo en Roma;
 no sé cuál es el mejor
 si es Mahometo o Mahoma,
 Abenragel o Almançor.
 85 Sea quien fuere,
 el primero que viniere
 quiero embiar con la demanda.
 ¡Ha, cursores!
Mahometo ¿Qué nos quiere?
 Quiero yo saber qué manda.
 90 *Turco* ¿Dónde estáys?
Mahometo ¿Qué es lo que, señor, mandáys?
Turco ¿Quién eres tú?
Mahometo Mahometo.
Turco No sé por dónde os andáys:
 ven acá, tenme secreto.
 95 Yo querría
 que tomes luego la vía
 derecha al pueblo romano
 e des esta carta mía
 al gran alfaquí christiano.
 100 Quiero veas
 lo que en ella va e la leas,
 porque a mí me satisfaze.
Mahometo Pues lo mandas e desseas,
 gran señor, a mí me plaze.
 105 *Turco* ¡Leyla, di!
Mahometo "Yo, el gran vencedor turquí,
 señor de Hierusalem
 y del monte Sinaý
 e de sus tierras también,
 110 imperante
 de las partes de Levante
 que son en Asia Mayor,

invictissimo, triunfante
de toda el Asia Menor,
115 cuya gavia
 tiene subjeta el Arabia,
 con poblados e desiertos,
 e a Palestina la sabia,
 y las Frigias con sus puertos;
120 la justicia
 de quien conserva Fenicia,
 Persia e Siria e Babilonia,
 Bitinia, Egipto, Cilicia,
 Antiochía e Macedonia;
125 en la gracia
 de quien bive toda Tracia,
 Pamphilia con Capadocia,
 Acaya, Libia e Galacia,
 Etolia, Arcadia con Gocia;
130 a quien precia,
 por superior toda Grecia,
 Ponto e Scithia e Septentrión,
 a quien tampoco desprecia
 África en el Meridión;
135 los pendones
 de quien en todas regiones
 andan en cuerno de luna
 e a Rodas e sus rincones
 con Ungría le da fortuna;
140 presumí
 a vos, christiano alfaquí,
 dicho séptimo Clemente,
 escreviros desde aquí,
 de Belgrado, la presente,
145 por la qual,
 si plaze [a] Alá celestial
 e a su profeta Mahoma,
 pensamos, por vuestro mal,
 ser con vos muy presto en Roma,
150 a quitaros
 de la silla e despojaros
 del mando e boz que tenéys
 e quise en ésta avisaros
 porque después n[o] os quexéys;
155 que, en verdad,
 mi sobrada potestad
 no os quiere tomar de salto,
 sino daros facultad
 para que no quedéys falto;
160 quiero ver
 quán grande es vuestro poder,
 e de vuestros valedores,

e para qué pueden ser
 vuestros reyes y emperadores.
 165 La razón
 que me pone en corazón
 que enderece allá mi fusta
 es tener cierta opinión
 que tengo causa muy justa;
 170 pues Alá
 tantas victorias me da
 contino contra christianos,
 claro a los ciegos está
 que tenéys ley de profanos,
 175 e pensamos
 con la empresa que llevamos
 de vuestros templos y hermitas
 al profeta que adoramos
 hazelle ricas mezquitas,
 180 porque el nombre
 de Christo, vuestro Dios hombre,
 nadie le tenga en la boca
 e de pensallo se assombre
 donde mi potencia toca;
 185 y pues pienso
 plaziendo [a] aquel Alá immenso,
 será lo que escribo assí;
 lo que resta, por estenso
 se dirá de vos a mí.
 190 De Belgrado,
 donde quedo aposentado
 a veynte del cuento nuestro
 año de mi principado
 e del perdimiento vuestro".
 195 *Turco* ¿Hasla vido?
Mahometo Sí, señor, ya la he leýdo.
Turco ¿Ay falta en el escrevir?
Mahometo En quanto yo he conocido,
 señor, no ay más que pedir.
 200 *Turco* Vete, pues.
Mahometo Señor, yo beso tus pies.
Turco No vengas sin la respuesta.
Mahometo Si Alá no me da revés
 será mi buelta muy presta.
 205 *Turco* Yo me voy
 a retraerme por oy;
 mandaré pagar mi gente,
 para que sepan quién soy
 en las partes de Occidente.
 210 Mis letrados,
 en esto están concertados
 por arte de astrología,

que los planetas e hados
me ofrecen la monarchía.

ACTO SEGUNDO

Interlocutores: Mahometo, Pelayo, Silvano

- 215 *Mahometo* El camino
da fatiga de contino,
mayormente si es muy luengo
pero, si no desatino,
muy cerca de Roma vengo.
- 220 ¡Ha, pastores,
questáys en estos altores!
¿Qué hazéys en estos prados?
- Pelayo* Holgamos entrestas flores
mientras pacen los ganados.
- 225 *Mahometo* Sin carcoma,
dezime dónde está Roma
e quán lexos podrá ser.
- Silvano* Dencima aquell otra loma
la podéys muy clara ver
- 230 *Mahometo* Bien está,
muchas gracias doy [a] Alá.
- Pelayo* Di ¿por qué llevas corneta?,
que hartas verás allá.
- Mahometo* Soy cursor del mahometo.
- 235 *Silvano* ¿Quién te envía?
- Mahometo* El Turco e voy a porfía,
por estos cerros e llanos.
- Pelayo* ¿A dó endereças la vía?
- Mahometo* All alfaquí de christianos,
240 al qual llevo
aquestas cartas de nuevo,
no por más de apercebillo,
para que sepa el mancebo
que el Turco va a destruylo.
- 245 *Silvano* Malos años
con hadas negras e daños
que os vengan a él e a vos.
- Mahometo* Estoy en reynos estraños:
amigos, quedaos a Dios.
- 250 *Pelayo* ¿His huyendo?
¡Juri a mí, que y[o] os entiendo,
don Cara de Escaravajo!
¡Esperá, no vays corriendo,
daros hemos un tassajo!
- 255 *Silvano* ¿No has sentido,
el puto negro curtido,
quál llegó corriendo al trote?
- Pelayo* ¡Quién le diera tras.l oýdo,

260 *Silvano* con su porra un papirote!
 Digo, ¡hao!,
 ¿qué sientes de aquel "fao, fao"
 del Turco e su presunción?
Pelayo Questimo más mi çurrón
 que todo su barranbao.
 265 *Silvano* Es un bruto,
 puerco cevil, dissoluto.
Pelayo Es un nuevo Lucifer.
Silvano Es un hideputa puto.
Silvano De ruyn casta deve ser.
 270 *Pelayo* Un vellaco,
 muy mayor ladrón que Caco.
Silvano Dios le dé su maldición,
 pues hoça como berraco
 la sagrada religión.
 275 *Pelayo* Tú sabrás
 ques hijo de Sathanás,
 según por obras se ha visto,
 porque todo su compás
 es perseguir los de Christo.
 280 *Silvano* ¿Por ventura,
 no miraste el escriptura
 que llevava el vil guineo?
 ¡Guste tamaña tristura
 que la vida no desseo!
 285 *Pelayo* Tengo afán
 por ver tanto rabadán
 bohordando en sus majadas
 e dexar comer su pan
 a bestias descomulgadas.
 290 *Silvano* A mi ver
 todo se va ya a perder:
 sácolo porque, entre nós,
 maldito aquél, que ha plazer
 morir por la fe de Dios.
 295 *Pelayo* La alcávala
 siempre crece enoramala,
 ciento a ciento e cuento a cuento,
 mas la fe, si Dios me vala,
 descrece con cada viento.
 300 E por tanto
 osa poner en espanto
 este bestial fanfarrón
 con su carta al Padre Sancto
 e a Roma en alteración.
 305 *Silvano* Bien lo veo
 quessa es su tos e desseo.
Pelayo Con ella se ahogará;
 pero nunca Dios querrá

que se pierda el Coliseo.
 310 *Silvano* Yo presumo
 que se tornará en humo
 el fuego que agora enciende
 e sacará poco çumo
 de lo que tentar emprende.
 315 *Pelayo* Quien podría
 embaraçalle la vía
 ocúpase en otras ferias,
 por donde, de cada día,
 se doblan nuestras miserias.
 320 *Silvano* Claro vemos
 quen nuestros propios estremos,
 por una negra jatancia,
 los ytalianos tenemos
 barato con los de Francia,
 325 de manera
 questa bestia, aunque no quiera
 ha por fuerça de pensar
 que su pendón e bandera
 al mundo ha de subjeter.
 330 *Pelayo* ¿Quiés que hable?
 La Fortuna es tan mudable
 que ¡juro al non de san Pablo!,
 que jamás fue tan estable
 que no obrasse algún milagro.
 335 *Silvano* Yo no dubdo,
 puesto que soy tosco e rudo,
 sabiendo que nunca queda,
 sino queste cabeçudo
 ha de baquear la rueda.
 340 *Pelayo* Yo sé bien,
 de más de diez e aun de cien
 que por perversos iniquos
 les hizo con gran desdén
 venir a dar de hocicos.
 345 *Silvano* ¿Quién mayor
 que Nabucodonosor
 que, por hazerse adorar,
 como bestia, e aun peor,
 por los montes vino [a] andar?
 350 *Pelayo* Si disciernes
 poco menos fue Olofernes
 en batallar e vencer
 mas una noche de viernes
 degollóle una muger.
 355 *Silvano* Dime, hermano,
 ¿quién tan grande e tan ufano
 como César en sus hadas?;
 mas el senado romano

le dio en fin de puñaladas.
 360 *Pelayo* Concrusión:
 ¿quién su par, de Faraón?
 e quando al Pueblo siguió,
 para mayor perdición,
 su gente y él se ahogó.
 365 *Silvano* Por sant Pero,
 que este llobo carnicero
 que por sangre nuestra ravia,
 que cuydo e assí lo espero,
 que ha de mallograr su Arabia;
 370 porque Pedro
 tiene cabaña de cedro,
 no querrá perder tal pieça,
 causando que vaya riedro,
 las manos en la cabeça.
 375 *Pelayo* ¿Quies que diga?
 Dende aquí le do una higa
 so mi capa entre las cejas.
Silvano Dios le dé mucha fatiga
 e guarde nuestras ovejas.
 380 *Pelayo* Bien será.
 ¡Mía fe, que nos vamos ya,
 porque van muy descarriadas!
Silvano ¡Anda pues, Pelayo, allá!
 ¡Vamos a nuestras majadas!

ACTO TERCERO

Interlocutores: Mahometo, Esfuerço, Clemente, Diligente

385 *Mahometo* Mil loores
 [a] Alá, pues de los pastores
 me libro e de su carcoma.
 ¡Qué prados verdes! ¡Qué flores!
 Ésta deve de ser Roma.
 390 Claras veo
 las torres del Coliseo;
 quiero tocar mi corneta,
 pues de bote e de boleo
 he corrido mi posteta.
 395 Sin parar
 quiero luego pesquisar
 dónde está aquél que yo busco,
 porque es tan grande lugar
 quen forma en vello me ofusco.
 400 Hombre, di:
 ¿Dónde bive el alfaquí
 principal de los christianos?
Esfuerço Ésse es, que está cabe ti.
Mahometo Yo, señor, beso tus manos.

405 Soy cursor
del Gran Turco, mi señor,
questá en el reyno de Ungría
el qual, con sobra de amor,
aquesta carta te embía.

410 *Clemente* Seas venido en buen hora;
vete a reposar agora,
dente posada dispuesta;
la buelta sea de aquí un hora,
darte he della la respuesta.

415 *Mahometo* Soy contento,
yo me voy al aposento.
Clemente Dente lo que has menester.
Mahometo Alá te haga contento
que assí me mandas proveer.

420 *Clemente* Gran cuydado
aquesta carta me ha dado.
Esfuerço ¡Esfuerce tu santidad!
Clemente Digo que estó congoxado
con mucha infelicidad.

425 *Esfuerço* Di por qué.
Clemente Esso yo lo callaré,
pero lee essa cartilla
e sabrás de nuestra fe
el Turco cómo la trilla.

430 *Esfuerço* Ya la he visto.
¡Esfuerçate en Jesuchristo!
Clemente ¿No vees qué blasfemias éstas?
Esfuerço Ya las he visto e revisto,
mas él las sacará a cuestras.

435 *Clemente* Como viejo,
dime, alférez, tu consejo:
¿Qués en esto lo mejor?
Esfuerço Pues que tienes aparejo,
llamar al Emperador,
y que luego,
440 porque el Turco te da fuego,
amenazando a tu tierra,
sin tener mucho sossiego
venga acá a punto de guerra.

445 *Clemente* Sin mentir
me contenta tu dezir;
llámame al Cursor Mayor,
yo le quiero espedir
sin embiar embaxador.

450 *Esfuerço* ¡Ha, correo!
Helo aquí sin más rodeo.
Diligente ¿Qué manda tu sanctidad?
Clemente Que vayas en un boleo
a su Sacra Magestad.

455 *Diligente* ¿Y qué más?
Clemente En llegando, le darás,
 con acatamiento e maña
 estas cartas que verás,
 el qual reposa en España.
 460 Muy aflito
 le escribo este rengloncito,
 cosa que puedes saber.
Diligente Aunque me tarde un poquito,
 plégate de lo leer.
 465 *Clemente* "Hijo mío,
 porque veas el desvarío
 quel Turco malsín ordena,
 su carta e la mía te embío,
 puesto que recibas pena;
 470 que, en verdad,
 de mi propia voluntad
 tal carta no te escribiera
 si extrema necesidad
 en ello no me pusiera.
 475 Ya tú sabes
 cómo Dios me dio sus llaves
 sin que yo las mereciesse
 y puesto que son süaves,
 dexallas ýa si pudiesse.
 480 El por qué
 en breve te lo diré
 con gran dolor e querella,
 es porque la santa fe
 nadie cura defendella;
 485 por lo qual
 aquel vestiglo bestial,
 tan gran sobervia ha cobrado
 questá tan colateral
 que nos resopla ya al lado.
 490 Si me viesse
 do nadie no me sintiesse
 alçaría mil alaridos
 hasta en tanto que perdiesse,
 dando bozes, mis sentidos.
 495 Su furor,
 las figuras del Señor
 quema e convierte en cenizas.
 Ítem, los templos de honor
 trastroca en cavallerizas.
 500 Las donzellas
 hazen gran vileza en ellas
 después las venden en plaça;
 los padres e madres dellas,
 muy feroz, los despedaçá.

505 *Ultra* desto,
según verás, está puesto
en llevar a ejecución
mi silla con todo el resto
de la christiana nación.

510 Un Golía
que a todos nos desafía;
no ay David para con él,
sólo en tu bondad confía
todo el pueblo de Israel.

515 Por mi amor,
en leyendo este tenor
que, como a hijo te escribo,
a fuer de buen guerreador
pongas el pie en el estribo;

520 porque espero,
en Dios trino e verdadero
será tu poder bastante
para cobrar por entero
el sepulcro e lo restante.

525 Más no alargo
sino que otra vez te encargo
que apresses tu tardança,
porque me echas gran cargo
y quedo con tu esperança.

530 En mi Roma,
thesorera e mayordoma
de nuestra fe y su mysterio,
enemiga de Mahoma,
muy amiga de tu imperio."

535 *Diligente* Bien está.
Clemente Ora tómalala allá,
yo te doy mi bendición.

Esfuerço Bien es que se parta ya
sin ninguna dilación.

540 *Diligente* Voyme pues;
señor, yo beso tus pies.

Clemente Dios enderece tus vías.
Esfuerço Si pudieres en un mes
no tardes quarenta días.

545 *Clemente* Esto es hecho,
pero no estoy satisfecho
hasta ver ya respondido
al Antechristo contrecho
e su cursor despedido.

550 *Esfuerço* No te mates
que no van muchos quilates
en un hora más o menos,
quanto más que sus debates
son como sin rayos truenos.

555 *Clemente* A tu ver,
¿qué será bien responder
[a] aquél infernal caos?
Esfuerzo Lo que quisiere poner
en tu boca sólo Dios.
560 *Clemente* Pues a Él
me encomiendo como fiel
que favor me quiera dar;
dame acá tinta e papel.
Esfuerzo Helo aquí.
Clemente Déxame estar.

ACTO CUARTO

Interlocutores: Esfuerzo, Clemente, Carlo, Diligente

565 *Esfuerzo* Muy penoso
queda el Papa e congoxoso,
respondiendo [a] aquella bestia,
bruto sobervio, enojoso,
que le da pena e molestia.
570 Si yo fuera
Papa, lo que Dios no quiera,
ni tal se diga ni cante,
esto que diré hiziera,
en un trance semejante:
575 yo llamara
quantos clérigos hallara,
mancebos sin beneficios,
e con ellos dispensara,
aunque saliera de quicios;
580 juntamente
dispensara con la gente
juvenil de monesterios,
porque es mucha e suficiente
para ganar mil imperios;
585 e, también,
si me faltara el argén
por no verme entre dos luzes,
de Roma e Hierusalem
tomara cálizes, cruces...
590 Ya chirría
la puerta donde escrevía
el Santo Padre metido;
ya sale con alegría,
bien deve aver concluýdo.
595 Acá viene,
parece que se detiene;
quiérome llegar con él,
sabré si el papel que tiene
es la respuesta de aquél.

600 ¿Qué aquesso?
Clemente La respuesta del processo.
Esfuerço Mucho descansara en vella.
Clemente No tengas pena por esso,
 comiença luego a lella.

605 *Esfuerço* "Nós, Clemente,
 siervo de Dios obediente,
 e de su Hijo precioso,
 respondemos brevemente
 a vos, el Turco furioso,

610 y dezimos
 que vuestra carta leýmos,
 toda de blasfemias llena
 con la qual no recibimos
 turbación, miedo ni pena.

615 Nuestro estado,
 Dios le tiene tan fundado
 sobre una tan firme piedra
 que jamás está alterado,
 sino verde como yedra.

620 Los blasones
 títulos e presunciones
 acá nos mueven tan poco
 que, por abreviar razones,
 dan de vos señas de loco.

625 Vuestro escripto,
 sobervio hecho en su delito,
 con furia de gran gigante
 se tuvo en lo que a un mosquito
 terná un feroz elefante.

630 Nós tenemos
 en coraçón e queremos,
 sin echarnos a dormir,
 con armas, velas e remos
 saliros a recibir,

635 y pensamos
 con la razón que llevamos
 por ser falso vuestro tema
 a doquier que nos veamos
 abaxaros bien la flema.

640 Esto baste,
 sin que más palabras gaste
 do tanta furia ressobra,
 porque, sin echallo al traste,
 lo dicho se pone en obra.

645 Muy de gana
 de nuestra corte romana
 so el anillo de sant Pedro
 donde la Santa Fe mana
 e Mahoma vaya riedro".

650 <Esfuerzo> Está bien,
sin gastar mucho almacén.
Clemente He aquí dó viene el correo.
Esfuerzo Él llega a muy buen convén,
con su gesto de guineo.

655 *Mahometo* ¿Escreviste
como, señor, prometiste?
Clemente Todo está ya despachado,
que la priessa que me diste
sossegar no me ha dexado.

660 Toma allá
la carta, que abierta va,
porque no es caso secreto.
Mahometo Ora, pues, líbrete Alá.
Clemente Dios te haga su subjecto.

665 Ya desseo
la buelta de mi correo.
Esfuerzo No puede mucho tardar.
Clemente Mientras viene de torneo,
vámonos a reposar.

670 *Diligente* Gran quebranto
es andar de priessa tanto
sin descansar ni dormir.
De verdad, que yo me espanto
cómo lo puedo sufrir;

675 mas en nada
tengo la pena passada,
puesto que vengo cansado,
pues en fin de mi jornada
al gran Carlos soy llegado.

680 Quiero dalle
las cartas de muy buen talle
antes que más tiempo espere,
e pies e manos besalle
lo mejor que yo supiere.

685 Gran señor,
gran César, Emperador,
augusto Rey de Romanos,
yo soy del Papa cursor
e beso tus pies e manos.

690 Mi venida
a tu España muy florida,
con priessa e fatigas hartas
no quiero que se me pida,
pues lo sabrás destas cartas.

695 Mira en ellas
e dame respuesta dellas,
por palabra o por escrito.
Carlo Déxame agora leellas
reposa, espera un poquito.

700 Gran tormento
es, cursor, el que yo siento
con estas cartas del Papa,
pero si es contrario el viento,
poner contraria la capa.

705 La respuesta,
que te doy, cursor, es ésta,
sin gastar tinta e papel:
que con gente e lo que resta
soy allá luego con él.

710 *Diligente* Manda más.
Carlo Esto sólo le dirás
e buelve con Dios, amigo.
Diligente Gran favor, señor, le das;
voyme e Dios quede contigo.

ACTO QUINTO

Interlocutores: Mahometo, Diligente, Clemente, Carlo, Esfuerzo

715 *Diligente* Satisfecho
voy con ser hecho mi hecho
como a mi cargo conviene;
mas, ¿quién es éste que viene
a encontrar con mí derecho?

720 *Mahometo* Bien vengáys.
Diligente Norabuena, amigo, vays.
¿Dó venís?
Mahometo Vengo de Roma.
Diligente ¿En cuyo servicio andáys?
Mahometo Del Gran Turco e de Mahoma.

725 *Diligente* Malo es esso.
Mahometo Yo por bueno lo confieso,
que no puede ser mejor.
Diligente ¿Quies en paz hablar sobresso,
quál sirve a mejor señor?

730 *Mahometo* Esso es plano;
pero, si quieres, christiano,
quanto mandares hablemos.
Diligente Pues yo tomaré la mano.
Mahometo Tómala pues, comencemos.

735 *Diligente* Dime, moro,
tu Mahoma e tu thesoro,
¿de qué linage nació?
Mahometo Todos lo saben de coro
que de Ysmael decendió.

740 *Diligente* ¡Aý te aguardo!
Luego, ya es hijo bastardo
del linage de Abraham.
Mahometo Antes caballero pardo,
según dize el *Alcorán*.

745 *Diligente* Puede ser.
¿Supo oficio?
Mahometo Mercader,
que tratava allá en Egypto.
Diligente Esse trato, a mi entender
nunca fue de hombre bendito.
750 ¿Fue casado?
Mahometo Casado e amancebado
con más de treynta mugeres.
Diligente Por Dios, mucho lo ás honrado
con esso que dél refieres.
755 ¿Fue propheta?
Mahometo Dígalo la palometa
que all oreja le inspirava.
Diligente Assí gozes de tu secta,
que digas qué prophetava.
760 *Mahometo* Ten aviso;
profetizó quanto quiso
por gracia de Spirtu Santo;
díxonos del paráyso
y del infierno otro tanto.
765 *Diligente* ¿Qué dezía?
Mahometo Quel moro que bien bivía
Alá se andava con él.
Diligente Después, ¿qué le prometía?
Mahometo Moças vírgines e miel.
770 *Diligente* Bueno va:
luego si comen allá
e gozan moças gentiles
sus necessarias avrá,
como otros actos ceviles:
775 el comer
sin hambre no da plaz[e]r.
Mahometo Esso por razón se alcança.
Diligente Luego, si hambre ha de aver,
no avrá bienaventurança.
780 Más diría,
pero nunca acabaría.
Mahometo ¿Que dirás de las donzellas?
Diligente Que avrá muy gran putería
si siempre corrompen dellas.
785 *Mahometo* No sé nada.
Diligente Dime, ¿la que fue casada,
no terná pena y gemido
desque vea la desdichada
con otras a su marido?
790 *Mahometo* Alá sabe.
Diligente Dime, ¿en qué cabeça cabe
que biviendo ley porcuna
sin padecer cosa grave

795 *Mahometo* gozéys de gloria ninguna?
 La ley nuestra
 nos lo promete e lo muestra,
 que es de mucha autoridad,
 que fue escripta con la diestra
 del propheta Mahomad.

800 *Diligente* ¿Dó murió
 ésse que tal ley os dio?
Mahometo En la gran ciudad de Meca.
Diligente ¿Qué milagros allá obró?
Mahometo Ninguno, ques tierra seca.

805 *Diligente* ¡Gran profano!
Mahometo Tú, que bives muy ufano,
 ¿dó nació Christo, tu bien?
Diligente Esso está muy claro e llano,
 que de virgen y en Belén.

810 *Mahometo* Da [a]cá pruebas
 pues que de su fe te cevas.
Diligente Puédote dar más dun cuento.
Mahometo Dime algunas cosas nuevas:
 ¿que hizo en su nacimiento?

815 *Diligente* No lo ygnores,
 la noche dio resplandores,
 ángeles *Gloria* cantaron,
 adoráronle pastores,
 los reyes se le inclinaron.

820 *Mahometo* Di su vida.
Diligente Fue muy sancta e muy subida,
 ressucitó muchos muertos,
 dionos ley santa e medida,
 ayunó por los desiertos.

825 *Mahometo* ¿Cómo callas,
 entre estas cosas que rallas,
 que los judíos le mataron,
 e, sobre sus vestuallas,
 entrellos suertes echaron?

830 *Diligente* No lo callo,
 pues para más confirmallo
 que era Dios el que murió
 el sol quiso declarallo,
 porque luego se eclipsó.

835 Tremió el mundo,
 abrióse el limbo profundo,
 los sanctos padres sacó,
 resuscitó sin segundo,
 después, al cielo subió.

840 *Mahometo* No creo tal.
Diligente Pues créelo, moro bestial,
 que llevas muy mal sendero.
Mahometo Tú puedes hablar en ál.

Diligente Yo hablo en lo verdadero.
 845 *Mahometo* Por demás,
 es amigo tu tras tras.
 Alaba bien tus agujas,
 que, desque muerto, sabrás
 si en vida me sobrepujas.
 850 Vey qué mandas
 porque yo voy en bolandas,
 que me espera el Gran Turquí.
Diligente Que Dios te guarde donde andas.
Mahometo Eso mismo haga a ti.
 855 *Diligente* Espantado
 me dexa e maravillado.
 ¡Cuán firme bive en su seta
 aquel perverso malvado,
 siervo del falso profeta!
 860 Mas, ¡andar!
 su pago avrá de llevar,
 según Dios lo va ordenando.
 Cerca estó, quiero llegar,
 quel Papa me está esperando.
 865 Gran señor,
 beso tus pies con honor.
Clemente Cursor, tú seas bienvenido;
 ¿qué haze el Emperador?
Diligente Venir camino seguido.
 870 Recibió
 tus cartas e las leyó.
Clemente ¿Qué respuso?
Diligente Que sería
 tan aýna e más que yo
 en Roma por recta vía.
 875 *Esfuerço* Escuchad,
 veys aquí su Magestad,
 acá viene endereçado.
Carlo Déme el pie tu santidad.
Clemente Hijo, tú seas bien llegado.
 880 ¡Sus, levanta!
 Para ti no ay pie ni planta,
 yo te doy mi bendición.
Carlo E a tu persona muy santa
 Dios le dé consolación.
 885 Ya yo sé
 deste cursor que allá fue,
 por las cartas que me dio
 qué tal anda nuestra fe
 y lo quel Turco escribió.
 890 Soy llegado
 como vees, aparejado
 para quanto me mandares.

Clemente Dios te conserve el estado
 por tierras, yslas e mares.
 895 Al escripto
 que yo te embié me remito:
 ¡quánta congoxa passava
 con lo quel Turco maldito
 en su carta blasonava!
 900 Mas, pues quieres
 con tu persona e averes
 venirme a favorecer
 no tengo en dos alfileres
 al Turco ni a su poder.
 905 Quánto más
 que con el exemplo que das,
 tras ti verná el portugués
 y el inglés, como verás,
 e podrá ser que el francés.

910 *Carlo* Calla padre,
 que, puesto que el Turco ladre
 con su carta e con sus fieros,
 yo me ofrezco, por mi madre,
 de quebralle los corneros.

915 *Clemente* Tu denuedo
 me ha quitado todo el miedo
 e mi tristura e cuydado,
 porque pienso que eres dedo
 de mano de Dios embiado.
 920 Tus mayores,
 céssares y antecessores
 de cuya línea tú vienes
 tuvieron contra traydores
 la misma gana que tienes.

925 *Carlo* Dilación
 me parece a la sazón
 muy dañosa e sin provecho.

Clemente Pues dé primero un pregon,
 porque parta satisfecho.
 930 Diga assí:
 "Yo concedo desde aquí
 remisión de sus pecados
 a quantos fueren tras mí
 contra los turcos malvados".

935 *Esfuerço* Esto basta.

Carlo Vamos, quel tiempo se gasta,
 sin prolongar más razones.

Esfuerço Contra tan maligna casta
 alcemos nuestros pendones.

940 *Carlo* *Pater sancte,*
 tu pendón vaya adelante.

Clemente ¡Mas vayan juntos entrambos!

Esfuerzo Un villancico se cante.
Carlo Alto pues, todos digamos.

Villancico

- 945 Florezca la fe,
perezca Mahoma,
sublímesese Roma.
- 950 Razón nos combida,
con braços de azero,
poner al tablero,
por la fe la vida:
de aquesta partida
perezca Mahoma,
sublímesese Roma.
- 955 De turcos paganos
no quede memoria,
florezca la gloria
de nuestros christianos:
con fuerça de manos
- 960 ensálcese Roma,
perezca Mahoma.
- 965 Morir en tal guerra
llevando buen zelo
es yr de la tierra
derechos al cielo:
perezca del suelo
la ley de Mahoma,
sublímesese Roma.

Ejemplares

- A s.l., s.i., s.a.
B Papeleta nº 15.138 de la Biblioteca Menéndez Pelayo (Santander).

Aparato crítico

Título: turquesana A : turquesca B 1 estays A : estais B | allarde A : alarde B 8 no os *Hernando* : nos A 77 me *Hernando* : se A 146 a *Hernando* : om. A 154 no os *Hernando* : nos A 186 a *Hernando* : om. A 231 a *Hernando* : om. A 250 yo os *Hernando* : yos A 257 corriendo *Hernando* : corrienddo A 332 non *Hernando* : von A 349 a *Hernando* : om. A 386 a *Hernando* : om. A 557 a *Hernando* : om. A 567 a *Hernando* : om. A 637 vuestro *Hernando* : vuestra A 684 supiere *Hernando* : susupiere A 722 venís *Hernando* : vonis A 728 sobresso *Hernando* : sobrello A 767 allá *Hernando* : ala A 776 plazzer *Hernando* : plazr A 810 daca *Hernando* : daca A